叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 拜伦勋爵古腾堡计划作品(index Of The Project Gutenberg Works Of Lord) 000001

2. 拜伦勋爵古腾堡计划作品(index Of The Project Gutenberg Works Of Lord) 000002

3. 拜伦勋爵古腾堡计划作品(index Of The Project Gutenberg Works Of Lord) 000003

4. 拜伦勋爵古腾堡计划作品(index Of The Project Gutenberg Works Of Lord) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

拜伦勋爵古腾堡计划作品(Index of the Project Gutenberg Works of Lord)

第1/4页

['ɪndeks][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt] ['gu:tənbɜ:rg]
INDEX **OF** **THE** **PROJECT** **GUTENBERG**
指数 的 这 项目 古腾堡

古腾堡计划索引

[wɜ:rks] [ʌv; əv]
WORKS **OF**
作品 的

作品

[lɔ:rd] ['baɪrən]
LORD **BYRON**
主 拜伦

拜伦勋爵

([dʒɔ:rdʒ] ['gɔ:rdn] [noʊ'ɛl]['baɪrən])
(**George** **Gordon** **Noël** **Byron** **)**
(乔治 戈登 诺埃尔 拜伦)

(乔治·戈登·诺埃尔·拜伦)

[kəm'paɪld] [baɪ]['deɪvɪd]['widʒə(r)]
Compiled **by** **David** **Widger**
编译 经过 大卫 威杰

由大卫·威杰整理

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

[klɪk] [ɑ:n][ðə; ði] # # [bɪ'fɔ:r] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪtəlz][tu:; tə] [vju:] [ə; eɪ] [lɪŋkt]
Click **on** **the** **#** **#** **before** **many** **of** **the** **titles** **to** **view** **a** **linked**
点击 在 这 # # 前 许多 的 这 标题 到 看法 一个 链接

点击许多标题前的 ## 即可查看链接。

['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑ:ntents][fɔ:r; fər] [ðæt] ['vɑ:ljəm] .
table **of** **contents** **for** **that** **volume** **.**
桌子 的 内容 为了 那 体积 .

该卷的目录。

[klɪk] [ɑ:n][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɪt'self][tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ˌɑ:n'laɪn][faɪl] .
Click **on** **the** **title** **itself** **to** **open** **the** **original** **online** **file** **.**
点击 在 这 标题 本身 到 打开 这 原来的 在线的 文件 .

点击标题即可打开原始在线文件。

[ðə; ði] [kəm'pli:t] [wɜ:rks] [ʌv; əv] [lɔ:rd] ['baɪrən] , ['vɑ:l] . [wʌn]
**#** **THE** **COMPLETE** **WORKS** **OF** **LORD** **BYRON** **,** **Vol** **.** **1**
这 完全的 作品 的 主 拜伦 , 沃尔 . 1

拜伦勋爵全集，第一卷

[ðə; ði] [kəm'pli:t] [wɜ:rks] [ʌv; əv] [lɔ:rd] ['baɪrən] , ['vɑ:l] . [ˌtu:'tu:]
**#** **THE** **COMPLETE** **WORKS** **OF** **LORD** **BYRON** **,** **Vol** **.** **2**
这 完全的 作品 的 主 拜伦 , 沃尔 . 2

拜伦勋爵全集，第二卷

[ðə; ði] [kəm'pliːt] [wɜːrks] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] , ['vɑːl] . [θriː]
 # # THE COMPLETE WORKS OF LORD BYRON , Vol . 3
这 完全的 作品 的 主 拜伦 , 沃尔 . 3

拜伦勋爵全集，第3卷

[ðə; ði] [kəm'pliːt] [wɜːrks] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] , ['vɑːl] . [fɔːr]
 # # THE COMPLETE WORKS OF LORD BYRON , Vol . 4
这 完全的 作品 的 主 拜伦 , 沃尔 . 4

拜伦勋爵全集，第4卷

[ðə; ði] [kəm'pliːt] [wɜːrks] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] , ['vɑːl] . [faɪv] , ['poʊətri]
 # # THE COMPLETE WORKS OF LORD BYRON , Vol . 5 , Poetry
这 完全的 作品 的 主 拜伦 , 沃尔 . 5 , 诗

拜伦勋爵全集，第五卷，诗歌

[ðə; ði] [kəm'pliːt] [wɜːrks] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] , ['vɑːl] . [sɪks] , ['poʊətri]
 # # THE COMPLETE WORKS OF LORD BYRON , Vol . 6 , Poetry
这 完全的 作品 的 主 拜伦 , 沃尔 . 6 , 诗

拜伦勋爵全集，第6卷，诗歌

[ðə; ði] [kəm'pliːt] [wɜːrks] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] , ['vɑːl] . ['sɛvən]
 # # THE COMPLETE WORKS OF LORD BYRON , Vol . 7
这 完全的 作品 的 主 拜伦 , 沃尔 . 7

《拜伦勋爵全集》第七卷

[ðə; ði] [wɜːrks] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] , ['letərz] [ænd; ənd] ['dʒɝːnəlz] , ['vɑːl] . [wʌn]
 # # THE WORKS OF LORD BYRON , LETTERS AND JOURNALS , Vol . 1
这 作品 的 主 拜伦 , 信件 和 期刊 , 沃尔 . 1

拜伦勋爵作品集，书信与日记，第一卷

[ðə; ði] [wɜːrks] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] ['letərz] [ænd; ənd] ['dʒɝːnəlz] , ['vɑːl] . [ˌtuː'tuː]
 # # THE WORKS OF LORD BYRON LETTERS AND JOURNALS , Vol . 2
这 作品 的 主 拜伦 信件 和 期刊 , 沃尔 . 2

拜伦勋爵作品集：书信与日记，第二卷

['fjuːdʒətɪv] ['piːsɪz]
 # # FUGITIVE PIECES
逃犯 件

逃亡碎片

[tʃaɪld] ['hɛrəldz] ['pɪlgrɪmɪdʒ]
 # # CHILDE HAROLD'S PILGRIMAGE
孩子 哈罗德的 朝圣

恰尔德·哈罗德游记

[dɑːn] [wɑːn; hwɑːn]
 # # DON JUAN
大学教师 胡安

唐璜

[ə; eɪ] [deɪ] [wɪð; wɪθ] [lɔːrd] ['baɪrən]
A DAY WITH LORD BYRON
一个 天 和 主 拜伦

与拜伦勋爵的一天

[teiblz] [ʌv; əv] ['kɑːntents] [ʌv; əv] ['vɑːljəmz]
TABLES OF CONTENTS OF VOLUMES
表格 的 内容 的 卷

卷册目录

[ðə; ði] [wɜːrks] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] , ['vɑːl] . [wʌn] ([ʌv; əv]['sɛvən])
THE WORKS OF LORD BYRON , Vol . 1 (of 7)
这 作品 的 主 拜伦 , 沃尔 . 1 (的 7)

拜伦勋爵作品集，第1卷（共7卷）

[poʊ'etɪkl] [wɜ:rks]
Poetical **Works**
诗意的 作品

诗歌作品

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

['prefəs] ['poʊəmz][ɑ:n] ['veriəs] [ə'keiʒənz] :
Preface **Poems** **on** **Various** **Occasions** **:**
前言 诗歌 在 各种各样的 场合 :

序言 各种场合的诗歌:

[fæk'sɪməli][ʌv; əv]['taɪt(ə)l][peɪdʒ][ænd; ənd]['baɪrənz] [dɪs'kleɪmər] [ˌbɪbliə'græfɪkl] [noʊt] [tu:; tə] - ['aʊərz]
facsimile **of** **title** **page** **and** **Byron's** **disclaimer** **Bibliographical** **Note** **to** **'** **Hours**
传真 的 标题 页 和 拜伦的 免责声明 书目 笔记 到 - 小时
[ʌv; əv] ['aɪdlnəs] - [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɜ:rli] ['poʊəmz]
of **Idleness** **'** **and** **Other** **Early** **Poems**
的 懒惰 - 和 其他 早期的 诗歌

《闲暇时光及其他早期诗歌》书目注释及拜伦免责声明的扉页影印件

[fæk'sɪməli:z][ʌv; əv]['taɪt(ə)l]['peɪdʒɪz][ʌv; əv] [tu:] ['dɪfrənt] [ɪ'dɪʃnz]
facsimiles **of** **title** **pages** **of** **two** **different** **editions**
传真件 的 标题 页面 的 二 不同的 版本

两个不同版本的扉页复印件

[ˌbɪbliə'græfɪkl] [noʊt] [tu:; tə] ['ɪŋglɪʃ] [bɑ:dz] [ænd; ənd] [skɑ:tʃ] [rɪv'ju:əz]
Bibliographical **Note** **to** **English** **Bards** **and** **Scotch** **Reviewers**
书目 笔记 到 英语 吟游诗人 和 苏格兰威士忌 评论员

致英国吟游诗人与苏格兰评论家的书目说明

[fæk'sɪməli][ʌv; əv]['taɪt(ə)l][peɪdʒ][ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [bɑ:dz] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['baɪrənz] ['sɪgnətʃər]
facsimile **of** **title** **page** **of** **English** **Bards** **,** **including** **Byron's** **signature**
传真 的 标题 页 的 英语 吟游诗人 , 包括 拜伦的 签名

《英国吟游诗人》扉页的摹本，包括拜伦的签名

['aʊərz] [ʌv; əv] ['aɪdlnəs] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɜ:rli] ['poʊəmz]
Hours **of** **Idleness** **and** **other** **Early** **Poems**
小时 的 懒惰 和 其他 早期的 诗歌

闲暇时光及其他早期诗作

['fju:dʒətɪv] ['pi:sɪz]
Fugitive **Pieces**
逃犯 件

逃亡碎片

[ɑ:n] ['li:vɪŋ] ['nu:ˌstɛd] ['æbi]
On **Leaving** **Newstead** **Abbey**
在 离开 纽斯特德 修道院

离开纽斯特德修道院

[tu:; tə][i:] — —
To **E** **—** **—**
到 E — —

致E——

[ɑːn][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] , ['kʌz(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːθər] , [ænd; ənd] ['veri] [dɪr] [tuː; tə]

On	the	Death	of	a	Young	Lady	,	Cousin	to	the	Author	,	and	very	dear	to
在	这	死亡	的	一个	年轻的	女士	,	表哥	到	这	作者	,	和	非常	亲爱的	到

[hɪm; ɪm]

Him
他

悼念作者的一位年轻表妹，她与作者关系密切，也是他非常珍爱的人。

[tuː; tə][diː] — —

To	D	—	—
到	D	—	—

致D——

[tuː; tə] ['kærəlɪn]

To	Caroline
到	卡罗琳

致卡罗琳

[tuː; tə] ['kærəlɪn]

To	Caroline
到	卡罗琳

致卡罗琳

[tuː; tə] ['emə]

To	Emma
到	艾玛

致艾玛

['frægmənts] [ʌv; əv] [skuːl] ['eksərsaɪzɪz] : [frʌm; frəm][ðə; ði][prəu'miːθjuːs; -θiəs] - [ʌv; əv]

Fragments	of	School	Exercises	:	From	the	Prometheus	Vinctus	of	Æschylus
片段	的	学校	练习	:	从	这	普罗米修斯	-	的	埃斯库罗斯

学校练习片段：选自埃斯库罗斯的《被囚禁的普罗米修斯》。

[laɪnz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] " ['letərz] [ʌv; əv][æn; ən][ɪ'tæliən] [nʌn] [ænd; ənd][æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['dʒent(ə)lmən] , [baɪ]

Lines	written	in	"	Letters	of	an	Italian	Nun	and	an	English	Gentleman	,	by
线条	书面	在	"	信件	的	一个	意大利语	尼姑	和	一个	英语	绅士	,	经过

[dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] :

J	.	J	.	Rousseau	:
J	.	J	.	卢梭	:

摘自J.J.卢梭所著《一位意大利修女和一位英国绅士的来信》:

['faʊndɪd] [ɑːn][fækts]

Founded	on	Facts
创立	在	事实

基于事实

" ['ænsər] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] , [ə'drest] [tuː; tə] [mɪs] — —

"	Answer	to	the	Foregoing	,	Addressed	to	Miss	—	—
"	回答	到	这	前文	,	已解决	到	错过	—	—

"对上述问题的答复，致——小姐

[ɑːn][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv]['mæstərz][æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] ['pʌblɪk] [skuːl]

On	a	Change	of	Masters	at	a	Great	Public	School
在	一个	改变	的	大师	在	一个	伟大的	民众	学校

一所著名公立学校的校长更迭

['epɪtæf] [ɑːn][ə; eɪ] [bɪ'lʌvɪd] [frend]

Epitaph	on	a	Beloved	Friend
墓志铭	在	一个	心爱	朋友

悼念挚友的墓志铭

['eɪdriənz] [ə'dres] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [soʊl] [wen] ['daɪɪŋ]

Adrian's	Address	to	his	Soul	when	Dying
阿德里安的	地址	到	他的	灵魂	什么时候	垂死

艾德里安临终前对灵魂的告白

[ə; eɪ] ['frægmənt]

A	Fragment
一个	分段

片段

[tu:; tə] ['kærəlɪn]

To	Caroline
到	卡罗琳

致卡罗琳

[tu:; tə] ['kærəlɪn]

To	Caroline
到	卡罗琳

致卡罗琳

[ɑ:n][ə; eɪ] ['dɪstənt] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [sku:l] [ʌv; əv] ['hæroʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [hɪl] , -

On	a	Distant	View	of	the	Village	and	School	of	Harrow	on	the	Hill	,	1806
在	一个	遥远	看法	的	这	村庄	和	学校	的	耙	在	这	爬坡道	,	-

1806年，从远处眺望哈罗山上的村庄和学校。

[θɔ:ts] [sə'dʒestɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['kɑ:lɪdʒ] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]

Thoughts	Suggested	by	a	College	Examination
想法	建议	经过	一个	大学	考试

大学考试引发的思考

[tu:; tə] ['meri] , [ɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [hɜ:r; hər] ['pɪktʃər]

To	Mary	,	on	Receiving	Her	Picture
到	玛丽	,	在	接收	她	图片

致玛丽，收到她的照片

[ɑ:n][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]['mɪstər] . [fɑ:ks]

On	the	Death	of	Mr	.	Fox
在	这	死亡	的	先生	.	狐狸

狐狸先生之死

[tu:; tə][ə; eɪ]['leɪdi] [hu:] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɔ:θər] [ə; eɪ] [lɑ:k] [ʌv; əv] [her] ['breɪdɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]

To	a	Lady	who	Presented	to	the	Author	a	Lock	of	Hair	Braided	with	his
到	一个	女士	WHO	呈现	到	这	作者	一个	锁	的	头发	编织	和	他的

[oʊn] ,

own	,
自己的	,

致一位女士，她赠予作者一缕与他头发交织而成的辫子，

[ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [naɪt] [ɪn] [dɪ'sembər] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn]

and	appointed	a	Night	in	December	to	meet	him	in	the	Garden
和	任命	一个	夜晚	在	十二月	到	见面	他	在	这	花园

并约定十二月的一个夜晚在花园里与他会面。

[tu:; tə][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['kweɪkər]

To	a	Beautiful	Quaker
到	一个	美丽的	贵格会

致一位美丽的贵格会教徒

[tu:; tə] ['lɛzbiə] !

To	Lesbia	!
到	莱斯比亚	!

去莱斯比亚！

[tuː; tə] ['wʊmən]
To **Woman**
到 女士

致女性

[æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] ['proʊlɔːg] ,
An **Occasional** **Prologue** **,**
一个 偶然 序幕 ,

偶尔的序言

[dɪ'lɪvərd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] ['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði] [pər'fɔːrməns] [ʌv; əv] " [ðə; ði] [wiːl] [ʌv; əv]
Delivered **by** **the** **Author** **Previous** **to** **the** **Performance** **of** **"** **The** **Wheel** **of**
发表 经过 这 作者 以前的 到 这 表现 的 " 这 车轮 的
['fɔːrtʃən] " [æt; ət][ə; eɪ]['praɪvət] ['θiːətər]
Fortune **"** **at** **a** **Private** **Theatre**
财富 " 在 一个 私人的 剧院

作者在私人剧院演出《命运之轮》之前发表讲话

[tuː; tə][ɪ'laɪzə]
To **Eliza**
到 伊丽莎

致伊丽莎

[ðə; ði][ter; tɪ(ə)r]
The **Tear**
这 撕

眼泪

[rɪ'plaɪ][tuː; tə][sʌm; səm] [vəːsiz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [em] . [biː] . ['pɪgət] , [ɛs'kwɑɪər] . , [ɑːn][ðə; ði]['kruːəlti] [ʌv; əv]
Reply **to** **some** **Verses** **of** **J** **.** **M** **.** **B** **.** **Pigot** **,** **Esq** **.** **,** **on** **the** **Cruelty** **of**
回复 到 一些 诗句 的 J . M . B . 皮戈特 , 先生 . , 在 这 残酷 的
[hɪz; ɪz] ['mɪstrəs]
his **Mistress**
他的 情妇

答JMB Pigot先生关于其女主人残忍行为的几首诗

['græntə] .
Granta **.**
格兰塔 .

格兰塔。

[ə; eɪ] ['medli]
A **Medley**
一个 混合曲

混合曲

[tuː; tə][ðə; ði] ['saɪɪŋ] ['strefɔn]
To **the** **Sighing** **Strephon**
到 这 叹息 斯特雷芬

致叹息的斯特雷芬

[ðə; ði] [kɔːr'niːliən]
The **Cornelian**
这 康乃馨

康乃馨

[tuː; tə][em] — —
To **M** **—** **—**
到 M — —

致M——

[laɪnz] [ə'drest] [tuː; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Lines **Addressed** **to** **a** **Young** **Lady** **.**
线条 已解决 到 一个 年轻的 女士 .

致一位年轻女士的诗句。

[[æz; əz][ðə; ðiː] ['ɔːθər] [wʌz; wəz] [dis'tʃaːdʒiŋ] [hɪz; ɪz] ['pistlz] [ɪn][ə; eɪ] ['gɑːrdn] ,
[**As** **the** **Author** **was** **discharging** **his** **Pistols** **in** **a** **Garden** **,**
[作为 这 作者 曾是 出院 他的 手枪 在 一个 花园 ,

作者在花园里鸣枪示警时，

[tuː] ['leɪdiz] ['pæsɪŋ] [nɪr] [ðə; ðiː][spɑːt][wɜːr; wər] [ə'lɑːrmd] [baɪ][ðə; ðiː] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bʊlɪt] [hɪsɪŋ]
Two **Ladies** **passing** **near** **the** **spot** **were** **alarmed** **by** **the** **sound** **of** **a** **Bullet** **hissing**
二 女士们 通过 靠近 这 点 是 惊慌 经过 这 声音 的 一个 子弹 嘶嘶声
[nɪr] [ðem; ðəm] ,
near **them** **,**
靠近 他们 ,

两名路过的女士被子弹呼啸而过的声响吓了一跳。

[tuː; tə][wʌn][ʌv; əv] [huːm] [ðə; ðiː] ['fɑːloʊɪŋ] ['stænzə] [wɜːr; wər] [ə'drest] [ðə; ðiː][nekst] ['mɔːrnɪŋ]]
to **one** **of** **whom** **the** **following** **stanzas** **were** **addressed** **the** **next** **morning** **]**
到 一 的 谁 这 下列的 诗节 是 已解决 这 下一个 早晨]

次日清晨，以下诗节献给了其中一人。

[trænz'leɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [kə'tʌləs] .
Translation **from** **Catullus** **.**
翻译 从 卡图卢斯 .

译自卡图卢斯。

[æd] -
Ad **Lesbiam**
广告 -

艾德·莱斯比亚姆

[trænz'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðiː] ['epɪtæf] [ɑːn]['vəːdʒil][ænd; ənd] [tɪ'bʌləs] , [baɪ] [də'mɪʃiəs] -
Translation **of** **the** **Epitaph** **on** **Virgil** **and** **Tibullus** **,** **by** **Domitius** **Marsus**
翻译 的 这 墓志铭 在 维吉尔 和 蒂布卢斯 , 经过 多米提乌斯 -

维吉尔和提布卢斯墓志铭的翻译，作者：多米蒂乌斯·马苏斯

[ˌɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv] [tɪ'bʌləs] .
Imitation **of** **Tibullus** **.**
模仿 的 蒂布卢斯 .

模仿提布卢斯。

- [æd] -
Sulpicia **ad** **Cerinthum**
- 广告 -

塞林图姆的苏尔皮西亚

[trænz'leɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [kə'tʌləs] .
Translation **from** **Catullus** **.**
翻译 从 卡图卢斯 .

译自卡图卢斯。

- ['vɛnəˌriːz] -
Lugete **Veneres** **Cupidinesque**
- 维纳斯 -

Lugete Veneres Cupidinesque

['ɪmɪˌteɪtɪd][frʌm; frəm] [kə'tʌləs] .
Imitated **from** **Catullus** **.**
模仿 从 卡图卢斯 .

模仿卡图卢斯的作品。

[tuː; tə] ['elən]
To **Ellen**
到 艾伦

致艾伦

['poʊəmz][ɑːn] ['veriəs] [ə'keiʒənz]
Poems **on** **Various** **Occasions**
诗歌 在 各种各样的 场合

各种场合的诗歌

[tuː; tə][em] . [es] . [dʒiː] .
To **M** **.** **S** **.** **G** **.**
到 M . S . G .

味精

['stænzə] [tuː; tə][ə; eɪ] ['leɪdi] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['poʊəmz][ʌv; əv]
Stanzas **to** **a** **Lady** **,** **with** **the** **Poems** **of** **Camoëns**
诗节 到 一个 女士 , 和 这 诗歌 的 卡莫恩斯

致一位女士的诗节，附卡蒙斯的诗

[tuː; tə][em] . [es] . [dʒiː] .
To **M** **.** **S** **.** **G** **.**
到 M . S . G .

味精

[trænz'leɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] ['hɔːrəs] .
Translation **from** **Horace** **.**
翻译 从 贺拉斯 .

译自贺拉斯。

[dʒʌstəm][et] - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Justum **et** **tenacem** **,** **etc** **.**
贾斯图姆 等 - , ETC .

Justum et tenacem 等。

[ðə; ði][fɜːrst] [kɪs] [ʌv; əv] [lʌv]
The **First** **Kiss** **of** **Love**
这 第一的 吻 的 爱

初吻之恋

['tʃaɪldɪʃ] [ˌrekə'lekʃənz]
Childish **Recollections**
幼稚 回忆

童年回忆

['ænsər] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['poʊəm] , ['rɪt(ə)n] [baɪ] [mənt'gʌməri] , ['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɑːndərər]
Answer **to** **a** **Beautiful** **Poem** **,** **Written** **by** **Montgomery** **,** **Author** **of** **The** **Wanderer**
回答 到 一个 美丽的 诗 , 书面 经过 蒙哥马利 , 作者 的 这 流浪者
[ɪn] ['swɪtsərlənd] ,
in **Switzerland** **,**
在 瑞士 ,

蒙哥马利（《瑞士漫游者》的作者）所作的一首优美诗歌的回应

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɪn'taɪtld] [ðə; ði] ['kɑːmən] [lɑːt]
etc **.** **,** **entitled** **The** **Common** **Lot**
ETC . , 标题 这 常见的 很多

等等，题为《共同的命运》

['lʌvz] [læst] [ə'duː]
Love's **Last** **Adieu**
爱的 最后的 再见

爱的最后告别

[laɪnz] [ə'drest] [tuː; tə][ðə; ði] [rev] . [dʒeɪ] . [tiː] . ['biːtʃə] , [ɑːn][hɪz; ɪz] [əd'vaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːθər] [tuː; tə]

Lines	Addressed	to	the	Rev	.	J	.	T	.	Becher	,	on	his	advising	the	Author	to
线条	已解决	到	这	牧师	.	J	.	T	.	贝歇	,	在	他的	建议	这	作者	到

[mɪks] [mɔːr] [wɪð; wɪθ][sə'saɪəti]

mix	more	with	Society
混合	更多的	和	社会

谨以此诗献给J.T. Becher牧师，回应他建议作者多与社会人士交往。

['ænsər] [tuː; tə][sʌm; səm] ['elɪgənt] [vəːsiz] [sent] [baɪ][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːθər] ,

Answer	to	some	Elegant	Verses	sent	by	a	Friend	to	the	Author	,
回答	到	一些	优雅的	诗句	发送	经过	一个	朋友	到	这	作者	,

作者回复一位朋友寄来的一些优美诗句。

[kəm'pleɪnɪŋ] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃənz] [wʌz; wəz] ['ræðər] [tuː] ['wɔːrmli] [drɔːn]

complaining	that	one	of	his	descriptions	was	rather	too	warmly	drawn
抱怨	那	一	的	他的	描述	曾是	相当	也	热情地	绘制

抱怨说他的一段描述过于热情洋溢。

['eləʤi][ɑːn] ['nuːˌstɛd] ['æbi] .

Elegy	on	Newstead	Abbey	.
挽歌	在	纽斯特德	修道院	.

纽斯特德修道院挽歌。

['aʊərz] [ʌv; əv] ['aɪdlnəs]

Hours	of	Idleness
小时	的	懒惰

闲置时间

[tuː; tə] [dʒɔːrdʒ] , [ɜːrl] -

To	George	,	Earl	Delawarr
到	乔治	,	伯爵	-

致乔治，德拉瓦尔伯爵

-

Damætas
-

达梅塔斯

[tuː; tə]['meəriən, 'mæriən]

To	Marion
到	玛丽昂

致玛丽昂

['ɑːskər][ʌv; əv]['ælvə]

Oscar	of	Alva
奥斯卡	的	阿尔瓦

阿尔瓦的奥斯卡

[trænz'leɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [ə'nækriən] .

Translation	from	Anacreon	.
翻译	从	阿那克里翁	.

译自阿那克里翁。

[oʊd] [wʌn]

Ode	1
颂	1

颂歌 1

[frʌm; frəm] [ə'nækriən] .

From	Anacreon	.
从	阿那克里翁	.

出自阿那克里翁。

[oʊd] [θriː]

Ode	3
颂	3

颂歌3

[ðə; ði] ['epɪsoʊd] [ʌv; əv] ['naɪsəs] [ænd; ənd] ['jʊriələs] .

The	Episode	of	Nisus	and	Euryalus	.
这	插曲	的	尼苏斯	和	欧律阿洛斯	.

尼苏斯和尤里亚罗斯的情节。

[ə; eɪ] ['pærəfreɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] , [lɪb] . [naɪn]

A	Paraphrase	from	the	Æneid	,	Lib	.	9
一个	释义	从	这	《埃涅阿斯纪》	,	图书馆	.	9

《埃涅阿斯纪》第九卷释义

[trænz'leɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [mi'diə] [ʌv; əv] [jʊ'rɪpədiːz] [[el] . - - -]

Translation	from	the	Medea	of	Euripides	[	L	.	627	-	660	]
翻译	从	这	美狄亚	的	欧里庇得斯	[	L	.	-	-	-	]

欧里庇得斯《美狄亚》译文 [L. 627-660]

[lætʃɪn] [waɪ] ['gɛr]

Lachin	y	Gair
拉钦	是	盖尔

拉钦·盖尔

[tuː; tə] ['roʊmæns]

To	Romance
到	浪漫

浪漫

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['kælmɑːr] [ænd; ənd] ['ɔrlə]

The	Death	of	Calmar	and	Orla
这	死亡	的	卡尔马	和	奥拉

卡尔玛和奥拉之死

[tuː; tə] ['edwərd] [noʊ'el] [lɔːŋ] , [ɛs'kwɑɪər] .

To	Edward	Noel	Long	,	Esq	.
到	爱德华	诺埃尔	长的	,	先生	.

致爱德华·诺埃尔·朗先生

[tuː; tə] [ə; eɪ] ['leɪdi]

To	a	Lady
到	一个	女士

致一位女士

['poʊəmz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ænd; ənd] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd]

Poems	Original	and	Translated
诗歌	原来的	和	翻译

诗歌（原创及翻译）

[wen] [aɪ] [rəʊvd] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['haɪləndər]

When	I	Roved	a	Young	Highlander
什么时候	我	漫游	一个	年轻的	高地人

当我漫游时，一个年轻的高地人

[tuː; tə] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['dɔːsit]

To	the	Duke	of	Dorset
到	这	公爵	的	多塞特郡

致多塞特公爵

[tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːrl] [ʌv; əv] [kler]

To	the	Earl	of	Clare
到	这	伯爵	的	克莱尔

致克莱尔伯爵

[aɪ] [wʊd] [aɪ][wɜːr; wər][ə; eɪ] ['kerləs] [tʃaɪld]
I would I were a Careless Child
我 会 我 是 一个 粗心 孩子

我愿做一个粗心的孩子

[laɪnz] ['rɪt(ə)n] [bɪ'niːθ] [æn; ən][elm][ɪn][ðə; ði] ['tʃɜːrtʃjɑːrd] [ʌv; əv] ['hæroʊ]
Lines Written beneath an Elm in the Churchyard of Harrow
线条 书面 下面 一个 榆树 在 这 墓地 的 耙

哈罗教堂墓地榆树下的诗句

['ɜːrli] ['poʊəmz][frʌm; frəm] ['veriəs] ['sɔːrsɪz]
Early Poems from Various Sources
早期的 诗歌 从 各种各样的 来源

来自不同来源的早期诗歌

['frægmənt] , ['rɪt(ə)n] ['ʃɔːrtli] ['æftər][ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ʌv; əv] [mɪs] ['tʃɔːwərθ] .
Fragment , Written Shortly after the Marriage of Miss Chaworth .
分段 , 书面 不久 后 这 婚姻 的 错过 查沃斯 .

片段，写于查沃斯小姐结婚后不久。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] [ɪn]['mʊrz, 'mɔrz] ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz][ʌv; əv][lɔːrd]['baɪrən] , - , [aɪ] . -
First published in Moore's Letters and Journals of Lord Byron , 1830 , i . 56
第一的 已发布 在 摩尔 信件 和 期刊 的 主 拜伦 , - , 我 . -

首次发表于摩尔的《拜伦勋爵书信与日记》，1830年，第一卷，第56页。

[rɪ'membrəns] .
Remembrance .
纪念 .

纪念。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [wɜːrks] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] , - , [ˌviːˌaɪ'aɪ] . -
First published in Works of Lord Byron , 1832 , vii . 152
第一的 已发布 在 作品 的 主 拜伦 , - , 七 . -

首次发表于《拜伦勋爵作品集》，1832年，第七卷，第152页。

[tuː; tə][ə; eɪ] ['leɪdi] [huː] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['ɔːθər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['velvɪt] [bænd] [wɪtʃ] [baʊnd] [hɜːr; hər]
To a Lady Who Presented the Author with the Velvet Band which bound her
到 一个 女士 WHO 呈现 这 作者 和 这 天鹅绒 乐队 哪个 边界 她
['tresɪz] .
Tresses .
头发 .

致一位女士，她曾赠予作者一条天鹅绒发带，用来束起她的头发。

[wɜːrks] , - , [ˌviːˌaɪ'aɪ] . -
Works , 1832 , vii . 151
作品 , - , 七 . -

作品，1832年，vii.151

[tuː; tə][ə; eɪ] [nɑːt] [ʌv; əv] [ʌn'dʒenərəs] ['krɪtɪks] .
To a Knot of Ungenerous Critics .
到 一个 结 的 吝啬 评论家 .

致一群不宽容的批评家。

[ˌem 'es] .
MS .
多发性硬化症 .

多发性硬化症。

['nuːˌstɛd]
Newstead
纽斯特德

纽斯特德

[səˈlɪləkwi] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːrd][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .

Soliloquy	**of**	**a**	**Bard**	**in**	**the**	**Country**	**.**
独白	的	一个	诗人	在	这	国家	.

乡村吟游诗人的独白。

[ˌem ˈes] .

MS	**.**
多发性硬化症	.

多发性硬化症。

[ˈnuːˌstɛd]

Newstead

纽斯特德

纽斯特德

- [ˌiː es ˈtiː] [ˈlæmɔr] [sænz][ˈaɪlz, ˈeɪlz] .

L'Amitié	**est**	**L'Amour**	**sans**	**Ailes**	**.**
-	est	爱	无	艾尔斯	.

L'Amitié est L'Amour sans Ailes。

[wɜːrks] , - , [ˌviːˌaɪˈaɪ] . -

Works	**,**	**1832**	**,**	**vii**	**.**	**161**
作品	,	-	,	七	.	-

作品，1832年，vii.161

[ðə; ði] [prer] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] .

The	**Prayer**	**of**	**Nature**	**.**
这	祷告	的	自然	.

大自然的祈祷。

[ˈletərz] [ænd; ənd][ˈdʒɝːnəlz] , - , [aɪ] . -

Letters	**and**	**Journals**	**,**	**1830**	**,**	**i**	**.**	**106**
信件	和	期刊	,	-	,	我	.	-

书信与日记，1830年，第一卷，第106页

[trænzˈleɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [əˈnækriən] .

Translation	**from**	**Anacreon**	**.**
翻译	从	阿那克里翁	.

译自阿那克里翁。

[oʊd] [faɪv] .

Ode	**5**	**.**
颂	5	.

颂歌 5.

[ˌem ˈes] .

MS	**.**
多发性硬化症	.

多发性硬化症。

[ˈnuːˌstɛd]

Newstead

纽斯特德

纽斯特德

- [əˈdres] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] [ɪn] " [kɑːrθən] .

Ossian's	**Address**	**to**	**the**	**Sun**	**in**	**"**	**Carthon**	**.**
-	地址	到	这	太阳	在	"	卡顿	.

奥西安在《卡顿》中向太阳致辞。

" [ˌem ˈes] . [ˈnuːˌstɛd]

"	**MS**	**.**	**Newstead**
"	多发性硬化症	.	纽斯特德

纽斯特德女士

['pi^nəs]['æmərɪs] .
Pignus **Amoris** **.**
猪 爱人 .

爱之猪。

[ˌem 'es] .
MS **.**
多发性硬化症 .

多发性硬化症。

['nuːˌstɛd]
Newstead
纽斯特德

纽斯特德

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [her] .
A **Woman's** **Hair** **.**
一个 女性的 头发 .

女人的头发。

[wɜːrks] , - , [ˌviːˌaɪ'aɪ] . -
Works **,** **1832** **,** **vii** **.** **151**
作品 , - , 七 . -

作品，1832年，vii.151

['stænzə] [tuː; tə]['dʒɛsi] .
Stanzas **to** **Jessy** **.**
诗节 到 杰西 .

献给杰西的诗节。

['mʌnθli] ['lɪtəreri] [ˌrekri'eiʃnz] , [dʒʊ'laɪ] , -
Monthly **Literary** **Recreations** **,** **July** **,** **1807**
月度 文学 娱乐 , 七月 , -

每月文学娱乐，1807年7月

[ðə; ði] [ə'duː] .
The **Adieu** **.**
这 再见 .

告别。

[wɜːrks] , - , [ˌviːˌaɪ'aɪ] . -
Works **,** **1832** **,** **vii** **.** **195**
作品 , - , 七 . -

作品，1832年，vii.195

[tuː; tə] — — [ˌem 'es] . ['nuːˌstɛd]
To **—** **—** **MS** **.** **Newstead**
到 — — 多发性硬化症 . 纽斯特德

致——纽斯特德女士

[ɑːn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [mɪs] [ə; eɪ] — — [eɪtʃ] — — [ˌem 'es] . ['nuːˌstɛd]
On **the** **Eyes** **of** **Miss** **A** **—** **—** **H** **—** **—** **MS** **.** **Newstead**
在 这 眼睛 的 错过 一个 — — H — — 多发性硬化症 . 纽斯特德

A小姐的眼中——H——纽斯特德女士

[tuː; tə][ə; eɪ][veɪn] ['leɪdi] .
To **a** **Vain** **Lady** **.**
到 一个 徒劳 女士 .

致一位虚荣的女士。

[wɜːrks] , - , [ˌviːˌaɪ'aɪ] . -
Works **,** **1832** **,** **vii** **.** **199**
作品 , - , 七 . -

作品，1832年，vii.199

[tuː; tə] [æn] .
To Anne .
到 安妮 .

致安妮。

[wɜːrks] , - , [ˌviːˌaɪˈaɪ] . -
Works , 1832 , vii . 201
作品 , - , 七 . -

作品，1832年，vii.201

['iːgətɪzəm] .
Egotism .
自负 .

自负。

[ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][dʒeɪ] . [tiː] . ['biːtʃə] .
A Letter to J . T . Becher .
一个 信 到 J . T . 贝歇 .

致JT Becher的一封信。

[ˌem 'es] .
MS .
多发性硬化症 .

多发性硬化症。

['nuːˌstɛd]
Newstead
纽斯特德

纽斯特德

[tuː; tə] [æn] .
To Anne .
到 安妮 .

致安妮。

[wɜːrks] , - , [ˌviːˌaɪˈaɪ] . -
Works , 1832 , vii . 202
作品 , - , 七 . -

作品，1832年，vii.202

[tuː; tə][ðə; ðiː] ['ɔːθər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɑːnɪt] [bɪ'gɪnɪŋ] , " - [sæd][ɪz][maɪ] [vɜːrs] , - [juː; jʊ] [seɪ] ,
To the Author of a Sonnet Beginning , " ' Sad is my verse , ' you say ,
到 这 作者 的 一个 十四行诗 开始 , " - 伤心 是 我的 诗 , - 你 说 ,

致十四行诗的作者，开头是这样的：“我的诗很悲伤，你说，

- [ænd; ənd] [jet] [noʊ][ter; tɪ(ə)r] . - " [wɜːrks] , - , [ˌviːˌaɪˈaɪ] . -
' and yet no tear . ' " Works , 1832 , vii . 202
- 和 然而 不 撕 . - " 作品 , - , 七 . -

“然而却未流泪。”作品集，1832年，第七卷，第202页

[ɑːn] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ][fæn] . [wɜːrks] , - , -
On Finding a Fan . Works , 1832 , 203
在 寻找 一个 扇子 . 作品 , - , -

论寻找扇子。作品，1832，203

[ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ðiː][mjuːz] .
Farewell to the Muse .
告别 到 这 沉思 .

向缪斯女神告别。

[wɜːrks] , - , [ˌviːˌaɪˈaɪ] . -
Works , 1832 , vii . 203
作品 , - , 七 . -

作品，1832年，vii.203

[tuː; tə][æn; ən][oʊk][æt; ət] ['nuːˌstɛd] .
To **an** **Oak** **at** **Newstead** **.**
到 一个 橡木 在 纽斯特德 .

致纽斯特德的一棵橡树。

[wɜːrks] , - , [ˌviːˌaɪ'aɪ] . -
Works **,** **1832** **,** **vii** **.** **206**
作品 , - , 七 . -

作品，1832年，vii.206

[ɑːn] [ˌriː'vizitɪŋ] ['hæroʊ] .
On **Revisiting** **Harrow** **.**
在 重温 耙 .

重访哈罗。

['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , [aɪ] . -
Letters **and** **Journals** **,** **i** **.** **102**
信件 和 期刊 , 我 . -

书信与日记，第一卷，第102页

[tuː; tə][maɪ][sʌn] .
To **my** **Son** **.**
到 我的 儿子 .

致我的儿子。

['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , [aɪ] . -
Letters **and** **Journals** **,** **i** **.** **104**
信件 和 期刊 , 我 . -

书信与日记，第一卷，第104页

['kwɪriːz] [tuː; tə]['kæzjʊɪst] .
Queries **to** **Casuists** **.**
查询 到 诡辩家 .

向卡苏尔学者提问。

[ˌem 'es] .
MS **.**
多发性硬化症 .

多发性硬化症。

['nuːˌstɛd]
Newstead
纽斯特德

纽斯特德

[sɔːŋ] .
Song **.**
歌曲 .

歌曲。

[briːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Breeze **of** **the** **Night** **.**
微风 的 这 夜晚 .

夜风。

[ˌem 'es] . ['lʌvleis]
MS **.** **Lovelace**
多发性硬化症 . 洛夫莱斯

洛夫莱斯女士

[tuː; tə] ['hɛriːət] .
To **Harriet** **.**
到 哈丽特 .

致哈丽特。

[ˌem 'es] .
MS **.**
多发性硬化症 .

多发性硬化症。

['nuːˌstɛd]
Newstead
纽斯特德

纽斯特德

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] , [aɪ] [niːd] [nɑːt] [neɪm] .
There **was** **a** **Time** **,** **I** **need** **not** **name** **.**
那里 曾是 一个 时间 , 我 需要 不是 姓名 .

曾有那么一段时光，我无需赘述。

[ˌɪmi'teiʃənz] [ænd; ənd][trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz] , - , [piː] . -
Imitations **and** **Translations** **,** **1809** **,** **p** **.** **200**
仿制品 和 翻译 , - , p . -

《模仿与翻译》，1809年，第200页

[ænd; ənd] [wɪlt] [ðaʊ] [wiːp] [wen] [aɪ][ˌeɪ 'em] [loʊ] ?
And **wilt** **Thou** **weep** **when** **I** **am** **low** **?**
和 枯萎 你 哭泣 什么时候 我 是 低的 ?

当我落魄时，你会哭泣吗?

[ˌɪmi'teiʃənz] [ænd; ənd][trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz] , - , [piː] . -
Imitations **and** **Translations** **,** **1809** **,** **p** **.** **202**
仿制品 和 翻译 , - , p . -

《模仿与翻译》，1809年，第202页

[rɪ'maɪnd][ˌem 'iː][nɑːt] , [rɪ'maɪnd][ˌem 'iː][nɑːt] .
Remind **me** **not** **,** **Remind** **me** **not** **.**
提醒 我 不是 , 提醒 我 不是 .

别提醒我，别提醒我。

[ˌɪmi'teiʃənz] [ænd; ənd][trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz] , - , [piː] . -
Imitations **and** **Translations** **,** **1809** **,** **p** **.** **197**
仿制品 和 翻译 , - , p . -

《模仿与翻译》，1809年，第197页

[tuː; tə][ə; eɪ] ['juːθfl] [frend] .
To **a** **Youthful** **Friend** **.**
到 一个 青春 朋友 .

致一位年轻的朋友。

[ˌɪmi'teiʃənz] [ænd; ənd][trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz] , - , [piː] . -
Imitations **and** **Translations** **,** **1809** **,** **p** **.** **185**
仿制品 和 翻译 , - , p . -

《模仿与翻译》，1809年，第185页

[laɪnz] [ɪn'skraɪbd] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [kʌp] [fɔːrmd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [skʌl] .
Lines **Inscribed** **upon** **a** **Cup** **Formed** **from** **a** **Skull** **.**
线条 铭文 之上 一个 杯子 形成 从 一个 颅骨 .

刻在由头骨制成的杯子上的线条。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , ['kæntoʊz][aɪ] . , [iː] .
First **published** **,** **Childe** **Harold** **,** **Cantos** **i** **.** **,** **ii** **.**
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , 诗章 我 . , 二、 .

首次出版于《恰尔德·哈罗德游记》第一、二章。

(['sev(ə)nθ] [ɪ'dɪʃn]) , -
(**Seventh** **Edition** **)** **,** **1814**
(第七 版) , -

（第七版），1814年

[wel] !
Well !
出色地 !

出色地!

[ðaʊ] [ɑːrt] ['hæpi] .
Thou art Happy .
你 艺术 快乐的 .

你是幸福的。

[ˌɪmi'teiʃənz] [ænd; ənd][trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz] , - , [piː] . -
Imitations and Translations , 1809 , p . 192
仿制品 和 翻译 , - , p . -

《模仿与翻译》，1809年，第192页

[ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði]['mɑːnjumənt][ʌv; əv][ə; eɪ] [njʊ'faʊndlənd] [dɔːg] .
Inscription on the Monument of a Newfoundland Dog .
题词 在 这 纪念碑 的 一个 纽芬兰 狗 .

纽芬兰犬纪念碑上的铭文。

[ˌɪmi'teiʃənz] [ænd; ənd][trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz] , - , [piː] . -
Imitations and Translations , 1809 , p . 190
仿制品 和 翻译 , - , p . -

《模仿与翻译》，1809年，第190页

[tuː; tə][ə; eɪ] ['leɪdi] , [ɑːn] ['biːɪŋ] [æskt] [maɪ]['riːz(ə)n][fɔːr; fər] ['kwɪtɪŋ] ['ɪŋglənd] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
To a Lady , On Being asked my reason for quitting England in the Spring .
到 一个 女士 , 在 存在 问 我的 原因 为了 辞职 英格兰 在 这 春天 .

致一位女士：关于我春天离开英国的原因。

[ˌɪmi'teiʃənz] [ænd; ənd][trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz] , - , [piː] . -
Imitations and Translations , 1809 , p . 195
仿制品 和 翻译 , - , p . -

《模仿与翻译》，1809年，第195页

[fɪl] [ðə; ði]['gɑːblət] [ə'gen] .
Fill the Goblet Again .
充满 这 高脚杯 再次 .

再次斟满酒杯。

[ə; eɪ] [sɔːŋ] .
A Song .
一个 歌曲 .

一首歌。

[ˌɪmi'teiʃənz] [ænd; ənd][trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz] , - , [piː] . -
Imitations and Translations , 1809 , p . 204
仿制品 和 翻译 , - , p . -

《模仿与翻译》，1809年，第204页

['stænzə] [tuː; tə][ə; eɪ] ['leɪdi] , [ɑːn] ['liːvɪŋ] ['ɪŋglənd] .
Stanzas to a Lady , on Leaving England .
诗节 到 一个 女士 , 在 离开 英格兰 .

致一位女士的诗，关于离开英格兰。

[ˌɪmi'teiʃənz] [ænd; ənd][trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz] , - , [piː] . -
Imitations and Translations , 1809 , p . 227
仿制品 和 翻译 , - , p . -

《模仿与翻译》，1809年，第227页

['ɪŋglɪʃ] [bɑːdz] [ænd; ənd] [skɑːtʃ] [rɪv'juːəz]
English Bards and Scotch Reviewers
英语 吟游诗人 和 苏格兰威士忌 评论员

英国吟游诗人和苏格兰威士忌评论家

['prefəs]
Preface
前言

前言

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
Introduction
介绍

介绍

['ɪŋglɪʃ] [bɑ:dz] [ænd; ənd] [skɑ:tʃ] [rɪv'ju:əz]
English **Bards** **and** **Scotch** **Reviewers**
英语 吟游诗人 和 苏格兰威士忌 评论员

英国吟游诗人和苏格兰威士忌评论家

['poʊstskrɪpt][tu:; tə][ðə; ði]['sekənd] [ɪ'dɪʃn]
Postscript **to** **the** **Second** **Edition**
后记 到 这 第二 版

第二版后记

[hɪnts] [frʌm; frəm] ['hɔ:rəs]
Hints **from** **Horace**
提示 从 贺拉斯

贺拉斯的暗示

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
Introduction
介绍

介绍

[hɪnts] [frʌm; frəm] ['hɔ:rəs]
Hints **from** **Horace**
提示 从 贺拉斯

贺拉斯的暗示

[ðə; ði] [kɜ:rs] [ʌv; əv][mɪ'nɜ:rvə]
The **Curse** **of** **Minerva**
这 诅咒 的 米涅瓦

密涅瓦的诅咒

[noʊts] [tu:; tə] [ðɪs] [ɪ'dɪʃn]
Notes **to** **this** **edition**
笔记 到 这 版

本版本注释

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
Introduction
介绍

介绍

[ðə; ði] [kɜ:rs] [ʌv; əv][mɪ'nɜ:rvə]
The **Curse** **of** **Minerva**
这 诅咒 的 米涅瓦

密涅瓦的诅咒

[ðə; ði][wɔ:lts]
The **Waltz**
这 华尔兹

华尔兹

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
Introduction
介绍

介绍

[noʊt] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪˈdɪʃn]
Note **to** **this** **edition**
笔记 到 这 版

本版本说明

['prefəs]
Preface
前言

前言

[ðə; ði] [wɔːlts]
The **Waltz**
这 华尔兹

华尔兹

[ðə; ði] [wɜːrks] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] , ['vɑːl] . [ˌtuːˈtuː] ([ʌv; əv]['sɛvən])
THE **WORKS** **OF** **LORD** **BYRON** **,** **Vol** **.** **2** **(** **of** **7** **)**
这 作品 的 主 拜伦 , 沃尔 . 2 (的 7)

拜伦勋爵作品集，第2卷（共7卷）

['poʊətri] .
POETRY **.**
诗 .

诗。

['vɑːl] . [iː] .
Vol **.** **II** **.**
沃尔 . 二 .

第二卷

['edɪtɪd] [baɪ] ['ɜːrnɪst] ['hɑːrtli] ['kəulridʒ]
Edited **By** **Ernest** **Hartley** **Coleridge**
编辑 经过 欧内斯特 哈特利 柯尔律治

由欧内斯特·哈特利·柯勒律治编辑

['kɑːntents] [ʌv; əv] ['vɑːljəm] [iː] .
CONTENTS **OF** **VOLUME** **II** **.**
内容 的 体积 二 .

第二卷内容。

[tʃaɪld] ['hɛrəldz] ['pɪlgrɪmɪdʒ]
CHILDE **HAROLD'S** **PILGRIMAGE**
孩子 哈罗德的 朝圣

《恰尔德·哈罗德游记》

['prefəs] [tuː; tə]['vɑːl] . [iː] . [ʌv; əv][ðə; ði]['poʊəmz]
Preface **to** **Vol** **.** **II** **.** **of** **the** **Poems**
前言 到 沃尔 . 二 . 的 这 诗歌

诗集第二卷序言

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd]['sekənd]['kæntoʊz][ˌaɪˈɛks]
Introduction **to** **the** **First** **and** **Second** **Cantos** **ix**
介绍 到 这 第一的 和 第二 诗章 九

第一、二章导论 第九章

[noʊts] [ɑːn][ðə; ði][emˈesiz] . [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd]['sekənd]['kæntoʊz][ˌɛksˈviːˈaɪ]
Notes **on** **the** **MSS** **.** **of** **the** **First** **and** **Second** **Cantos** **xvi**
笔记 在 这 MSS . 的 这 第一的 和 第二 诗章 十六

关于第一、二章手稿的注释十六

[aɪˈtɪnəreri][ˌɛksˈɛksˈaɪ]
Itinerary **xxi**
行程 二十一

行程安排二十一

['prefəs] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst][ænd; ənd]['sekənd]['kæntoʊz][θri:]
Preface **to** **the** **First** **and** **Second** **Cantos** **3**
前言 到 这 第一的 和 第二 诗章 3

第一、二章序言 3

[tu:; tə][ai'ænθi] -
To **Ianthe** **11**
到 伊安瑟 -

致伊安瑟 11

['kæntoʊ][ðə; ði][fɜ:rst] -
Canto **the** **First** **15**
坎托 这 第一的 -

前十五章

[noʊts] -
Notes **85**
笔记 -

注释 85

['kæntoʊ][ðə; ði]['sekənd] -
Canto **the** **Second** **97**
坎托 这 第二 -

第二章 97

[noʊts] -
Notes **165**
笔记 -

注释 165

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə]['kæntoʊ][ðə; ði][θɜ:rd] -
Introduction **to** **Canto** **the** **Third** **211**
介绍 到 坎托 这 第三 -

第三章导论 211

['kæntoʊ][ðə; ði][θɜ:rd] -
Canto **the** **Third** **215**
坎托 这 第三 -

第三章 215

[noʊts] -
Notes **291**
笔记 -

注释 291

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə]['kæntoʊ][ðə; ði] [fɔ:rθ] -
Introduction **to** **Canto** **the** **Fourth** **311**
介绍 到 坎托 这 第四 -

第四歌导论 311

[ə'rɪdʒən(ə)l][dræft] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ʌv; əv]['kæntoʊ][ðə; ði] [fɔ:rθ] -
Original **Draft** **,** **etc** **.** **,** **of** **Canto** **the** **Fourth** **316**
原来的 草稿 , ETC . , 的 坎托 这 第四 -

第四歌原稿等，第316章

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] -
Dedication **321**
奉献 -

奉献 321

['kæntoʊ][ðə; ði] [fɔ:rθ] -
Canto **the** **Fourth** **327**
坎托 这 第四 -

第四章 327

[hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [noʊts] [baɪ][dʒeɪ] . [si:] . ['hɑ:bˌhaʊs] -

Historical	**Notes**	**by**	**J**	**.**	**C**	**.**	**Hobhouse**	**465**
历史	笔记	经过	J	.	C	.	霍布豪斯	-

历史笔记，作者：JC Hobhouse，第465页

[ðə; ði] [wɜ:rks] [ʌv; əv] [lɔ:rd] ['baɪrən] , ['vɑ:l] . [θri:] ([ʌv; əv]['sɛvən])

THE	**WORKS**	**OF**	**LORD**	**BYRON**	**,**	**Vol**	**.**	**3**	**(**	**of**	**7**	**)**
这	作品	的	主	拜伦	,	沃尔	.	3	(	的	7	)

拜伦勋爵作品集，第3卷（共7卷）

['poʊətri] .

Poetry	**.**
诗	.

诗。

['vɑ:l] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

Vol	**.**	**III**	**.**
沃尔	.	三、	.

第三卷

['edɪtɪd] [baɪ]['ɜ:rnɪst] ['hɑ:rtli] ['kəulridʒ]

Edited	**By**	**Ernest**	**Hartley**	**Coleridge**
编辑	经过	欧内斯特	哈特利	柯尔律治

由欧内斯特·哈特利·柯勒律治编辑

['kɑ:ntents] [ʌv; əv]['vɑ:l] .

CONTENTS	**OF**	**VOL**	**.**
内容	的	卷	.

卷的内容

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	**.**
三、	.

三、

['prefəs] [tu:; tə]['vɑ:l] .

Preface	**to**	**Vol**	**.**
前言	到	沃尔	.

卷序

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ʌv; əv][ðə; ði]['poʊəmz]

III	**.**	**of**	**the**	**Poems**
三、	.	的	这	诗歌

三、诗歌

[vi:]

V
V

V

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə] [ə'keɪʒən(ə)l] ['pi:sɪz] (['poʊəmz] - - - ; ['poʊəmz] - - -) [ˌɛksˌaɪ'ɛks]

Introduction	**to**	**Occasional**	**Pieces**	**(**	**Poems**	**1809**	**-**	**1813**	**;**	**Poems**	**1814**	**-**	**1816**	**)**	**xix**
介绍	到	偶然	件	(	诗歌	-	-	-	;	诗歌	-	-	-	)	十九

随笔集导论（诗集 1809-1813；诗集 1814-1816）十九

['poʊəmz] - - - .

Poems	**1809**	**-**	**1813**	**.**
诗歌	-	-	-	.

诗集 1809-1813。

[ðə; ði][gɜ:rl][ʌv; əv][kə'di:z] .

The	**Girl**	**of**	**Cadiz**	**.**
这	女孩	的	加的斯	.

加的斯的少女。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [wɜːrks] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] , - , [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - [wʌn]

First	published	in	Works	of	Lord	Byron	,	1832	,	viii	.	56	1
第一的	已发布	在	作品	的	主	拜伦	,	-	,	八	.	-	1

首次发表于《拜伦勋爵作品集》，1832年，viii.56 1

[laɪnz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][æn; ən]['ælbəm] , [æt; ət]['mɔːltə] .

Lines	written	in	an	Album	,	at	Malta	.
线条	书面	在	一个	专辑	,	在	马耳他	.

在马耳他，写在专辑上的诗句。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (4to) [fɔːr]

First	published	,	Childe	Harold	,	1812	(	4to	)	4
第一的	已发布	,	查尔德	哈罗德	,	-	(	4to	)	4

初版于1812年，《恰尔德·哈罗德游记》（四开本）第4页

[tuː; tə] ['flɔrəns] .

To	Florence	.
到	佛罗伦萨	.

前往佛罗伦萨。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (4to) [faɪv]

First	published	,	Childe	Harold	,	1812	(	4to	)	5
第一的	已发布	,	查尔德	哈罗德	,	-	(	4to	)	5

初版于1812年，《恰尔德·哈罗德游记》（四开本）第5页

['stænzə] [kəm'poʊzd] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['θʌndərstɔːrm] .

Stanzas	composed	during	a	Thunderstorm	.
诗节	由	期间	一个	雷雨	.

雷雨中创作的诗句。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (4to) ['sɛvən]

First	published	,	Childe	Harold	,	1812	(	4to	)	7
第一的	已发布	,	查尔德	哈罗德	,	-	(	4to	)	7

初版于1812年，《恰尔德·哈罗德游记》（四开本）第7页

['stænzə] ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] [æmbreɪʃən] [gʌlf] .

Stanzas	written	in	passing	the	Ambracian	Gulf	.
诗节	书面	在	通过	这	安布拉西恩	海湾	.

途经安布拉克湾时所作的诗句。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (4to) -

First	published	,	Childe	Harold	,	1812	(	4to	)	11
第一的	已发布	,	查尔德	哈罗德	,	-	(	4to	)	-

初版于1812年，《恰尔德·哈罗德游记》（四开本）第11页

[ðə; ði] [spel] [ɪz] [broʊk] , [ðə; ði] [tʃɑːrm] [ɪz] [floʊn] !

The	Spell	is	broke	,	the	Charm	is	flown	!
这	拼写	是	打破	,	这	魅力	是	飞行	!

咒语已破，魔力已消散!

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (4to) -

First	published	,	Childe	Harold	,	1812	(	4to	)	12
第一的	已发布	,	查尔德	哈罗德	,	-	(	4to	)	-

初版于1812年，《恰尔德·哈罗德游记》（四开本）第12页

['rɪt(ə)n] ['æftər] ['swɪmɪŋ] [frʌm; frəm] ['sestɔs] [tuː; tə][ə'baidɔs] .

Written	after	swimming	from	Sestos	to	Abydos	.
书面	后	游泳	从	塞斯托斯	到	阿拜多斯	.

写于从塞斯托斯游到阿拜多斯之后。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (4to) -

First	published	,	Childe	Harold	,	1812	(	4to	)	13
第一的	已发布	,	查尔德	哈罗德	,	-	(	4to	)	-

初版于1812年，《恰尔德·哈罗德游记》（四开本）第13页

[laɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['trævələz] - [bʊk] [æt; ət] [ɔːr'kɒmɪnəs] .
Lines in the Travellers ' Book at Orchomenus .
线条 在 这 旅行者 - 书 在 奥克墨努斯 .

奥尔霍梅诺斯旅行者记事本上的文字。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['trævlz] [ɪn] ['ɪtəli] , [griːs] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [baɪ][eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . ['wɪljəmz] ,
First published , Travels in Italy , Greece , etc . , by H . W . Williams ,
第一的 已发布 , 旅行 在 意大利 , 希腊 , ETC . , 经过 H . W . 威廉姆斯 ,
- , [iː] . - -
1820 , ii . 290 15
- , 二、 . - -

首次出版于 H.W. Williams 的《意大利、希腊等地游记》，1820 年，第二卷，第 290 页。15

[meɪd][ʌv; əv] ['æθənz] , [er] [wiː; wi][pɑːrt] .
Maid of Athens , ere we part .
女佣 的 雅典 , 埃雷 我们 部分 .

雅典少女，在我们分别之前。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (4to) -
First published , Childe Harold , 1812 (4to) 15
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (4to) -

初版于1812年，《恰尔德·哈罗德游记》（四开本），第15页。

['frægmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] " [mʌŋk] [ʌv; əv] ['æθɔs] .
Fragment from the " Monk of Athos .
分段 从 这 " 僧 的 阿索斯 .

摘自《阿索斯山的修士》

" [fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [laɪf] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] , [baɪ][ðə; ði] [ɑːn] .
" First published , Life of Lord Byron , by the Hon .
" 第一的 已发布 , 生活 的 主 拜伦 , 经过 这 尊敬的 .

"首次出版的是《拜伦勋爵传》，作者是尊敬的……"

['roʊdən][noʊ'el] , - , [piː'piː] . - , - -
Roden Noel , 1890 , pp . 206 , 207 18
罗登 诺埃尔 , - , pp . - , - -

罗登·诺埃尔，1890 年，第 206、207 18 页

[laɪnz] ['rɪt(ə)n] [bɪ'niːθ] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] .
Lines written beneath a Picture .
线条 书面 下面 一个 图片 .

图片下方的文字。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (4to)
First published , Childe Harold , 1812 (4to)
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (4to)

首次出版于《恰尔德·哈罗德游记》，1812 年（四开本）

[[ˌɛksˌaɪ'aɪ]] -
[xii] 19
[十二] -

[xii]19

[trænz'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] [griːk] [wɔːr] [sɔːŋ] , - - , - . - . - .
Translation of the famous Greek War Song , Δεῦτε πῖδες , κ . τ . λ .
翻译 的 这 著名的 希腊语 战争 歌曲 , - - , - . - . - .

著名希腊战歌的翻译，Δεῦτε πῖδες，κ.τ.λ。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (4to) -
First published , Childe Harold , 1812 (4to) 20
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (4to) -

初版于1812年，《恰尔德·哈罗德游记》（四开本），第20页。

[trænz'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][rəu'meiik] [sɔ:ŋ] , - - - - - , - . - . - .
Translation of the Romaic Song , Μνέπω μεσ ' τὸ περιβόλι , κ . τ . λ .
翻译 的 这 罗马语 歌曲 , - - - - - , - . - . - .

罗马歌曲翻译，Μνέπω μεσ' τὸ περιβόλι, κ.τ.λ。

[fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (4to) -
First published , Childe Harold , 1812 (4to) 22
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (4to) -

初版于1812年，《恰尔德·哈罗德游记》（四开本），第22页。

[ɑ:n] ['pɑ:rtɪŋ] .
On Parting .
在 离别 .

离别之际。

[fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (4to) -
First published , Childe Harold , 1812 (4to) 23
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (4to) -

初版于1812年，《恰尔德·哈罗德游记》（四开本），第23页。

[ˌfer'wel] [tu:; tə]['mɔ:ltə] .
Farewell to Malta .
告别 到 马耳他 .

再见了，马耳他。

[fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , ['poʊəmz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [də'mestɪk] ['sɜ:rkəmstænsɪz] , [baɪ]['dʌbljʊ:] . [hoʊn] ([sɪksθ] [ɪ'dɪʃn]
First published , Poems on his Domestic Circumstances , by W . Hone (Sixth Edition
第一的 已发布 , 诗歌 在 他的 国内的 情况 , 经过 W . 磨练 (第六 版
, -) -
, 1816) 24
, -) -

首次出版于W. Hone的《家庭生活诗集》（第六版，1816年）第24页

['nuːˌstɛd] ['æbi] .
Newstead Abbey .
纽斯特德 修道院 .

纽斯特德修道院。

[fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , ['memwɑ:r][ʌv; əv] [rev] . [ef] . [ˌhɑ:dʒsn] , - , [aɪ] . - -
First published , Memoir of Rev . F . Hodgson , 1878 , i . 187 27
第一的 已发布 , 回忆录 的 牧师 . F . 霍奇森 , - , 我 . - -

首次发表于《F·霍奇森牧师回忆录》，1878年，第一卷，第187-27页。

[ɪ'pɪsl] [tu:; tə][ə; eɪ] [frend] , [ɪn] ['ænsər] [tu:; tə][sʌm; səm] [laɪnz] [ɪg'zɔ:tɪŋ] [ðə; ði] ['ɔ:θər] [tu:; tə][bi:; bi]
Epistle to a Friend , in answer to some Lines exhorting the Author to be
书信 到 一个 朋友 , 在 回答 到 一些 线条 劝勉 这 作者 到 是
['tʃɪrf(ə)l] ,
Cheerful ,
快乐 ,

致朋友的一封信，回应朋友劝作者保持乐观的几句话：

[ænd; ənd][tu:; tə] " ['bænɪʃ] [ker] .
and to " banish Care .
和 到 " 放逐 关心 .

并"消除忧虑"。

" [fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝ:nəlz] , - , [aɪ] . - -
" First published , Letters and Journals , 1830 , i . 301 28
" 第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 我 . - -

"首次发表于《书信与日记》，1830年，第一卷，第301-28页

[tuː; tə] ['θɜːrzə]
To **Thyrza**
到 蒂尔扎

致蒂尔扎

[" [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [stoʊn] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .] .
[" Without a stone , " etc .] .
[" 没有 一个 石头 , " ETC .] .

"没有石头，等等"。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (4to) -
First published , Childe Harold , 1812 (4to) 30
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (4to) -

初版于1812年，《恰尔德·哈罗德游记》（四开本），第30页。

['stænzə] [" [ə'weɪ] , [ə'weɪ] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .] .
Stanzas [" Away , away , " etc .] .
诗节 [" 离开 , 离开 , " ETC .] .

诗节["走开，走开，"等等]。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (4to) -
First published , Childe Harold , 1812 (4to) 35
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (4to) -

初版于1812年，《恰尔德·哈罗德游记》（四开本），第35页

['stænzə] [" [wʌn] ['strʌg(ə)l] [mɔːr] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .] .
Stanzas [" One struggle more , " etc .] .
诗节 [" 一 斗争 更多的 , " ETC .] .

诗节["再奋斗一次，"等等]。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (4to) -
First published , Childe Harold , 1812 (4to) 36
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (4to) -

初版于《恰尔德·哈罗德游记》，1812年（四开本），第36页

[ˌjuːθə'neɪʒə] .
Euthanasia .
安乐死 .

安乐死。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (['sekənd] [ɪ'dɪʃn]) -
First published , Childe Harold , 1812 (Second Edition) 39
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (第二 版) -

初版于1812年，《恰尔德·哈罗德游记》（第二版）第39页

['stænzə] [
Stanzas [
诗节 [

诗节[

" [ænd; ənd] [ðaʊ] [ɑːrt] [ded] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .] .
" And thou art dead , " etc .] .
" 和 你 艺术 死的 , " ETC .] .

"而你已经死了"，等等。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (['sekənd] [ɪ'dɪʃn]) -
First published , Childe Harold , 1812 (Second Edition) 41
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (第二 版) -

初版于1812年，《恰尔德·哈罗德游记》（第二版）第41页

[laɪnz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['leɪdi] ['wiːpɪŋ] .
Lines to a Lady weeping .
线条 到 一个 女士 哭泣 .

致一位哭泣的女士。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['mɔːrnɪŋ] ['krɑːnɪk(ə)l] , [mɑːrtʃ] ['sɛvən] , - -

First	**published**	**,**	**Morning**	**Chronicle**	**,**	**March**	**7**	**,**	**1812**	**45**
第一的	已发布	,	早晨	编年史	,	行进	7	,	-	-

首次发表于《晨报》，1812年3月7日，第45页

['stænzə] [" [ɪf] ['sʌmtaɪmz] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .] .

Stanzas	**[**	**"**	**If**	**sometimes**	**,**	**"**	**etc**	**.**	**]**	**.**
诗节	[	"	如果	有时	,	"	ETC	.	]	.

诗节[“如果有时，”等等]。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (['sekənd] [ɪ'dɪʃn]) -

First	**published**	**,**	**Childe**	**Harold**	**,**	**1812**	**(**	**Second**	**Edition**	**)**	**46**
第一的	已发布	,	查尔德	哈罗德	,	-	(	第二	版	)	-

初版于1812年，《恰尔德·哈罗德游记》（第二版）第46页

[ɑːn][ə; eɪ] [kɔːr'niːliən] [hɑːrt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['broʊkən] .

On	**a**	**Cornelian**	**Heart**	**which**	**was**	**broken**	**.**
在	一个	康乃馨	心	哪个	曾是	破碎的	.

一颗破碎的红玉髓之心。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (['sekənd] [ɪ'dɪʃn]) -

First	**published**	**,**	**Childe**	**Harold**	**,**	**1812**	**(**	**Second**	**Edition**	**)**	**48**
第一的	已发布	,	查尔德	哈罗德	,	-	(	第二	版	)	-

初版于1812年，《恰尔德·哈罗德游记》（第二版）第48页

[ðə; ði] [tʃeɪn] [aɪ] [geɪv] [wʌz; wəz] [fer] [tuː; tə] [vjuː] .

The	**Chain**	**I**	**gave**	**was**	**Fair**	**to**	**view**	**.**
这	链	我	给予	曾是	公平的	到	看法	.

我提供的项链还算可以接受。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['tɜːrkɪʃ] .

From	**the**	**Turkish**	**.**
从	这	土耳其	.

来自土耳其语。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [kɔːr'ser] , - (['sekənd] [ɪ'dɪʃn]) -

First	**published**	**,**	**Corsair**	**,**	**1814**	**(**	**Second**	**Edition**	**)**	**49**
第一的	已发布	,	海盗	,	-	(	第二	版	)	-

初版于1814年，Corsair出版社（第二版）第49页

[laɪnz] ['rɪt(ə)n] [ɑːn][ə; eɪ][blæŋk] [liːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv] ['meməri] .

Lines	**written**	**on**	**a**	**Blank**	**Leaf**	**of**	**The**	**Pleasures**	**of**	**Memory**	**.**
线条	书面	在	一个	空白的	叶子	的	这	快乐	的	记忆	.

写在《记忆的乐趣》空白页上的几行字。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['poʊəmz] , - -

First	**published**	**,**	**Poems**	**,**	**1816**	**50**
第一的	已发布	,	诗歌	,	-	-

首次发表于《诗集》，1816年，第50页

[ə'dres] , ['spoʊkən][æt; ət][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv] ['drjəri] - [leɪn] ['θiːətər] , ['sætərdeɪ] , [ɑːk'toʊbər] - ,

Address	**,**	**spoken**	**at**	**the**	**Opening**	**of**	**Drury**	**-**	**Lane**	**Theatre**	**,**	**Saturday**	**,**	**October**	**10**	**,**
地址	,	说	在	这	开幕	的	德鲁里	-	车道	剧院	,	周六	,	十月	-	,

- .

1812	**.**
-	.

1812 年 10 月 10 日星期六，在德鲁里巷剧院开幕式上发表的讲话。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['mɔːrnɪŋ] ['krɑːnɪk(ə)l] , [ɑːk'toʊbər] - , - -

First	**published**	**,**	**Morning**	**Chronicle**	**,**	**October**	**12**	**,**	**1812**	**51**
第一的	已发布	,	早晨	编年史	,	十月	-	,	-	-

首次发表于《晨报》，1812年10月12日，第51页

[ˌpærən'θetɪkl] [ə'dres] .
Parenthetical **Address** **.**
括号 地址 .

括号内地址。

[baɪ]['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . ['pleɪdʒəri] .
By **Dr** **.** **Plagiary** **.**
经过 博士 . 抄袭 .

作者：剽窃博士

[fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , ['mɔ:rnɪŋ] ['krɑ:nɪk(ə)l] , [ɑ:k'toʊbər] - , - -
First **published** **,** **Morning** **Chronicle** **,** **October** **23** **,** **1812** **55**
第一的 已发布 , 早晨 编年史 , 十月 - , - -

首次发表于《晨报》，1812年10月23日，第55页

[və:siz] [faʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['sʌmər] - [haʊs] [æt; ət] ['heɪlz] - ['əuin] .
Verses **found** **in** **a** **Summer** **-** **house** **at** **Hales** **-** **Owen** **.**
诗句 成立 在 一个 夏天 - 房子 在 黑尔斯 - 欧文 .

在黑尔斯-欧文的避暑别墅中发现的诗句。

[fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , [wɜ:rks] [ʌv; əv] [lɔ:rd] ['baɪrən] , - , [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ] . - -
First **published** **,** **Works** **of** **Lord** **Byron** **,** **1832** **,** **xvii** **.** **244** **59**
第一的 已发布 , 作品 的 主 拜伦 , - , 十七 . - -

首次发表于《拜伦勋爵作品集》，1832年，第十七卷，第244-59页。

[rɪ'membər] [ði:] !
Remember **thee** **!**
记住 你 !

记住你!

[rɪ'membər] [ði:] !
Remember **thee** **!**
记住 你 !

记住你!

[fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , [ˌkɔnvə'seiʃənz] [ʌv; əv] [lɔ:rd] ['baɪrən] , - , [pi:] . - -
First **published** **,** **Conversations** **of** **Lord** **Byron** **,** **1824** **,** **p** **.** **330** **59**
第一的 已发布 , 对话 的 主 拜伦 , - , p . - -

首次发表于《拜伦勋爵谈话录》，1824年，第330-59页。

[tu:; tə] [taɪm] .
To **Time** **.**
到 时间 .

到时间。

[fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (['sev(ə)nθ] [ɪ'dɪʃn]) -
First **published** **,** **Childe** **Harold** **,** **1814** **(** **Seventh** **Edition** **)** **60**
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (第七 版) -

初版于1814年，《恰尔德·哈罗德游记》（第七版），第60页。

[[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]]
[**xiii** **]**
[十三]

[xiii]

[trænz'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [rəu'meiik] [lʌv] [sɔ:ŋ] .
Translation **of** **a** **Romaic** **Love** **Song** **.**
翻译 的 一个 罗马语 爱 歌曲 .

一首罗马情歌的翻译。

[fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (['sev(ə)nθ] [ɪ'dɪʃn]) -
First **published** **,** **Childe** **Harold** **,** **1814** **(** **Seventh** **Edition** **)** **62**
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (第七 版) -

初版于1814年，《恰尔德·哈罗德游记》（第七版） 第62页

['stænzə] [" [ðaʊ] [ɑːrt][nɑːt] [fɔːls] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .] .
Stanzas [" Thou art not false , " etc .] .
诗节 [" 你 艺术 不是 错误的 , " ETC .] .

诗节["你不是虚假的"，等等]。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (['sevn(ə)nθ] [ɪ'dɪʃn]) -
First published , Childe Harold , 1814 (Seventh Edition) 64
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (第七 版) -

初版于1814年，《恰尔德·哈罗德游记》（第七版）第64页

[ɑːn] ['biːɪŋ] [æskt] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] " ['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [lʌv] .
On being asked what was the " Origin of Love .
在 存在 问 什么 曾是 这 " 起源 的 爱 .

当被问及"爱的起源"时，

" [fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (['sev(ə)nθ] [ɪ'dɪʃn]) -
" First published , Childe Harold , 1814 (Seventh Edition) 65
" 第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (第七 版) -

"首次出版于《恰尔德·哈罗德游记》，1814年（第七版）65

[ɑːn][ðə; ði][kwoʊ'teɪʃ(ə)n] , " [ænd; ənd][maɪ] [truː] [feɪθ] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
On the Quotation , " And my true faith , " etc .
在 这 引述 , " 和 我的 真的 信仰 , " ETC .

关于引语"以及我真正的信仰"等等。

[ˌem 'es] . [em] . -
MS . M . 65
多发性硬化症 . M . -

MS. M. 65

['stænzə] [" [rɪ'membər] [hɪm; ɪm] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .] .
Stanzas [" Remember him , " etc .] .
诗节 [" 记住 他 , " ETC .] .

诗节["记住他，"等等]。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (['sev(ə)nθ] [ɪ'dɪʃn]) -
First published , Childe Harold , 1814 (Seventh Edition) 69
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (第七 版) -

初版于1814年，《恰尔德·哈罗德游记》（第七版）第69页

[ɪm'prɑːmptuː] , [ɪn] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [frend] .
Impromptu , in Reply to a Friend .
即兴 , 在 回复 到 一个 朋友 .

即兴回复朋友。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (['sev(ə)nθ] [ɪ'dɪʃn]) -
First published , Childe Harold , 1814 (Seventh Edition) 67
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (第七 版) -

初版于1814年，《恰尔德·哈罗德游记》（第七版）第67页

['sɑːnɪt] .
Sonnet .
十四行诗 .

十四行诗。

[tuː; tə][dʒə'nevrə] [" [ðaɪn] [aɪz] - [bluː] ['tendərnəs] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .] .
To Genevra [" Thine eyes ' blue tenderness , " etc .] .
到 日内瓦 [" 瘦 眼睛 - 蓝色的 压痛 , " ETC .] .

致吉内芙拉["你那双蓝色眼睛的温柔"等等]。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [kɔːr'ser] , - (['sekənd] [ɪ'dɪʃn]) -
First published , Corsair , 1814 (Second Edition) 70
第一的 已发布 , 海盗 , - (第二 版) -

初版于1814年，Corsair出版社（第二版）70页

['sɑːnɪt] .
Sonnet .
十四行诗 .

十四行诗。

[tuː; tə][dʒə'nevrə] [" [ðaɪ] [tʃiːk] [ɪz] [peɪl] [wɪð; wɪθ] [θɔːt] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .] .
To **Genevra** **[** **"** **Thy** **cheek** **is** **pale** **with** **thought** **,** **"** **etc** **.** **]** **.**
到 日内瓦 [" 你的 脸颊 是 苍白 和 想法 , " ETC .] .

致吉内芙拉["你的脸颊因沉思而苍白"等等]。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [kɔːr'ser] , - (['sekənd] [ɪ'dɪʃn]) -
First **published** **,** **Corsair** **,** **1814** **(** **Second** **Edition** **)** **71**
第一的 已发布 , 海盗 , - (第二 版) -

初版于1814年，Corsair出版社（第二版）第71页

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌpɔːrtʃʊ'giːz] [" [ˌti ju][miː] ['tʃɑːməs] "] .
From **the** **Portuguese** **[** **"** **Tu** **mi** **chamas** **"** **]** **.**
从 这 葡萄牙语 [" 图 米 查马斯 "] .

来自葡萄牙语["Tu mi chamas"]。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , - (['sev(ə)nθ] [ɪ'dɪʃn]) .
First **published** **,** **Childe** **Harold** **,** **1814** **(** **Seventh** **Edition** **)** **.**
第一的 已发布 , 查尔德 哈罗德 , - (第七 版) .

首次出版于《恰尔德·哈罗德游记》，1814 年（第七版）。

" [ə'nʌðər] ['vɜːrʒ(ə)n] .
" **Another** **Version** **.**
" 其他 版本 .

"另一个版本。

" [fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , - -
" **First** **published** **,** **1831** **71**
" 第一的 已发布 , - -

"首次出版于1831年71

[ðə; ði] ['dʒauə] : [ə; eɪ] ['frægmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tɜːrkɪʃ] [teɪl] .
The **Giaour** **:** **A** **Fragment** **of** **a** **Turkish** **Tale** **.**
这 giaour : 一个 分段 的 一个 土耳其 故事 .

贾乌尔：土耳其故事片段。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʒauə] -
Introduction **to** **The** **Giaour** **75**
介绍 到 这 giaour -

Giaour 75 简介

[ˌbɪbliə'græfɪkl] [noʊt] [ɑːn][ðə; ði] ['dʒauə] -
Bibliographical **Note** **on** **The** **Giaour** **78**
书目 笔记 在 这 giaour -

关于《贾乌尔78》的文献注释

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] -
Dedication **81**
奉献 -

奉献 81

[ˌædvər'taɪzmənt] -
Advertisement **83**
广告 -

广告 83

[ðə; ði] ['dʒauə] -
The **Giaour** **85**
这 giaour -

贾乌尔85

[ðə; ði] [braɪd] [ʌv; əv] [ə'baidɔs] .

The	Bride	of	Abydos	.
这	新娘	的	阿拜多斯	.

阿拜多斯的新娘。

[ə; eɪ] ['tɜ:rkɪʃ] [teɪl] .

A	Turkish	Tale	.
一个	土耳其	故事	.

一个土耳其故事。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [braɪd] [ʌv; əv] [ə'baidɔs] -

Introduction	to	The	Bride	of	Abydos	149
介绍	到	这	新娘	的	阿拜多斯	-

《阿拜多斯的新娘》导言 149

[noʊt] [tu:; tə] [ðə; ði] [em'esiz] . [ʌv; əv] [ðə; ði] [braɪd] [ʌv; əv] [ə'baidɔs] -

Note	to	the	MSS	.	of	The	Bride	of	Abydos	151
笔记	到	这	MSS	.	的	这	新娘	的	阿拜多斯	-

致《阿拜多斯的新娘》手稿151

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] -

Dedication	155
奉献	-

奉献 155

[ðə; ði] [braɪd] [ʌv; əv] [ə'baidɔs] .

The	Bride	of	Abydos	.
这	新娘	的	阿拜多斯	.

阿拜多斯的新娘。

['kæntoʊ] [ðə; ði] [fɜ:rst] -

Canto	the	First	157
坎托	这	第一的	-

第一章 157

['kæntoʊ] [ðə; ði] ['sekənd] -

Canto	the	Second	178
坎托	这	第二	-

第二章 178

[noʊt] [tu:; tə] [ðə; ði] [braɪd] [ʌv; əv] [ə'baidɔs] -

Note	to	The	Bride	of	Abydos	211
笔记	到	这	新娘	的	阿拜多斯	-

致《阿拜多斯的新娘》211

[ðə; ði] [kɔ:r'ser] : [ə; eɪ] [teɪl] .

The	Corsair	:	A	Tale	.
这	海盗	:	一个	故事	.

海盗：一个故事。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɔ:r'ser] -

Introduction	to	The	Corsair	217
介绍	到	这	海盗	-

Corsair 217 简介

[ˌbɪbliə'græfɪkl] [noʊt] [ɑ:n] [ðə; ði] [kɔ:r'ser] -

Bibliographical	Note	on	The	Corsair	220
书目	笔记	在	这	海盗	-

《海盗220》书目注释

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] -

Dedication	223
奉献	-

献词 223

[ðə; ði] [kɔːr'ser] .
The **Corsair** **.**
这 海盗 .

海盗式战斗机。

['kæntoʊ] [ðə; ði] [fɜːrst] -
Canto **the** **First** **227**
坎托 这 第一的 -

第一章 227

['kæntoʊ] [ðə; ði] ['sekənd] -
Canto **the** **Second** **249**
坎托 这 第二 -

第二章 249

['kæntoʊ] [ðə; ði] [θɜːrd] -
Canto **the** **Third** **270**
坎托 这 第三 -

第三章 270

[[ˌɛksˌaɪ'viː]]
[**xiv** **]**
[十四]

[xiv]

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [oʊd] [tuː; tə] [nə'poʊliən] [ˌbwɔːnɑː'pɑːte] -
Introduction **to** **the** **Ode** **to** **Napoleon** **Buonaparte** **303**
介绍 到 这 颂 到 拿破仑 波拿巴 -

《拿破仑颂》导言 303

[oʊd] [tuː; tə] [nə'poʊliən] [ˌbwɔːnɑː'pɑːte] -
Ode **to** **Napoleon** **Buonaparte** **305**
颂 到 拿破仑 波拿巴 -

拿破仑·波拿巴颂 305

['lɑːrə] : [ə; eɪ] [teɪl] .
Lara **:** **A** **Tale** **.**
拉拉 : 一个 故事 .

劳拉：一个故事。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] ['lɑːrə] -
Introduction **to** **Lara** **319**
介绍 到 拉拉 -

Lara 319 入门

['lɑːrə] .
Lara **.**
拉拉 .

劳拉。

['kæntoʊ] [ðə; ði] [fɜːrst] -
Canto **the** **First** **323**
坎托 这 第一的 -

第一章 323

['kæntoʊ] [ðə; ði] ['sekənd] -
Canto **the** **Second** **348**
坎托 这 第二 -

第二章 348

['hiːbruː] ['melədiz] .
Hebrew **Melodies** **.**
希伯来语 旋律 .

希伯来旋律。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['hi:bru:] ['melədiz] -
Introduction to the Hebrew Melodies 375
介绍 到 这 希伯来语 旋律 -

希伯来旋律入门 375

[ˌædvər'taɪzmənt] -
Advertisement 379
广告 -

广告 379

[ʃi:; ʃi] [wɔ:ks] [ɪn] ['bju:ti] -
She walks in Beauty 381
她 散步 在 美丽 -

她走进了美丽381

[ðə; ði][hɑ:rp][ðə; ði] ['mɑ:nərk] ['mɪnstrəl] [swept] -
The Harp the Monarch Minstrel swept 382
这 竖琴 这 君主 吟游诗人 扫荡 -

竖琴君主吟游诗人横扫382

[ɪf] [ðæt] [haɪ] [wɜ:rld] -
If that High World 383
如果 那 高的 世界 -

如果那个高世界383

[ðə; ði][waɪld] [gə'zel] -
The Wild Gazelle 384
这 荒野 羚羊 -

野瞪羚 384

[oʊ] ! [wi:p] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] -
Oh ! weep for those 385
哦 ! 哭泣 为了 那些 -

哦！为那385人哭泣吧！

[ɑ:n]['dʒɔrdənz][bæŋks] -
On Jordan's Banks 386
在 乔丹的 银行 -

在约旦河岸上 386

[dʒɛfθəz] ['dɔ:tər] -
Jephtha's Daughter 387
耶弗他 女儿 -

耶弗他的女儿 387

[oʊ] ! [snætʃt] [ə'weɪ] [ɪn] ['bju:tiz] [blu:m] -
Oh ! snatched away in Beauty's Bloom 388
哦 ! 抢夺 离开 在 美的 盛开 -

哦！在《美丽绽放》388中被夺走了

[maɪ] [soʊl] [ɪz][dɑ:rk] -
My Soul is Dark 389
我的 灵魂 是 黑暗的 -

我的灵魂是黑暗的 389

[aɪ] [sɔ:] [ði:] [wi:p] -
I saw thee weep 390
我 锯 你 哭泣 -

我看见你哭泣 390

[ðaɪ] [deɪz] [ɑ:r; ər] [dʌn] -
Thy Days are done 391
你的 天 是 完毕 -

你的日子已尽 391

[sɔːl] -
Saul **392**
扫罗 -

扫罗 392

[sɔːŋ] [ʌv; əv] [sɔːl] [bɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [læst] [ˈbæt(ə)l] -
Song **of** **Saul** **before** **his** **Last** **Battle** **393**
歌曲 的 扫罗 前 他的 最后的 战斗 -

扫罗临终前的歌谣 393

" [ɔːl] [ɪz] [ˈvænəti] , [seθ] [ðə; ði] [ˈpriːtʃər] " -
" **All** **is** **Vanity** **,** **saith** **the** **Preacher** **"** **394**
" 全部 是 虚荣 , 赛斯说 这 牧师 " -

"一切皆虚空，"传道者说。394

[wen] [ˈkoʊldnəs] [ræps] [ðɪs] [ˈsʌfərɪŋ] [kleɪ] -
When **Coldness** **wraps** **this** **Suffering** **Clay** **395**
什么时候 寒冷 卷饼 这 痛苦 黏土 -

当寒冷包裹这苦难的泥土 395

[ˈvɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [belˈʃæzər] -
Vision **of** **Belshazzar** **397**
想象 的 伯沙撒 -

伯沙撒的异象 397

[sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsliːpləs] ! -
Sun **of** **the** **Sleepless** **!** **399**
太阳 的 这 失眠 ! -

不眠之日！399

[wɜːr; wər] [maɪ] [ˈbʊzəm] [æz; əz] [fɔːls] [æz; əz] [ðaʊ] - [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [biː; bi] -
Were **my** **Bosom** **as** **False** **as** **thou** **deem'st** **it** **to** **be** **399**
是 我的 怀 作为 错误的 作为 你 - 它 到 是 -

倘若我的胸怀真如你所认为的那样虚伪，399

[ˈhɛrədz] [ləˈment] [fɔːr; fər] [ˌmɛriˈæmni] -
Herod's **Lament** **for** **Mariamne** **400**
希律王的 哀叹 为了 玛丽亚姆 -

希律王为玛丽安 400 号哀歌

[ɑːn] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv] [dʒəˈruːsələm] [baɪ] [ˈtaitəs] -
On **the** **Day** **of** **the** **Destruction** **of** **Jerusalem** **by** **Titus** **401**
在 这 天 的 这 破坏 的 耶路撒冷 经过 提图斯 -

提图斯401年所著《耶路撒冷被毁之日》

[baɪ] [ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ʌv; əv] [ˈbæbilən] [wiː; wi] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [wept] -
By **the** **Rivers** **of** **Babylon** **we** **sat** **down** **and** **wept** **402**
经过 这 河流 的 巴比伦 我们 卫星 向下 和 哭泣 -

我们在巴比伦河边坐下哭泣 402

" [baɪ] [ðə; ði] [ˈwɔːtərz] [ʌv; əv] [ˈbæbilən] " -
" **By** **the** **Waters** **of** **Babylon** **"** **404**
" 经过 这 沃特斯 的 巴比伦 " -

《巴比伦河畔》404

[ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv] [səˈnækərib] -
The **Destruction** **of** **Sennacherib** **404**
这 破坏 的 西那赫里布 -

西拿基立的毁灭 404

[ə; eɪ] [ˈspɪrɪt] [pæst] [baɪˈfɔːr] [ˌem ˈiː] -
A **Spirit** **passed** **before** **me** **406**
一个 精神 通过了 前 我 -

一个灵魂从我面前经过 406

['poʊəmz] - - - .
Poems **1814** **-** **1816** **.**
诗歌 - - - .

诗集 1814-1816。

[ˌfer'wel] !
Farewell **!**
告别 !

告别!

[ɪf] ['evər] ['fɑːndəst] [prer] .
if **ever** **Fondest** **Prayer** **.**
如果 曾经 最爱 祷告 .

如果真有如此美好的祈祷。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [kɔːr'ser] (['sekənd] [ɪ'dɪʃn] , -) -
First **published** **,** **Corsair** **(** **Second** **Edition** **,** **1814** **)** **409**
第一的 已发布 , 海盗 (第二 版 , -) -

首次出版于《海盗》（第二版，1814年）第409页

[wen] [wiː; wi] [tuː] ['pɑːrtɪd] .
When **we** **Two** **parted** **.**
什么时候 我们 二 分手了 .

当我们两人分别的时候。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['poʊəmz] , - -
First **published** **,** **Poems** **,** **1816** **410**
第一的 已发布 , 诗歌 , - -

首次发表于《诗集》，1816年，第410页

[[lʌv] [ænd; ənd][goʊld] .]
[**Love** **and** **Gold** **.** **]**
[爱 和 金子 .]

【爱与黄金】

[ˌem 'es] . [em] . -
MS **.** **M** **.** **411**
多发性硬化症 . M . -

MS. M. 411

['stænzə] [fɔːr; fər]['mjuːzɪk] [" [aɪ] [spiːk] [nɑːt] , [aɪ] [treɪs] [nɑːt] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .] .
Stanzas **for** **Music** **[** **"** **I** **speak** **not** **,** **I** **trace** **not** **,** **"** **etc** **.** **]** **.**
诗节 为了 音乐 [" 我 说话 不是 , 我 痕迹 不是 , " ETC .] .

音乐诗节["我不说话，我不追踪"等等]。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['fjuːdʒətɪv] ['piːsɪz] , - -
First **published** **,** **Fugitive** **Pieces** **,** **1829** **413**
第一的 已发布 , 逃犯 件 , - -

首次出版于《逃亡碎片》（Fugitive Pieces），1829年，第413页

[['ɛks'viː]]
[**xv** **]**
[十五]

[xv]

[ə'dres] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ri'saitid] [æt; ət][ðə; ði][ˌkælɪ'doʊniən] ['miːtɪŋ] .
Address **intended** **to** **be** **recited** **at** **the** **Caledonian** **Meeting** **.**
地址 故意的 到 是 背诵 在 这 喀里多尼亚 会议 .

拟在喀里多尼亚会议上宣读的演讲稿。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [aɪ] . - -
First **published** **,** **Letters** **and** **Journals** **,** **1830** **,** **i** **.** **559** **415**
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 我 . - -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第一卷，第559-415页。

[ˌelɪˈdʒaɪək] ['stænzə] [ɑːn][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][sɜːr]['piːtər] ['pɑːkə] , [bɑːrt] .

Elegiac	**Stanzas**	**on**	**the**	**Death**	**of**	**Sir**	**Peter**	**Parker**	**,**	**Bart**	**.**
挽歌	诗节	在	这	死亡	的	先生	彼得	帕克	,	巴特	.

悼念彼得·帕克爵士（男爵）的挽歌。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['mɔːrnɪŋ] ['krɑːnɪk(ə)l] , [ɑːk'toʊbər]['sɛvən] , - -

First	**published**	**,**	**Morning**	**Chronicle**	**,**	**October**	**7**	**,**	**1814**	**417**
第一的	已发布	,	早晨	编年史	,	十月	7	,	-	-

首次发表于《晨报》，1814年10月7日，第417页

['dʒuːliən]

Julian
朱利安

朱利安

[[ə; eɪ]['frægmənt]] .

[	**a**	**Fragment**	**]**	**.**
[	一个	分段	]	.

[片段]

[ˌem 'es] . [em] . -

MS	**.**	**M**	**.**	**419**
多发性硬化症	.	M	.	-

MS. M. 419

[tuː; tə] [belˈʃæzər] .

To	**Belshazzar**	**.**
到	伯沙撒	.

致伯沙撒。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , - -

First	**published**	**,**	**1831**	**421**
第一的	已发布	,	-	-

首次出版于1831年，第421页

['stænzə] [fɔːr; fər]['mjuːzɪk] [" [ðeəz; ðəz][nɑːt][ə; eɪ][dʒɔɪ] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .] .

Stanzas	**for**	**Music**	**[**	**"**	**There's**	**not**	**a**	**joy**	**,**	**"**	**etc**	**.**	**]**	**.**
诗节	为了	音乐	[	"	有	不是	一个	喜悦	,	"	ETC	.	]	.

音乐诗节["没有快乐"，等等]。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['poʊəmz] , - -

First	**published**	**,**	**Poems**	**,**	**1816**	**423**
第一的	已发布	,	诗歌	,	-	-

首次发表于《诗集》，1816年，第423页

[ɑːn][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['dɔːsit] .

On	**the**	**Death**	**of**	**the**	**Duke**	**of**	**Dorset**	**.**
在	这	死亡	的	这	公爵	的	多塞特郡	.

悼念多塞特公爵。

[ˌem 'es] .

MS	**.**
多发性硬化症	.

多发性硬化症。

[em] -

M	**425**
M	-

M 425

['stænzə] [fɔːr; fər]['mjuːzɪk] [" [braɪt] [biː; bi][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðaɪ] [soʊl] "] .

Stanzas	**for**	**Music**	**[**	**"**	**Bright**	**be**	**the**	**place**	**of**	**thy**	**soul**	**"**	**]**	**.**
诗节	为了	音乐	[	"	明亮的	是	这	地方	的	你的	灵魂	"	]	.

音乐诗节 ["愿你的灵魂所在之处光明"]。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [ɪg'zæmɪnər] , [dʒuːn][fɔːr] , - -
First published , Examiner , June 4 , 1815 426
第一的 已发布 , 考官 , 六月 4 , - -

首次发表于《观察家报》，1815年6月4日，第426页

[nə'poʊliːənz] [ˌfer'wel] .
Napoleon's Farewell .
拿破仑的 告别 .

拿破仑的告别。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [ɪg'zæmɪnər] , [dʒʊ'laɪ] - , - -
First published , Examiner , July 30 , 1815 427
第一的 已发布 , 考官 , 七月 - , - -

首次发表于《观察家报》，1815年7月30日，第427页

[frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [" [mʌst; məst] [ðaʊ] [goʊ] , [maɪ] ['glɔːriəs] [tʃiːf] ? "] .
From the French [" Must thou go , my glorious Chief ? "] .
从 这 法语 [" 必须 你 去 , 我的 辉煌 首席 ? "] .

来自法国人["我必须走吗，我光荣的首领？"]。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['poʊəmz] , - -
First published , Poems , 1816 428
第一的 已发布 , 诗歌 , - -

首次发表于《诗集》，1816年，第428页

[oʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [" [wiː; wi][duː][nɑːt] [kɜːrs] [ðiː] , [ˌwɔːtər'luː; ˌwɑːtər'luː] ! "] .
Ode from the French [" We do not curse thee , Waterloo ! "] .
颂 从 这 法语 [" 我们 做 不是 诅咒 你 , 滑铁卢 ! "] .

法国颂歌["我们不诅咒你，滑铁卢！"]。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['mɔːrnɪŋ] ['krɑːnɪk(ə)l] , [mɑːrtʃ] - , - -
First published , Morning Chronicle , March 15 , 1816 431
第一的 已发布 , 早晨 编年史 , 行进 - , - -

首次发表于《晨报》，1816年3月15日，第431页

['stænzə] [fɔːr; fər]['mjuːzɪk] [" [ðer; ðər][biː; bi] [nʌn] [ʌv; əv] ['bjuːtiz] ['dɔtɚz] "] .
Stanzas for Music [" There be none of Beauty's daughters "] .
诗节 为了 音乐 [" 那里 是 没有任何 的 美的 女儿们 "] .

音乐诗节["没有美之女"]。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['poʊəmz] , - -
First published , Poems , 1816 435
第一的 已发布 , 诗歌 , - -

首次发表于《诗集》，1816年，第435页

[ɑːn][ðə; ði][stɑːr][ʌv; əv] " [ðə; ði]['liːdʒən][ʌv; əv] ['ɑːnər] .
On the Star of " the Legion of Honour .
在 这 星星 的 " 这 军团 的 荣誉 .

关于"荣誉军团"之星。

" [fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [ɪg'zæmɪnər] , ['eɪprəl]['sɛvən] , - -
" First published , Examiner , April 7 , 1816 436
" 第一的 已发布 , 考官 , 四月 7 , - -

"首次发表于《观察家报》，1816年4月7日，第436页

['stænzə] [fɔːr; fər]['mjuːzɪk] [" [ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [hoʊp] [ɪz] ['hæpinəs] "] .
Stanzas for Music [" They say that Hope is happiness "] .
诗节 为了 音乐 [" 他们 说 那 希望 是 幸福 "] .

音乐诗节["他们说希望就是幸福"]。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['fjuːdʒətɪv] ['piːsɪz] , - -
First published , Fugitive Pieces , 1829 438
第一的 已发布 , 逃犯 件 , - -

首次发表于《逃亡碎片》（Fugitive Pieces），1829年，第438页

[ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] ['kɔrinθ] .

The	Siege	of	Corinth	.
这	围城	的	科林斯	.

科林斯之围。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] ['kɔrinθ] -

Introduction	to	The	Siege	of	Corinth	441
介绍	到	这	围城	的	科林斯	-

科林斯围城战导论 441

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] -

Dedication	445
奉献	-

奉献 445

[ˌædvər'taɪzmənt] -

Advertisement	447
广告	-

广告 447

[noʊt] [ɑːn][ðə; ði] [ˌem 'es] . [ʌv; əv][ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] ['kɔrinθ] -

Note	on	the	MS	.	of	The	Siege	of	Corinth	448
笔记	在	这	多发性硬化症	.	的	这	围城	的	科林斯	-

关于《科林斯围城记》手稿的注释（448年）

[ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] ['kɔrinθ] -

The	Siege	of	Corinth	449
这	围城	的	科林斯	-

科林斯围城战（公元前449年）

[pɛrɪsiːnə] .

Parisina	.
帕里西娜	.

帕丽西娜。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][pɛrɪsiːnə] -

Introduction	to	Parisina	499
介绍	到	帕里西娜	-

Parisina 499 简介

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] -

Dedication	501
奉献	-

献词 501

[ˌædvər'taɪzmənt] -

Advertisement	503
广告	-

广告 503

[pɛrɪsiːnə] -

Parisina	505
帕里西娜	-

Parisina 505

['poʊəmz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] .

Poems	of	the	Separation	.
诗歌	的	这	分离	.

离别诗篇。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə]['poʊəmz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] -

Introduction	to	Poems	of	the	Separation	531
介绍	到	诗歌	的	这	分离	-

分离诗集导论 531

[fer] [ðiː]
Fare **Thee**
票价 汝

再见

[wel] -
Well **537**
出色地 -

537号井

[ə; eɪ] [sketʃ] -
A **Sketch** **540**
一个 草图 -

草图 540

['stænzə] [tuː; tə] [ɔː'gʌstə] -
Stanzas **to** **Augusta** **544**
诗节 到 奥古斯塔 -

致奥古斯塔的诗节 544

[ðə; ði] [wɜːrks] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] , ['vɑːl] . [ˌaɪ 'viː] .
THE **WORKS** **OF** **LORD** **BYRON** **,** **Vol** **.** **IV** **.**
这 作品 的 主 拜伦 , 沃尔 . 第四 .

拜伦勋爵作品集，第四卷

['poʊətri] .
Poetry **.**
诗 .

诗。

['edɪtɪd] [baɪ] ['ɜːrnɪst] ['hɑːrtli] ['kəulridʒ]
Edited **By** **Ernest** **Hartley** **Coleridge**
编辑 经过 欧内斯特 哈特利 柯尔律治

由欧内斯特·哈特利·柯勒律治编辑

['kɑːntents] [ʌv; əv] ['vɑːl] .
CONTENTS **OF** **VOL** **.**
内容 的 卷 .

卷的内容

[ˌaɪ 'viː] .
IV **.**
第四 .

四、

['prefəs] [tuː; tə] ['vɑːl] .
Preface **to** **Vol** **.**
前言 到 沃尔 .

卷序

[ˌaɪ 'viː] . [ʌv; əv] [ðə; ði] ['poʊəmz] [viː]
IV **.** **of** **the** **Poems** **v**
第四 . 的 这 诗歌 v

第四部分，诗歌第五章

[ðə; ði] ['prɪz(ə)nər] [ʌv; əv] [tʃɪ'lɑːn] .
The **Prisoner** **of** **Chillon** **.**
这 囚犯 的 西庸 .

西庸的囚徒。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪz(ə)nər] [ʌv; əv] [tʃɪ'lɑːn] [θriː]
Introduction **to** **The** **Prisoner** **of** **Chillon** **3**
介绍 到 这 囚犯 的 西庸 3

《奇庸囚徒》导论 3

['sɑːnɪt] [ɑːn] [tʃɪ'lɑːn] ['sɛvən]
Sonnet **on** **Chillon** **7**
十四行诗 在 西庸 7

西庸十四行诗 7

[ˌædvər'taɪzmənt] [naɪn]
Advertisement **9**
广告 9

广告 9

[ðə; ði]['prɪz(ə)nər][ʌv; əv] [tʃɪ'lɑːn] -
The **Prisoner** **of** **Chillon** **13**
这 囚犯 的 西庸 -

《奇庸囚徒》13

['poʊəmz][ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] - [sep'tembər] , - .
Poems **of** **July** **-** **September** **,** **1816** **.**
诗歌 的 七月 - 九月 , - .

1816年7月至9月诗歌。

[ðə; ði] [driːm] .
The **Dream** **.**
这 梦 .

梦想。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [driːm] -
Introduction **to** **The** **Dream** **31**
介绍 到 这 梦 -

《梦境31》简介

[ðə; ði] [driːm] .
The **Dream** **.**
这 梦 .

梦想。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['prɪz(ə)nər][ʌv; əv] [tʃɪ'lɑːn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , - -
First **published** **,** **Prisoner** **of** **Chillon** **,** **etc** **.** **,** **1816** **33**
第一的 已发布 , 囚犯 的 西庸 , ETC . , - -

首次出版于《西庸囚徒》等作品，1816年，第33页

['dɑːrknəs] .
Darkness **.**
黑暗 .

黑暗。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['prɪz(ə)nər][ʌv; əv] [tʃɪ'lɑːn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , - -
First **published** **,** **Prisoner** **of** **Chillon** **,** **etc** **.** **,** **1816** **42**
第一的 已发布 , 囚犯 的 西庸 , ETC . , - -

首次出版于《西庸囚徒》等作品，1816年，第42页

['tʃɝːtʃɪlz, 'tʃɝːtʃhɪlz] [greɪv] .
Churchill's **Grave** **.**
丘吉尔的 严重 .

丘吉尔之墓。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['prɪz(ə)nər][ʌv; əv] [tʃɪ'lɑːn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , - -
First **published** **,** **Prisoner** **of** **Chillon** **,** **etc** **.** **,** **1816** **45**
第一的 已发布 , 囚犯 的 西庸 , ETC . , - -

首次出版于《西庸囚徒》等作品，1816年，第45页

[prəu'miːθjuːs; -θiəs] .
Prometheus **.**
普罗米修斯 .

普罗米修斯。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['prɪz(ə)nər][ʌv; əv] [tʃɪ'lɑːn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , - -
First published , Prisoner of Chillon , etc . , 1816 48
第一的 已发布 , 囚犯 的 西庸 , ETC . , - -

首次出版于《西庸囚徒》等作品，1816年，第48页

[ə; eɪ] ['frægmənt] .
A Fragment .
一个 分段 .

片段。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - -
First published , Letters and Journals , 1830 , ii . 36 51
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，第36-51页

['sɑːnɪt] [tuː; tə] [leɪk] ['liːmən; 'lemən] , [fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['prɪz(ə)nər][ʌv; əv] [tʃɪ'lɑːn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
Sonnet to Lake Leman , First published , Prisoner of Chillon , etc . ,
十四行诗 到 湖 莱曼 , 第一的 已发布 , 囚犯 的 西庸 , ETC . ,
- -
1816 53
- -

致莱曼湖的十四行诗，初版于《西庸囚徒》等，1816年，第53页

['stænzə] [tuː; tə] [ɔː'gʌstə] .
Stanzas to Augusta .
诗节 到 奥古斯塔 .

致奥古斯塔的诗节。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['prɪz(ə)nər][ʌv; əv] [tʃɪ'lɑːn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , - -
First published , Prisoner of Chillon , etc . , 1816 54
第一的 已发布 , 囚犯 的 西庸 , ETC . , - -

首次出版于《西庸囚徒》等作品，1816年，第54页

[ɪ'pɪsl] [tuː; tə] [ɔː'gʌstə] .
Epistle to Augusta .
书信 到 奥古斯塔 .

致奥古斯塔的信。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - - - -
First published , Letters and Journals , 1830 , ii . 38 - 41 57
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - - - -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，第38-41页，第57页

[laɪnz] [ɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['leɪdi] ['baɪrən][wʌz; wəz] [ɪl] .
Lines on hearing that Lady Byron was Ill .
线条 在 听力 那 女士 拜伦 曾是 患病的 .

听到拜伦夫人生病的消息后写下的诗句。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , - -
First published , 1831 63
第一的 已发布 , - -

首次出版于1831年，第63页

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

拜伦勋爵古腾堡计划作品(Index of the Project Gutenberg Works of Lord)
第2/4页

['mɒnədi] [ɑːn][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ɑːn] . [ɑːr] . [biː] . ['ʃəridən] .
Monody on the Death of the Right Hon . R . B . Sheridan .
单声部 在 这 死亡 的 这 正确的 尊敬的 . 拉 . B . 谢里丹 .

悼念尊敬的RB Sheridan先生逝世的独白。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] ['mɒnədi] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . -
Introduction to Monody , etc . 69
介绍 到 单声部 , ETC . -

单音诗入门等 69

['mɒnədi] [ɑːn][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ɑːn] . [ɑːr] . [biː] . ['ʃəridən] , ['spoʊkən][æt; ət] ['drjəri]
Monody on the Death of the Right Hon . R . B . Sheridan , Spoken at Drury
单声部 在 这 死亡 的 这 正确的 尊敬的 . 拉 . B . 谢里丹 , 说 在 德鲁里
[leɪn] ['θiːətər] ,
Lane Theatre ,
车道 剧院 ,

悼念尊敬的RB Sheridan先生逝世的独白，在德鲁里巷剧院发表

['lʌndən] -
London 71
伦敦 -

伦敦 71

['mænfred] : [ə; eɪ][drə'mætɪk]['poʊəm] .
Manfred : A Dramatic Poem .
曼弗雷德 : 一个 戏剧性 诗 .

曼弗雷德：一首戏剧诗。

[[ˌɛksˌaɪ'aɪ]]
[xii]
[十二]

[十二]

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə]['mænfred] -
Introduction to Manfred 79
介绍 到 曼弗雷德 -

曼弗雷德79简介

['mænfred] -
Manfred 85
曼弗雷德 -

曼弗雷德 85

[ðə; ði] [lə'ment] [ʌv; əv]['tæˌsoʊ] .
The Lament of Tasso .
这 哀叹 的 塔索 .

塔索的哀歌。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [lə'ment] [ʌv; əv]['tæˌsoʊ] -
Introduction to The Lament of Tasso 139
介绍 到 这 哀叹 的 塔索 -

《塔索的哀歌》导言 139

[ˌædvər'taɪzmənt] -
Advertisement **141**
广告 -

广告 141

[ðə; ði] [lə'ment] [ʌv; əv]['tæˌsoʊ] -
The **Lament** **of** **Tasso** **143**
这 哀叹 的 塔索 -

塔索的哀歌 143

['bɛpoʊ] : [ə; eɪ] [və'niːʃn] ['stɔːri] .
Beppo **:** **A** **Venetian** **Story** **.**
贝波 : 一个 威尼斯 故事 .

贝波：一个威尼斯故事。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] ['bɛpoʊ] -
Introduction **to** **Beppo** **155**
介绍 到 贝波 -

Beppo 155 简介

['bɛpoʊ] -
Beppo **159**
贝波 -

贝波 159

[oʊd] [ɑːn] ['venɪs] .
Ode **on** **Venice** **.**
颂 在 威尼斯 .

威尼斯颂歌。

[oʊd] [ɑːn] ['venɪs] -
Ode **on** **Venice** **193**
颂 在 威尼斯 -

威尼斯颂 193

[mə'zɛpə] .
Mazeppa **.**
马泽帕 .

马泽帕。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] [mə'zɛpə] -
Introduction **to** **Mazeppa** **201**
介绍 到 马泽帕 -

Mazeppa 201 简介

[ˌædvər'taɪzmənt] -
Advertisement **205**
广告 -

广告 205

[mə'zɛpə] -
Mazeppa **207**
马泽帕 -

Mazeppa 207

[ðə; ði] ['prɑːfəsi] [ʌv; əv]['dænti] .
The **Prophecy** **of** **Dante** **.**
这 预言 的 但丁 .

但丁的预言。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɑːfəsi] [ʌv; əv]['dænti] -
Introduction **to** **The** **Prophecy** **of** **Dante** **237**
介绍 到 这 预言 的 但丁 -

但丁预言导论 237

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] -

Dedication	**241**
奉献	-

奉献 241

['prefəs] -

Preface	**243**
前言	-

序言 243

[ðə; ði] ['prɑːfəsi] [ʌv; əv]['dænti] .

The	**Prophecy**	**of**	**Dante**	**.**
这	预言	的	但丁	.

但丁的预言。

['kæntoʊ][ðə; ði][fɜːrst] -

Canto	**the**	**First**	**247**
坎托	这	第一的	-

第一章 247

['kæntoʊ][ðə; ði]['sekənd] -

Canto	**the**	**Second**	**255**
坎托	这	第二	-

第二章 255

['kæntoʊ][ðə; ði][θɜːrd] -

Canto	**the**	**Third**	**261**
坎托	这	第三	-

第三章 261

['kæntoʊ][ðə; ði] [fɔːrθ] -

Canto	**the**	**Fourth**	**269**
坎托	这	第四	-

第四章 269

[ðə; ði] [mɔr'gɑːnti] [mæ'dʒɔːri] [ʌv; əv]['pʌltʃi] .

The	**Morgante**	**Maggiore**	**of**	**Pulci**	**.**
这	摩根特	马焦雷	的	普尔西	.

普尔奇的摩根特·马焦雷。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [mɔr'gɑːnti] [mæ'dʒɔːri] -

Introduction	**to**	**The**	**Morgante**	**Maggiore**	**279**
介绍	到	这	摩根特	马焦雷	-

摩根特马焦雷简介 279

[ˌædvər'taɪzmənt] -

Advertisement	**283**
广告	-

广告 283

[ðə; ði] [mɔr'gɑːnti] [mæ'dʒɔːri] .

The	**Morgante**	**Maggiore**	**.**
这	摩根特	马焦雷	.

马焦雷山。

['kæntoʊ][ðə; ði][fɜːrst] -

Canto	**the**	**First**	**285**
坎托	这	第一的	-

第一章 285

[frən'tʃeskə] [ʌv; əv]['rimini,'riːmiːniː] .

Francesca	**Of**	**Rimini**	**.**
弗朗西斯卡	的	里米尼	.

里米尼的弗朗西斯卡。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə] [frən'tʃeskə] [ʌv; əv]['rimini,'ri:mi:ni:] -
Introduction **to** **Francesca** **of** **Rimini** **313**
介绍 到 弗朗西斯卡 的 里米尼 -

弗朗西斯卡·里米尼简介 313

[fræn'tʃɛskoʊ][ʌv; əv]['rimini,'ri:mi:ni:] -
Francesco **of** **Rimini** **317**
弗朗切斯科 的 里米尼 -

里米尼的弗朗切斯科 317

[mɝ'i:noʊ] [fə'lɪroʊ] , [doʊdʒ][ʌv; əv] ['venɪs] : [æn; ən][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l]['trædʒədi] .
Marino **Faliero** **,** **Doge** **of** **Venice** **:** **an** **Historical** **Tragedy** **.**
马里诺 法列罗 , 狗狗币 的 威尼斯 : 一个 历史 悲剧 .

马里诺·法列罗，威尼斯总督：一场历史悲剧。

[[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]]
[**xiii** **]**
[十三]

[xiii]

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə][mɝ'i:noʊ] [fə'lɪroʊ] -
Introduction **to** **Marino** **Faliero** **325**
介绍 到 马里诺 法列罗 -

马里诺·法列罗 325 简介

['prefəs] -
Preface **331**
前言 -

序言 331

[mɝ'i:noʊ] [fə'lɪroʊ] -
Marino **Faliero** **345**
马里诺 法列罗 -

马里诺·法列罗 345

[ə'pendɪks] -
Appendix **462**
附录 -

附录 462

[ðə; ði]['vɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt] .
The **Vision** **Of** **Judgment** **.**
这 想象 的 判断 .

审判的景象。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]['vɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt] -
Introduction **to** **The** **Vision** **of** **Judgment** **475**
介绍 到 这 想象 的 判断 -

《审判的愿景》导论 475

['prefəs] -
Preface **481**
前言 -

序言 481

[ðə; ði]['vɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt] -
The **Vision** **of** **Judgment** **487**
这 想象 的 判断 -

审判的景象 487

['poʊəmz] - - - .
Poems **1816** **-** **1823** **.**
诗歌 - - - .

诗集 1816-1823。

[ə; eɪ] ['veri] ['mɔ:rnf(ə)l] ['bæləd] [ɑ:n][ðə; ði] [si:dʒ] [ænd; ənd]['kɑ:ŋkwest][ʌv; əv][ɑ:l'hɑ:mə] .

A	very	Mournful	Ballad	on	the	Siege	and	Conquest	of	Alhama	.
一个	非常	悲哀	民谣	在	这	围城	和	征服	的	阿尔哈马	.

一首非常哀伤的民谣，讲述了阿尔哈马的围攻和征服。

[fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , ['kæntoʊ][ˌaɪ 'vi:] . , - -

First	published	,	Childe	Harold	,	Canto	IV	.	,	1818	529
第一的	已发布	,	查尔德	哈罗德	,	坎托	第四	.	,	-	-

首次发表于《恰尔德·哈罗德游记》第四章，1818年，第529页

[soʊnɛtoʊ][ˌdi: 'aɪ] [vi:tɔrɛli] .

Sonetto	di	Vittorelli	.
十四行诗	迪	维托雷利	.

维托雷利十四行诗。

[pər]['mɑ:nəkə] -

Per	Monaca	535
每	莫纳卡	-

Per Monaca 535

[trænz'leɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [vi:tɔrɛli] .

Translation	from	Vittorelli	.
翻译	从	维托雷利	.

译自 Vittorelli。

[ɑ:n][ə; eɪ] [nʌn] .

On	a	Nun	.
在	一个	尼姑	.

关于一位修女。

[fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , [tʃaɪld] ['hærəld] , ['kæntoʊ][ˌaɪ 'vi:] . , - -

First	published	,	Childe	Harold	,	Canto	IV	.	,	1818	535
第一的	已发布	,	查尔德	哈罗德	,	坎托	第四	.	,	-	-

首次发表于《恰尔德·哈罗德游记》第四章，1818年，第535页

[ɑ:n][ðə; ði] [bʌst] [ʌv; əv] ['helən] [baɪ][kɑ:'noʊvə] .

On	the	Bust	of	Helen	by	Canova	.
在	这	摔碎	的	海伦	经过	卡诺瓦	.

卡诺瓦的《海伦半身像》。

[fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝ:nəlz] , - , [i:] . - -

First	published	,	Letters	and	Journals	,	1830	,	ii	.	61	536
第一的	已发布	,	信件	和	期刊	,	-	,	二、	.	-	-

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，第61页，第536页

[['venɪs] .

[	Venice	.
[	威尼斯	.

[威尼斯。

[ə; eɪ] ['frægmənt] .]

A	Fragment	.	]
一个	分段	.	]

片段。

[ˌem 'es] .

MS	.
多发性硬化症	.

多发性硬化症。

[em] -

M	537
M	-

M 537

[soʊ] [wiːl] [goʊ][noʊ] [mɔːr] [ə; eɪ] - ['roʊvɪŋ] .

So	we'll	go	no	more	a	-	roving	.
所以	出色地	去	不	更多的	一个	-	漫游	.

所以我们就不再四处游荡了。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - -

First	published	,	Letters	and	Journals	,	1830	,	ii	.	79	538
第一的	已发布	,	信件	和	期刊	,	-	,	二、	.	-	-

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，第79页，第538页

[[lɔːrd] ['baɪrənz] [vəːsiz] [ɑːn][sæm]['rɔdʒəz] .]

[	Lord	Byron's	Verses	on	Sam	Rogers	.	]
[	主	拜伦的	诗句	在	山姆	罗杰斯	.	]

[拜伦勋爵关于萨姆·罗杰斯的诗句。]

['kwestʃən] [ænd; ənd] ['ænsər] .

Question	and	Answer	.
问题	和	回答	.

问答环节。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['freɪzɝz] ['mægəziːn] , ['dʒænjueri] , - , ['vɑːl] .

First	published	,	Fraser's	Magazine	,	January	,	1833	,	vol	.
第一的	已发布	,	弗雷泽的	杂志	,	一月	,	-	,	卷	.

首次发表于《弗雷泽杂志》，1833年1月，第1卷。

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

vii	.
七	.

七、

[piː'piː] . - - - -

pp	.	82	-	84	538
pp	.	-	-	-	-

第82-84页 538

[ðə; ði]['duːəl] . [ˌem 'es] .

The	Duel	.	MS	.
这	决斗	.	多发性硬化症	.

决斗。女士。

[em] -

M	542
M	-

M 542

['stænzə] [tuː; tə][ðə; ði][ˌpiː 'oʊ] .

Stanzas	to	the	Po	.
诗节	到	这	波	.

诗节到波河。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [ˌkɔnvə'seiʃənz] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] , - -

First	published	,	Conversations	of	Lord	Byron	,	1824	545
第一的	已发布	,	对话	的	主	拜伦	,	-	-

首次出版于《拜伦勋爵谈话录》，1824年，第545页

['sɑːnɪt] [ɑːn][ðə; ði] ['nʌpʃlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][æn'toʊnioʊ] [kə'væli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kaʊntəsˌ'kaʊntes]

Sonnet	on	the	Nuptials	of	the	Marquis	Antonio	Cavalli	with	the	Countess
十四行诗	在	这	婚礼	的	这	侯爵	安东尼奥	卡瓦利	和	这	伯爵夫人

['kliliə] [rɑːspoʊni][ʌv; əv][rə'venə; rɑː'vennɑː] .

Clelia	Rasponi	of	Ravenna	.
克莱莉娅	拉斯波尼	的	拉文纳	.

为安东尼奥·卡瓦利侯爵与拉文纳的克莱莉娅·拉斯波尼伯爵夫人的婚礼而作的十四行诗。

[ˌem 'es] .
MS .
多发性硬化症 .

多发性硬化症。

[em] -
M 547
M -

M 547

['sɑːnɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] ['riːdʒənt] .
Sonnet to the Prince Regent .
十四行诗 到 这 王子 摄政 .

致摄政王的十四行诗。

[ɑːn][ðə; ði] [rɪ'piːl] [ʌv; əv][lɔːrd] ['edwərd] [fɪts'dʒɛrəldz] ['fɔːrfɪtʃər] .
On the Repeal of Lord Edward Fitzgerald's Forfeiture .
在 这 废除 的 主 爱德华 菲茨杰拉德的 没收 .

关于废除爱德华·菲茨杰拉德勋爵的没收令。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , [iː] . - , - -
First published , Letters and Journals , ii . 234 , 235 548
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , 二、 . - , - -

首次发表于《书信与期刊》，第二卷，第234、235、548页。

['stænzə] .
Stanzas .
诗节 .

诗节。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [nuː] ['mʌnθli] ['mægəziːn] , - -
First published , New Monthly Magazine , 1832 549
第一的 已发布 , 新的 月度 杂志 , - -

首次发表于《新月刊》，1832年，第549页

[oʊd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['leɪdi] [huːz] ['lʌvər] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [bɔːl] ,
Ode to a Lady whose Lover was killed by a Ball ,
颂 到 一个 女士 谁 情人 曾是 被杀 经过 一个 球 ,

致一位爱人被舞会夺去生命的女士

[wɪtʃ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['ʃɪvəd] [ə; eɪ] ['pɔːrtrət] [nekst][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
which at the same time shivered a portrait next his heart .
哪个 在 这 相同的 时间 瑟瑟发抖 一个 肖像 下一个 他的 心 .

与此同时，他胸前的一幅画像也微微颤抖。

[ˌem 'es] . [em] . -
MS . M . 552
多发性硬化症 . M . -

MS. M. 552

[ðə; ði] ['aɪrɪʃ] ['ævətɑːr] .
The Irish Avatar .
这 爱尔兰 阿凡达 .

爱尔兰化身。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [ˌkɔnvə'seiʃənz] [ʌv; əv][lɔːrd] ['baɪrən] , - -
First published , Conversations of Lord Byron , 1824 555
第一的 已发布 , 对话 的 主 拜伦 , - -

首次出版于《拜伦勋爵谈话录》，1824年，第555页

['stænzə] ['rɪt(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [bɪ'twiːn] ['flɔrəns] [ænd; ənd]['piːzə] .
Stanzas written on the Road between Florence and Pisa .
诗节 书面 在 这 路 之间 佛罗伦萨 和 比萨 .

在佛罗伦萨和比萨之间的路上创作的诗句。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [iː] .
First published , Letters and Journals , 1830 , ii .
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 .

首次发表于《书信与日记》，1830 年，第二卷。

- , [nɑːt] -
566 , not 562
- , 不是 -

是566，不是562。

[[ˌɛksˌaɪ'viː]]
[xiv]
[十四]

[xiv]

['stænzə] [tuː; tə][ə; eɪ][ˌhin'duː; 'hinduː] [er] .
Stanzas to a Hindoo Air .
诗节 到 一个 印度教 空气 .

以印度教曲调吟唱的诗节。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [wɜːrks] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] -
First published , Works of Lord Byron 563
第一的 已发布 , 作品 的 主 拜伦 -

首次出版于《拜伦勋爵作品集》第563页

[tuː; tə] — — [fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [nuː] ['mʌnθli] ['mægəziːn] , - -
To — — First published , New Monthly Magazine , 1833 564
到 — — 第一的 已发布 , 新的 月度 杂志 , - -

致——首次发表于《新月刊》，1833年，第564页

[tuː; tə][ðə; ði]['kaʊntəsˌkaʊntes][ʌv; əv] ['blɛsɪŋtən] .
To the Countess of Blessington .
到 这 伯爵夫人 的 布莱辛顿 .

致布莱辛顿伯爵夫人。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - -
First published , Letters and Journals , 1830 565
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第565页

- .
Aristomanes .
- .

贵族。

['kæntoʊ][fɜːrst] .
Canto First .
坎托 第一的 .

第一章。

[ˌem 'es] .
MS .
多发性硬化症 .

多发性硬化症。

[diː] . -
D . 566
D . -

D. 566

[ðə; ði] [bluːz] : [ə; eɪ] ['lɪtəreri] ['eklɔg] .
The Blues : A Literary Eclogue .
这 蓝调 : 一个 文学 牧歌 .

蓝调：文学牧歌。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [blu:z] -
Introduction to The Blues 569
介绍 到 这 蓝调 -

布鲁斯入门 569

[ðə; ði] [blu:z] .
The Blues .
这 蓝调 .

蓝调。

['eklɔg] [ðə; ði][fɜ:rst] -
Eclogue the First 573
牧歌 这 第一的 -

《牧歌》第一卷 573

['eklɔg] [ðə; ði]['sekənd] -
Eclogue the Second 580
牧歌 这 第二 -

第二首牧歌 580

[ðə; ði] [wɜ:rks] [ʌv; əv] [lɔ:rd] ['baɪrən] .
THE WORKS OF LORD BYRON .
这 作品 的 主 拜伦 .

拜伦勋爵的作品。

['vɑ:l] .
Vol .
沃尔 .

卷

[vi:] .
V .
V .

五、

['poʊətri]
Poetry
诗

诗

['kɑ:ntents] [ʌv; əv]['vɑ:l] .
CONTENTS OF VOL .
内容 的 卷 .

卷的内容

[vi:]
V
V

V

['prefəs] [tu:; tə]['vɑ:l] .
Preface to Vol .
前言 到 沃尔 .

卷序

[vi:] . [ʌv; əv][ðə; ði]['poʊəmz][vi:]
V . of the Poems v
V . 的 这 诗歌 v

第五首诗

[ˌsɑ:rdənə'peɪləs] : [ə; eɪ]['trædʒədi] .
Sardanapalus : A Tragedy .
萨达那帕勒斯 : 一个 悲剧 .

萨达那帕勒斯号：一场悲剧。

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌsɑːrdənəˈpeɪləs][θriː]
Introduction **to** **Sardanapalus** **3**
介绍 到 萨达那帕勒斯 3

萨达那帕勒斯简介 3

[ˌdedɪˈkeɪʃ(ə)n]['sɛvən]
Dedication **7**
奉献 7

奉献 7

['prefəs] [naɪn]
Preface **9**
前言 9

序言 9

[ˌsɑːrdənəˈpeɪləs] -
Sardanapalus **13**
萨达那帕勒斯 -

萨达那帕鲁斯 13

[ðə; ði] [tuː] ['fɑːskəri] : [æn; ən][hɪ'stɔːrɪk(ə)l]['trædʒədi] .
The **Two** **Foscari** **:** **An** **Historical** **Tragedy** **.**
这 二 福斯卡里 : 一个 历史 悲剧 .

两位福斯卡里：一场历史悲剧。

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['fɑːskəri] -
Introduction **to** **The** **Two** **Foscari** **115**
介绍 到 这 二 福斯卡里 -

《两位福斯卡里》导论 115

[ðə; ði] [tuː] ['fɑːskəri] -
The **Two** **Foscari** **121**
这 二 福斯卡里 -

两位福斯卡里 121

[keɪn] : [ə; eɪ] ['mɪstəri] .
Cain **:** **A** **Mystery** **.**
该隐 : 一个 神秘 .

该隐：一个谜。

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] [keɪn] -
Introduction **to** **Cain** **199**
介绍 到 该隐 -

凯恩199导论

[ˌdedɪˈkeɪʃ(ə)n] -
Dedication **205**
奉献 -

奉献 205

['prefəs] -
Preface **207**
前言 -

前言 207

[keɪn] -
Cain **213**
该隐 -

该隐 213

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ; [ə; eɪ] ['mɪstəri] .
Heaven **and** **Earth** **;** **A** **Mystery** **.**
天堂 和 地球 ; 一个 神秘 .

天地之谜。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] -
Introduction to Heaven and Earth 279
介绍 到 天堂 和 地球 -

天地概论 279

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] -
Heaven and Earth 285
天堂 和 地球 -

天地 285

['wə:nə] ; [ɔ:r] , [ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] : [ə; eɪ]['trædʒədi] .
Werner ; or , The Inheritance : A Tragedy .
维尔纳 ; 或者 , 这 遗产 : 一个 悲剧 .

维尔纳；或者，继承：一场悲剧。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə] ['wə:nə] -
Introduction to Werner 325
介绍 到 维尔纳 -

Werner 325 简介

[noʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə] ['wə:nə] -
Note to the Introduction to Werner 329
笔记 到 这 介绍 到 维尔纳 -

沃纳329引言的注释

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] -
Dedication 335
奉献 -

奉献 335

['prefəs] -
Preface 337
前言 -

序言 337

['wə:nə] -
Werner 341
维尔纳 -

维尔纳 341

['wə:nə] .
Werner .
维尔纳 .

维尔纳。

[[fɜ:rst][dræft] .] -
[First Draft .] 453
[第一的 草稿 .] -

[初稿]453

[ðə; ði] [dɪ'fɔ:rmd] [træns'fɔ:md] : [ə; eɪ]['drɑ:mə] .
The Deformed Transformed : A Drama .
这 变形 转变 : 一个 戏剧 .

畸形者的转变：一部戏剧。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'fɔ:rmd] [træns'fɔ:md] -
Introduction to The Deformed Transformed 469
介绍 到 这 变形 转变 -

变形与转变导论 469

[ˌædvər'taɪzmənt] -
Advertisement 473
广告 -

广告 473

[ðə; ði] [dɪ'fɔ:rmd] [træns'fɔ:md] -

The	Deformed	Transformed	477
这	变形	转变	-

变形的477

['frægmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:rd] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fɔ:rmd] [træns'fɔ:md] -

Fragment	of	the	Third	Part	of	The	Deformed	Transformed	531
分段	的	这	第三	部分	的	这	变形	转变	-

《变形者》第三部分残篇 531

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [brɑ:nz] ; [ɔ:r] , ['kɑ:men] - [et] ['ænəs] [hɔ:d] [mi'ræbilis] .

The	Age	of	Bronze	;	or	,	Carmen	Seculare	et	Annus	haud	Mirabilis	.
这	年龄	的	青铜	; 或者		,	卡门	-	等	年	豪德	紫茉莉	.

青铜时代；或者，《卡门世俗与周年纪念》。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [brɑ:nz] -

Introduction	to	The	Age	of	Bronze	537
介绍	到	这	年龄	的	青铜	-

青铜时代导论 537

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [brɑ:nz] -

The	Age	of	Bronze	541
这	年龄	的	青铜	-

青铜时代 541

[ðə; ði]['aɪlənd] ; [ɔ:r] , ['krɪstʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] .

The	Island	;	or	,	Christian	and	his	Comrades	.
这	岛	; 或者		,	基督教	和	他的	同志们	.

岛屿；或，克里斯蒂安和他的同志们。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]['aɪlənd] -

Introduction	to	The	Island	581
介绍	到	这	岛	-

《岛屿581》简介

[ˌædvər'taɪzmənt] -

Advertisement	585
广告	-

广告 585

[ðə; ði]['aɪlənd] .

The	Island	.
这	岛	.

岛屿。

['kæntoʊ][ðə; ði][fɜ:rst] -

Canto	the	First	587
坎托	这	第一的	-

第一章 587

['kæntoʊ][ðə; ði]['sekənd] -

Canto	the	Second	598
坎托	这	第二	-

第二章 598

['kæntoʊ][ðə; ði][θɜ:rd] -

Canto	the	Third	618
坎托	这	第三	-

第三章 618

['kæntoʊ][ðə; ði] [fɔ:rθ] -

Canto	the	Fourth	626
坎托	这	第四	-

第四章 626

[ðə; ði] [wɜːrks] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] , ['vɑːl] . ['vaɪ, 'viː] .

THE	WORKS	OF	LORD	BYRON	,	Vol	.	VI	.
这	作品	的	主	拜伦	,	沃尔	.	六年级	.

拜伦勋爵作品集，第六卷

['poʊətri]

Poetry
诗

诗

['edɪtɪd] [baɪ] ['ɜːrnɪst] ['hɑːrtli] ['kəulridʒ]

Edited	By	Ernest	Hartley	Coleridge
编辑	经过	欧内斯特	哈特利	柯尔律治

由欧内斯特·哈特利·柯勒律治编辑

['kɑːntents] [ʌv; əv] ['vɑːl] .

CONTENTS	OF	VOL	.
内容	的	卷	.

卷的内容

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] [viː]

Dedication	v
奉献	v

奉献

['prefəs] [tuː; tə] ['vɑːl] . ['vaɪ, 'viː] . [ʌv; əv] [ðə; ði] ['poʊəmz] [ˌviːˌaɪ'aɪ]

Preface	to	Vol	.	VI	.	of	the	Poems	vii
前言	到	沃尔	.	六年级	.	的	这	诗歌	七

诗集第七卷第六卷序言

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɑːn] [wɑːn; hwɑːn] ['ɛks'viː]

Introduction	to	DON	JUAN	xv
介绍	到	大学教师	胡安	十五

《唐璜》第十五章导论

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['rɑːbərt] ['sauði, 'sʌði] , [ɛs'kwɑɪər] . [θriː]

Dedication	to	Robert	Southey	,	Esq	.	3
奉献	到	罗伯特	骚塞	,	先生	.	3

谨以此献给罗伯特·索西先生。3

[dɑːn] [wɑːn; hwɑːn] —

DON	JUAN	—
大学教师	胡安	—

唐璜——

['kæntoʊ] [aɪ] -

Canto	I	11
坎托	我	-

第一章 11

['kæntoʊ] [iː] -

Canto	II	81
坎托	二	-

第二章 81

['kæntoʊ] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] -

Canto	III	143
坎托	三、	-

第三章 143

['kæntoʊ][ˌaɪ 'viː] -

Canto	IV	183
坎托	第四	-

第四章 183

['kæntoʊ][viː] -

Canto	V	218
坎托	V	-

第五章 218

['prefəs] [tuː; tə]['kæntoʊz]['vaɪ, 'viː] . , [ˌviːˌaɪ'aɪ] . , [ænd; ənd][ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] -

Preface	to	Cantos	VI	. ,	VII	. ,	and	VIII	264
前言	到	诗章	六年级	. ,	七	. ,	和	八	-

第六、七、八章序言 264

['kæntoʊ]['vaɪ, 'viː] -

Canto	VI	268
坎托	六年级	-

第六章 268

['kæntoʊ][ˌviːˌaɪ'aɪ] -

Canto	VII	302
坎托	七	-

第七章 302

['kæntoʊ][ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] -

Canto	VIII	330
坎托	八	-

第八章 330

['kæntoʊ][ˌaɪ'ɛks] -

Canto	IX	373
坎托	第九章	-

第九章 373

['kæntoʊ][eks] -

Canto	X	400
坎托	X	-

Canto X 400

['kæntoʊ][saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] -

Canto	XI	427
坎托	十一	-

第十一歌 427

['kæntoʊ][ˌɛksˌaɪ'aɪ] -

Canto	XII	455
坎托	十二	-

第十二歌 455

['kæntoʊ][ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] -

Canto	XIII	481
坎托	十三	-

第十三歌 481

['kæntoʊ][ˌɛksˌaɪ'viː] -

Canto	XIV	516
坎托	十四	-

第十四歌 516

['kæntoʊ]['ɛks'viː] -

Canto	XV	544
坎托	十五	-

第十五歌 544

['kæntoʊ][ˌɛks'viːˈaɪ] -

Canto	XVI	572
坎托	十六	-

第十六章 572

['kæntoʊ][ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] -

Canto	XVII	608
坎托	十七	-

第十七歌 608

[ðə; ði] [wɜːrks] [ʌv; əv] [lɔːrd] ['baɪrən] , ['vɑːl] . [ˌviːˌaɪˈaɪ] .

THE	WORKS	OF	LORD	BYRON	,	Vol	.	VII	.
这	作品	的	主	拜伦	,	沃尔	.	七	.

拜伦勋爵作品集，第七卷。

['poʊətri]

Poetry
诗

诗

['edɪtɪd] [baɪ]['ɜːrnɪst] ['hɑːrtli] ['kəulridʒ]

Edited	By	Ernest	Hartley	Coleridge
编辑	经过	欧内斯特	哈特利	柯尔律治

由欧内斯特·哈特利·柯勒律治编辑

['kɑːntents] [ʌv; əv]['vɑːl] .

CONTENTS	OF	VOL	.
内容	的	卷	.

卷的内容

[ˌviːˌaɪˈaɪ] .

VII	.
七	.

七、

['prefəs] [tuː; tə]['vɑːl] .

Preface	to	Vol	.
前言	到	沃尔	.

卷序

[ˌviːˌaɪˈaɪ] .

VII	.
七	.

七、

[ʌv; əv][ðə; ði]['poʊəmz] .

of	the	Poems	.
的	这	诗歌	.

诗歌。

[viː] [ʒəː] [dɛsprɪt] [ænd; ənd]['maɪnər]['poʊəmz] , - - - .

v	Jeux	d'Esprit	and	Minor	Poems	,	1798	-	1824	.
v	游戏	精神	和	次要的	诗歌	,	-	-	-	.

v 精神游戏和短诗，1798-1824 年。

['epɪgræm][ɑːn][æn; ən][oʊld]['leɪdi] [huː] [hæd; həd][sʌm; səm] ['kjʊriəs] ['nəʊʃnz] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði][soʊl] .

Epigram	on	an	Old	Lady	who	had	some	Curious	Notions	respecting	the	Soul	.
警句	在	一个	老的	女士	WHO	有	一些	好奇的	概念	尊重	这	灵魂	.

一首关于一位对灵魂有着奇特想法的老妇人的警句。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [aɪ] . - .

First	published	,	Letters	and	Journals	,	1830	,	i	.	28	.
第一的	已发布	,	信件	和	期刊	,	-	,	我	.	-	.

首次发表于《书信与日记》，1830 年，第 1 卷，第 28 页。

[wʌn] ['epɪtæf] [ɑːn][dʒɑːn]['ædəmz] , [ʌv; əv] ['sauθwəl] .

1	Epitaph	on	John	Adams	,	of	Southwell	.
1	墓志铭	在	约翰	亚当斯	,	的	南韦尔	.

1 约翰·亚当斯（南韦尔人）的墓志铭。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [aɪ] . - . [wʌn]

First	published	,	Letters	and	Journals	,	1830	,	i	.	106	.	1
第一的	已发布	,	信件	和	期刊	,	-	,	我	.	-	.	1

首次发表于《书信与日记》，1830年，第一卷，第106.1页

[ə; eɪ]['vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv] - [ə'dres] [tuː; tə][ðə; ði][sʌn] .

A	Version	of	Ossian's	Address	to	the	Sun	.
一个	版本	的	-	地址	到	这	太阳	.

奥西安《致太阳的演说》的一个版本。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [ət'læntɪk] ['mʌnθli] , [dɪ'sembər] , - .

First	published	,	Atlantic	Monthly	,	December	,	1898	.
第一的	已发布	,	大西洋	月度	,	十二月	,	-	.

首次发表于《大西洋月刊》，1898 年 12 月。

[ˌtuː'tuː] [laɪnz] [tuː; tə]['mɪstər] . [ˌhɑːdʒsn] .

2	Lines	to	Mr	.	Hodgson	.
2	线条	到	先生	.	霍奇森	.

致霍奇森先生两行字。

['rɪt(ə)n] [ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] ['lɪzbən] ['pækɪt] .

Written	on	board	the	Lisbon	Packet	.
书面	在	木板	这	里斯本	包	.

写于里斯本邮轮上。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [aɪ] . - - - . [fɔːr] [[tuː; tə]['daiviːz] .

First	published	,	Letters	and	Journals	,	1830	,	i	.	230	-	232	.	4	[	To	Dives	.
第一的	已发布	,	信件	和	期刊	,	-	,	我	.	-	-	-	.	4	[	到	潜水	.

首次发表于《书信与日记》，1830 年，第一卷，第 230-232 页。4 [致 Dives。

[ə; eɪ] ['frægmənt] .]

A	Fragment	.	]
一个	分段	.	]

片段。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [lɔːrd] ['baɪrənz] [wɜːrks] , - , [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

First	published	,	Lord	Byron's	Works	,	1833	,	xvii	.
第一的	已发布	,	主	拜伦的	作品	,	-	,	十七	.

首次出版于拜伦勋爵作品集，1833 年，第十七页。

- . ['sɛvən] [ˌfer'wel] [pə'tɪʃ(ə)n][tuː; tə][dʒeɪ] . [siː] . [eɪtʃ] . , - .

241	.	7	Farewell	Petition	to	J	.	C	.	H	.	,	Esqre	.
-	.	7	告别	请愿	到	J	.	C	.	H	.	,	-	.

241. 7 致 JCH 先生的告别请愿书

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['mɝːiːz] ['mægəziːn] , - , ['vɑːl] .

First	published	,	Murray's	Magazine	,	1887	,	vol	.
第一的	已发布	,	默里的	杂志	,	-	,	卷	.

首次发表于《默里杂志》，1887 年，第 1 卷。

[aɪ] . [piː'piː] . - , - .

i	.	pp	.	290	,	291	.
我	.	pp	.	-	,	-	.

i.第290、291页。

['sɛvən][trænz'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['nɝːsɪz] [doʊl][ɪn][ðə; ði][mi'diə][ʌv; əv][jʊ'rɪpədiːz] .

7	Translation	of	the	Nurse's	Dole	in	the	Medea	of	Euripides	.
7	翻译	的	这	护士的	多尔	在	这	美狄亚	的	欧里庇得斯	.

7 欧里庇得斯《美狄亚》中奶妈的救济金的翻译。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [aɪ] . - .
First published , Letters and Journals , 1830 , i . 227 .
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 我 . - .

首次发表于《书信与日记》，1830 年，第 1 卷，第 227 页。

- [maɪ] ['epɪtæf] .
10 My Epitaph .
- 我的 墓志铭 .

10 我的墓志铭。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [aɪ] . - .
First published , Letters and Journals , 1830 , i . 240 .
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 我 . - .

首次发表于《书信与日记》，1830 年，第 1 卷，第 240 页。

- ['sʌbstɪtuːt] [fɔːr; fər][æn; ən] ['epɪtæf] .
10 Substitute for an Epitaph .
- 代替 为了 一个 墓志铭 .

10. 代替墓志铭。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [lɔːrd] ['baɪrənz] [wɜːrks] , - , [ˌaɪ'ɛks] . [fɔːr] . - ['epɪtæf] [fɔːr; fər]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]
First published , Lord Byron's Works , 1832 , ix . 4 . 11 Epitaph for Joseph
第一的 已发布 , 主 拜伦的 作品 , - , 九 . 4 . - 墓志铭 为了 约瑟夫
['blækət] , [leɪt] ['poʊət][ænd; ənd] ['ʃuːmeɪkər] .
Blacket , late Poet and Shoemaker .
黑布 , 晚的 诗人 和 鞋匠 .

首次出版于拜伦勋爵作品集，1832 年，第九卷，第 4 章。11 为已故诗人兼鞋匠约瑟夫·布莱克特所作的墓志铭。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [lɔːrd] ['baɪrənz] [wɜːrks] , - , [ˌaɪ'ɛks] . - . -
First published , Lord Byron's Works , 1832 , ix . 10 . 11
第一的 已发布 , 主 拜伦的 作品 , - , 九 . - . -

首次出版于拜伦勋爵作品集，1832年，第9、10、11页。

[ɑːn]['mʊrz, 'mɔrz][læst][ˌɑːpə'rætɪk] [fɑːrs] , [ɔːr]['fɑːrsɪk(ə)l] ['ɑːprə] .
On Moore's Last Operatic Farce , or Farcical Opera .
在 摩尔 最后的 歌剧 闹剧 , 或者 滑稽的 歌剧 .

论摩尔的最后一部歌剧闹剧，或滑稽歌剧。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [aɪ] . - ([noʊt]) .
First published , Letters and Journals , 1830 , i . 295 (note) .
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 我 . - (笔记) .

首次发表于《书信与日记》，1830 年，第 1 卷，第 295 页（注）。

- [[es] . [em] . ['dæləs] .]
12 [S . M . Dallas .]
- [S . M . 达拉斯 .]

12 [SM 达拉斯]

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [laɪf] , ['raɪtɪŋz] , [ə'pɪnjənz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , - , [iː] . - . -
First published , Life , Writings , Opinions , etc . , 1825 , ii . 192 . 12
第一的 已发布 , 生活 , 著作 , 意见 , ETC . , - , 二、 . - . -

首次出版于《生活、著作、观点等》，1825年，第二卷，第192.12页。

[[ˌɛksˌaɪ'viː]]
[xiv]
[十四]

[xiv]

[æn; ən][oʊd][tuː; tə][ðə; ði]['freɪmɝz] [ʌv; əv][ðə; ði] [freɪm] [bɪl] .
An Ode to the Framers of the Frame Bill .
一个 颂 到 这 框架 的 这 框架 账单 .

致《框架法案》的制定者们。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['mɔːrnɪŋ] ['krɑːnɪk(ə)l] , [mɑːrtʃ] [ˌtuː'tuː] , - . -
First published , Morning Chronicle , March 2 , 1812 . 13
第一的 已发布 , 早晨 编年史 , 行进 2 , - . -

首次发表于《晨报》，1812年3月2日。13

[tuː; tə][ðə; ði]['ɑːnərəb(ə)l]['mɪstər] . [dʒɔːrdʒ] [læm] .
To the Honorable Mr . George Lamb .
到 这 尊敬的 先生 . 乔治 羊肉 .

致尊敬的乔治·兰姆先生。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [ðə; ði] [tuː] ['dʌtʃɪsiz] , [baɪ] ['vɪr] ['fɑːstər] , - , [piː] . - . -
First published , The Two Duchesses , by Vere Foster , 1898 , p . 374 . 15
第一的 已发布 , 这 二 公爵夫人 , 经过 维尔 促进 , - , p . - . -

首次出版于维尔·福斯特的《两位公爵夫人》一书，1898 年，第 374.15 页。

[[lɑː] [rə'væntʃ] .]
[La Revanche .]
[拉 复仇 .]

[复仇。]

[ˌem 'es] . [em] . -
MS . M . 15
多发性硬化症 . M . -

MS.M. 15

[tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː] .
To Thomas Moore .
到 托马斯 摩尔 .

致托马斯·摩尔。

['rɪt(ə)n] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz]['vɪzɪt][tuː; tə]['mɪstər] . [liː] [hʌnt] [ɪn] ['hɔːrsˌmʌŋgər] [leɪn] [dʒeɪl]
Written the Evening before his Visit to Mr . Leigh Hunt in Horsemonger Lane Gaol
书面 这 晚上 前 他的 访问 到 先生 . 莉 打猎 在 马贩 车道 监狱
, [meɪ] - , - .
, May 19 , 1813 .
, 可能 - , - .

写于 1813 年 5 月 19 日，即他前往马贩巷监狱探望利·亨特先生的前一天晚上。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɜːnəlz] , - , [aɪ] . - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , i . 401 . 16
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 我 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第一卷，第401页。16

[ɑːn][lɔːrd] [θɜːloʊz] ['poʊəmz] .
On Lord Thurlow's Poems .
在 主 瑟洛的 诗歌 .

论瑟洛勋爵的诗歌。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɜːnəlz] , - , [aɪ] . - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , i . 396 . 17
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 我 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830 年，第一卷，第 396.17 页。

[tuː; tə][lɔːrd] ['θɜːloʊ] .
To Lord Thurlow .
到 主 瑟洛 .

致瑟洛勋爵。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɜːnəlz] , - , [aɪ] . - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , i . 397 . 19
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 我 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830 年，第一卷，第 397.19 页。

[ðə; ði] ['dɛvəlz] [draɪv] .
The Devil's Drive .
这 魔鬼的 驾驶 .

魔鬼的驱动力。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] (['stænzə] [wʌn] - [faɪv] , [eɪt] , - - - , - , -) , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , -
First published (stanzas 1 - 5 , 8 , 10 - 12 , 17 , 18) , Letters and Journals , 1830
第一的 已发布 (诗节 1 - 5 , 8 , - - - , - , -) , 信件 和 期刊 , -
, [aɪ] . - - - ;
, i . 471 - 474 ;
, 我 . - - - ;

首次发表（第 1-5、8、10-12、17、18 节），《书信与日记》，1830 年，第一卷，第 471-474 页；

[ænd; ənd] (['stænzə] [sɪks] , ['sɛvən] , [naɪn] , - - - , - - -) [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˌem 'es] .
and (stanzas 6 , 7 , 9 , 13 - 16 , 19 - 27) from a MS .
和 (诗节 6 , 7 , 9 , - - - , - - -) 从 一个 多发性硬化症 .

以及（第 6、7、9、13-16、19-27 节）摘自手稿。

[ɪn][ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrl] [ʌv; əv] ['ɪltʃɛstər] . -
in the possession of the Earl of Ilchester . 21
在 这 拥有 的 这 伯爵 的 伊尔切斯特 . -

由伊尔切斯特伯爵保管。21

['wɪnzər] [poʊ'etɪks] .
Windsor Poetics .
温莎 诗论 .

温莎诗学。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [poʊ'etɪkl] [wɜːrks] , ['pærɪs] , - , ['vaɪ, 'viː] . - . -
First published , Poetical Works , Paris , 1819 , vi . 125 . 35
第一的 已发布 , 诗意的 作品 , 巴黎 , - , 六 . - . -

首次发表于《诗集》，巴黎，1819年，第六卷，第125.35页。

[[ə'nʌðər] ['vɜːrʒ(ə)n] .]
[Another Version .]
[其他 版本 .]

[另一个版本。]

[ɑːn][ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['vɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] [vɔːlts] .
On a Royal Visit to the Vaults .
在 一个 皇家 访问 到 这 金库 .

皇家参观金库。

[frʌm; frəm][æn; ən] ['ɔːtəgræf] [ˌem 'es] .
From an autograph MS .
从 一个 签名 多发性硬化症 .

出自一份亲笔手稿。

[ɪn][ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːn] . ['mɪsɪz] . ['nɔrbɛri] , [naʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] ['prɪntɪd] .
in the possession of the Hon . Mrs . Norbury , now for the first time printed .
在 这 拥有 的 这 尊敬的 . 太太 . 诺伯里 , 现在 为了 这 第一的 时间 打印 .
-
36
-

现由尊敬的诺伯里夫人收藏，首次付梓出版。36

[ɪtʃ] [diːn] .
Ich Dien .
我 迪恩 .

我服务。

[frʌm; frəm][æn; ən] ['ɔ:təgræf] [ˌem 'es] .
From **an** **autograph** **MS** **.**
从 一个 签名 多发性硬化症 .

出自一份亲笔手稿。

[ɪn][ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv]['mɪstər] . [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['hæləm] ['mɜ:rri] , [naʊ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst][taɪm]
in **the** **possession** **of** **Mr** **.** **A** **.** **H** **.** **Hallam** **Murray** **,** **now** **for** **the** **first** **time**
在 这 拥有 的 先生 . 一个 . H . 哈勒姆 默里 , 现在 为了 这 第一的 时间
['prɪntɪd] . -
printed **.** **36**
打印 . -

由AH Hallam Murray先生收藏，现首次付梓出版。36

[kən'doʊləˌtɔ:ri] [ə'dres] , [tu:; tə] ['serə] ['kaʊntəsˌkaʊntes][ʌv; əv]['dʒɜ:rzi] .
Condolatory **Address** **,** **To** **Sarah** **Countess** **of** **Jersey** **.**
慰问 地址 , 到 莎拉 伯爵夫人 的 球衣 .

致泽西岛莎拉伯爵夫人的唁电。

[fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , [ðə; ði] ['tʃæmpiən] , [dʒʊ'laɪ] - , - . -
First **published** **,** **The** **Champion** **,** **July** **31** **,** **1814** **.** **37**
第一的 已发布 , 这 冠军 , 七月 - , - . -

首次发表于《冠军报》，1814年7月31日。37

['frægmənt] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'pɪsl] [tu:; tə] ['tɔməs] [muə; mɔ:] .
Fragment **of** **an** **Epistle** **to** **Thomas** **Moore** **.**
分段 的 一个 书信 到 托马斯 摩尔 .

致托马斯·摩尔的一封信的残篇。

[fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝ:nəlz] , - , [aɪ] . - , - ([noʊt]) . -
First **published** **,** **Letters** **and** **Journals** **,** **1830** **,** **i** **.** **561** **,** **562** **(** **note** **)** **.** **39**
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 我 . - , - (笔记) . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第一卷，第561、562页（注）。39

['ænsər] [tu:; tə] — — - [es] [prə'fɛʃənz] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] .
Answer **to** **—** **—** **'** **s** **Professions** **of** **Affection** **.**
回答 到 — — - s 职业 的 感情 .

回应——的爱意告白。

[ˌem 'es] . -
MS **.** **40**
多发性硬化症 . -

MS. 40

[ɑ:n] [nə'poʊli:ənz] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] ['elbə] .
On **Napoleon's** **Escape** **from** **Elba** **.**
在 拿破仑的 逃脱 从 厄尔巴岛 .

拿破仑逃离厄尔巴岛。

[fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝ:nəlz] , - , [aɪ] . - . -
First **published** **,** **Letters** **and** **Journals** **,** **1830** **,** **i** **.** **611** **.** **41**
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 我 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830 年，第一卷，第 611.41 页。

[ɪn'dɔ:rsmənt] [tu:; tə][ðə; ði] [di:d] [ʌv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] , [ɪn][ðə; ði]['eɪprəl][ʌv; əv] - .
Endorsement **to** **the** **Deed** **of** **Separation** **,** **in** **the** **April** **of** **1816** **.**
代言 到 这 契据 的 分离 , 在 这 四月 的 - .

1816 年 4 月对分居契约的背书。

[fɜ:rst] ['pʌblɪʃt] , [poʊ'etɪkl] [wɜ:rks] , - , ['vaɪ, 'vi:] . - . -
First **published** **,** **Poetical** **Works** **,** **1831** **,** **vi** **.** **454** **.** **41**
第一的 已发布 , 诗意的 作品 , - , 六 . - . -

首次发表于《诗集》，1831年，第六卷，第454页。41

[[tuː; tə] [dʒɔːrdʒ] ['ænsən] ['baɪrən] (?) .]
[To George Anson Byron (?) .]
[到 乔治 安森 拜伦 (?) .]

[致乔治·安森·拜伦（？）]

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , - , [mɑːrtʃ] - , - . -
First published , Nicnac , March 25 , 1823 . 41
第一的 已发布 , - , 行进 - , - . -

首次发表于Nicnac，1823年3月25日。41

[sɔːŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['lʌˌdaɪts] .
Song for the Luddites .
歌曲 为了 这 卢德分子 .

献给卢德分子的歌。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd] ['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , ii . 58 . 42
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830 年，第二卷，第 58 页，第 42 页。

[tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː] (" [wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] [naʊ] ? ") .
To Thomas Moore (" What are you doing now ? ") .
到 托马斯 摩尔 (" 什么 是 你 正在做 现在 ? ") .

致托马斯·摩尔（"你现在在做什么？"）。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd] ['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - , - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , ii . 58 , 59 . 23
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - , - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，第58页、59页，第23页。

[tuː; tə] ['mɪstər] . ['mɜːrri] (" [tuː; tə] [hʊk] [ðə; ði] ['riːdər] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) .
To Mr . Murray (" To hook the Reader , " etc .) .
到 先生 . 默里 (" 到 钩 这 读者 , " ETC .) .

致默里先生（"吸引读者"等等）。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd] ['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , ii . 91 . 44
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，第91.44页。

['vɜːrsɪkl] .
Versicles .
诗句 .

囊泡。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd] ['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , ii . 87 . 45
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，第87.45页。

[['ɛksˈviː]]
[xv]
[十五]

[xv]

[kɛm] ['deius, 'diəs] [vʌlt] [pər'dɛrɛ] ['priːəs] - .
Quem Deus vult perdere prius dementat .
quem 上帝 沃尔特 佩尔德雷 普锐斯 - .

Quem Deus vult perdere prius dementat。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] , - , [ˌaɪ 'viː] . - . -
First published , Letters , 1900 , iv . 93 . 45
第一的 已发布 , 信件 , - , 四 . - . -

首次发表于《书信集》，1900年，第四卷，第93.45页

[tuː; tə] [ˈtɔməs] [muə; mɔː] (" [maɪ][boʊt][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] ") .
To Thomas Moore (" My boat is on the shore ") .
到 托马斯 摩尔 (" 我的 船 是 在 这 支撑 ") .

致托马斯·摩尔（“我的船在岸边”）。

[fɜːrst] [ˈpʌblɪʃt] , [wɔːlts] , [ˈlʌndən] , - , [piː] . - . -
First published , Waltz , London , 1821 , p . 29 . 46
第一的 已发布 , 华尔兹 , 伦敦 , - , p . - . -

首次出版于 Waltz，伦敦，1821 年，第 29.46 页

[ɪˈpɪsl] [frʌm; frəm][ˈmɪstər] . [ˈmɜːrri] [tuː; tə][ˈdraɪv, ˈdɑːktɚ] . [poʊliːˈdɔri] .
Epistle from Mr . Murray to Dr . Polidori .
书信 从 先生 . 默里 到 博士 . 波利多里 .

默里先生致波利多里博士的信。

[fɜːrst] [ˈpʌblɪʃt] , [ˈletərz] [ænd; ənd][ˈdʒɝːnəlz] , - , [iː] . - - - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , ii . 139 - 141 . 47
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - - - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，第139-141页。47

[ɪˈpɪsl] [tuː; tə][ˈmɪstər] . [ˈmɜːrri] .
Epistle to Mr . Murray .
书信 到 先生 . 默里 .

致默里先生的信。

[fɜːrst] [ˈpʌblɪʃt] ([ˈstænzə] [wʌn] , [ˌtuːˈtuː] , [fɔːr] , [ˈsɛvən] - [naɪn]) , [ˈletərz] [ænd; ənd][ˈdʒɝːnəlz] , - ,
First published (stanzas 1 , 2 , 4 , 7 - 9) , Letters and Journals , 1830 ,
第一的 已发布 (诗节 1 , 2 , 4 , 7 - 9) , 信件 和 期刊 , - ,
[iː] . - ,
ii . 156 ,
二、 . - ,

首次发表（第 1、2、4、7-9 节），《书信与日记》，1830 年，第二卷，第 156 页，

- ; [ænd; ənd] ([ˈstænzə] [θriː] , [faɪv] , [sɪks] , - , -) [ˈletərz] , - , [ˌaɪ ˈviː] . - - - . -
157 ; and (stanzas 3 , 5 , 6 , 10 , 11) Letters , 1900 , iv . 191 - 193 . 51
- ; 和 (诗节 3 , 5 , 6 , - , -) 信件 , - , 四 . - - - . -

157；以及（第3、5、6、10、11节）《书信集》，1900年，第四卷，191-193页。51

[ɑːn][ðə; ði][bɜːrθ][ʌv; əv][dʒɑːn] [ˈwɪljəm] [ˈrɪzoʊ] [ˈhɑːpnər] .
On the Birth of John William Rizzo Hoppner .
在 这 出生 的 约翰 威廉 里佐 霍普纳 .

约翰·威廉·里佐·霍普纳诞辰纪念。

[fɜːrst] [ˈpʌblɪʃt] , [ˈletərz] [ænd; ənd][ˈdʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , ii . 134 . 54
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，134.54

[[iː][ˈniːhɪˌloʊ][ˈnaɪhɪl] ; [ɔːr] , [æn; ən][ˈepɪgræm] [bɪˈwɪtʃt] .]
[E Nihilo Nihil ; or , An Epigram Bewitched .]
[E 虚无 虚无 ; 或者 , 一个 警句 着迷 .]

[E Nihilo Nihil; 或，一首被施了魔法的警句。]

[ˌem ˈes] . [em] . -
MS . M . 55
多发性硬化症 . M . -

MS.M. 55

[tuː; tə][ˈmɪstər] . [ˈmɜːrri] .
To Mr . Murray .
到 先生 . 默里 .

致默里先生。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , ii . 171 . 56
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，第171.56页。

['bæləd] .
Ballad .
民谣 .

民谣。

[tuː; tə][ðə; ði] [tuːn] [ʌv; əv] " ['sæli] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['æli] .
To the Tune of " Sally in our Alley .
到 这 调 的 " 莎莉 在 我们的 胡同 .

曲调为"我们巷里的莎莉"。

" [ˌem 'es] . [em] . -
" MS . M . 58
" 多发性硬化症 . M . -

MS.M. 58

[ə'nʌðər] ['sɪmp(ə)l]['bælˌæt] .
Another Simple Ballat .
其他 简单的 巴拉特 .

另一首简单的民谣。

[ˌem 'es] . [em] . -
MS . M . 61
多发性硬化症 . M . -

MS.M. 61

['epɪgræm] .
Epigram .
警句 .

警句。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ʌv; əv] - .
From the French of Rulhiéres .
从 这 法语 的 - .

源自法国吕耶尔。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , ii . 235 . 62
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，第235.62页。

['epɪlɔːg] .
Epilogue .
结语 .

结语。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [ˌfɪlə'delfɪr] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] , [dɪ'sembər] - , - . -
First published , Philadelphia Record , December 28 , 1891 . 63
第一的 已发布 , 费城 记录 , 十二月 - , - . -

首次发表于《费城记录报》，1891年12月28日。63

[ɑːn][maɪ] ['wedɪŋ] - [deɪ] .
On my Wedding - Day .
在 我的 婚礼 - 天 .

在我的婚礼当天。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , ii . 294 . 64
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，卷二，第294.64页。

['epɪtæf] [fɔːr; fər] ['wɪljəm] [pɪt] .
Epitaph for William Pitt .
墓志铭 为了 威廉 匹兹堡 .

威廉·皮特的墓志铭。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , ii . 295 . 64
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，第295.64页。

['epɪgræm] (" [ɪn] [dɪgɪŋ] [ʌp][jʊr; jər][boʊnz] , [tɑːm] ['peɪn] ") .
Epigram (" In digging up your bones , Tom Paine ") .
警句 (" 在 挖掘 向上 你的 骨头 , 汤姆 潘恩 ") .

警句（"在挖掘你的骸骨时，汤姆·潘恩"）。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , ii . 295 . 65
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，第295.65页。

['epɪtæf] (" [pɑː'sterəti] [wɪl] [nɛə] ['sɜːrveɪ] ") .
Epitaph (" Posterity will ne'er survey ") .
墓志铭 (" 后人 将要 从未 民意调查 ") .

墓志铭（"后世将永远无法考察"）。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [lɔːrd] ['baɪrənz] [wɜːrks] , - , [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] . - . -
First published , Lord Byron's Works , 1833 , xvii . 246 . 65
第一的 已发布 , 主 拜伦的 作品 , - , 十七 . - . -

首次出版于拜伦勋爵作品集，1833年，第十七卷，第246.65页

['epɪgræm] (" [ðə; ði][wɜːrld][ɪz][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] [heɪ] ") .
Epigram (" The world is a bundle of hay ") .
警句 (" 这 世界 是 一个 捆 的 干草 ") .

警句（"世界是一捆干草"）。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , ii . 494 . 65
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，第494.65页

[maɪ] [bɔɪ] ['hɑːbi] [oʊ] . [fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['mɝːiːz] ['mægəziːn] , [mɑːrtʃ] , - , ['vɑːl] .
My Boy Hobbie O . First published , Murray's Magazine , March , 1887 , vol .
我的 男生 爱好 哦 . 第一的 已发布 , 默里的 杂志 , 行进 , - , 卷 .

我的男孩霍比 O。首次发表于《默里杂志》，1887 年 3 月，第 1 卷。

[aɪ] . [piː'piː] . - , - . -
i . pp . 292 , 293 . 66
我 . pp . - , - . -

i. 第292、293.66页

[laɪnz] , [ə'drest] [baɪ] [lɔːrd] ['baɪrən][tuː; tə]['mɪstər] . ['hɑːbˌhaʊs] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ɪ'lekʃ(ə)n] [fɔːr; fər]
Lines , Addressed by Lord Byron to Mr . Hobhouse on his Election for
线条 , 已解决 经过 主 拜伦 到 先生 . 霍布豪斯 在 他的 选举 为了
['westmɪnstər] .
Westminster .
威斯敏斯特 .

拜伦勋爵致霍布豪斯先生的贺词，祝贺他当选威斯敏斯特议员。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [ˌmɪsə'leɪniəs] ['poʊəmz] , - . -
First published , Miscellaneous Poems , 1824 . 69
第一的 已发布 , 各种各样的 诗歌 , - . -

首次发表于《杂诗集》，1824.69

[ə; eɪ] ['vɑːljəm] [ʌv; əv] ['nɑːnsens] .
A **Volume** **of** **Nonsense** **.**
一个 体积 的 废话 .

一本胡言乱语集。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] , - , [viː] . - . -
First **published** **,** **Letters** **,** **1900** **,** **v** **.** **83** **.** **70**
第一的 已发布 , 信件 , - , v . - . -

首次发表于《书信集》，1900年，第83卷第70页

['stænzə] .
Stanzas **.**
诗节 .

诗节。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First **published** **,** **Letters** **and** **Journals** **,** **1830** **,** **ii** **.** **377** **.** **70**
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，第377.70页。

[tuː; tə] [pə'neləpi] .
To **Penelope** **.**
到 佩内洛普 .

致佩内洛普。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , - [ˌkɔnvə'seiʃənz] , - [piː] . - . -
First **published** **,** **Medwin's** **Conversations** **,** **1824** **p** **.** **106** **.** **71**
第一的 已发布 , - 对话 , - p . - . -

首次出版于《梅德温对话录》，1824年，第106.71页。

[ðə; ði] ['tʃærəti] [bɔːl] .
The **Charity** **Ball** **.**
这 慈善 球 .

慈善舞会。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First **published** **,** **Letters** **and** **Journals** **,** **1830** **,** **ii** **.** **540** **.** **71**
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，540.71

[[ˌɛks'viː'aɪ]]
[**xvi** **]**
[十六]

[xvi]

['epɪgræm] , [ɑːn][ðə; ði] ['breɪʒər] - [ə'dres] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Epigram **,** **On** **the** **Braziers** **'** **Address** **,** **etc** **.**
警句 , 在 这 火盆 - 地址 , ETC .

警句，《论火葬者的演说》等。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First **published** **,** **Letters** **and** **Journals** **,** **1830** **,** **ii** **.** **442** **.** **72**
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，第442.72页。

[ɑːn][maɪ] ['θɜːrti] - [θɜːrd] ['bɜːrθdeɪ] .
On **my** **Thirty** **-** **third** **Birthday** **.**
在 我的 三十 - 第三 生日 .

在我三十三岁生日那天。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First **published** **,** **Letters** **and** **Journals** **,** **1830** **,** **ii** **.** **414** **.** **73**
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，414.73页。

['mɑːrʃ(ə)l] , [lɪb] .
Martial , Lib .
马歇尔 , 图书馆 .

马歇尔，利布。

[aɪ] . - .
I . Epig .
我 . - .

I. Epig.

[aɪ] . [fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [lɔːrd] ['baɪrənz] [wɜːrks] , - , [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] . - . -
I . First published , Lord Byron's Works , 1833 , xvii . 245 . 74
我 . 第一的 已发布 , 主 拜伦的 作品 , - , 十七 . - . -

I. 首次出版于拜伦勋爵作品集，1833年，第十七卷，第245页，第74页

['boʊlz] [ænd; ənd] ['kæmbl] .
Bowles and Campbell .
鲍尔斯 和 坎贝尔 .

鲍尔斯和坎贝尔。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [ðə; ði] ['lɪbərəl] , - , [noʊ] . [iː] .
First published , The Liberal , 1823 , No . II .
第一的 已发布 , 这 自由派 , - , 不 . 二 .

首次发表于《自由报》，1823 年，第 II 期。

[piː] . - . -
p . 398 . 74
p . - . -

第398.74页

['elədʒi] .
Elegy .
挽歌 .

挽歌。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , - [ˌkɔnvə'seiʃənz] , - , [piː] . - . -
First published , Medwin's Conversations , 1824 , p . 121 . 75
第一的 已发布 , - 对话 , - , p . - . -

首次发表于《梅德温对话录》，1824年，第121.75页。

[dʒɑːn] [kiːts] .
John Keats .
约翰 济慈 .

约翰·济慈。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , ii . 506 . 76
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，506.76页。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] (" - , ['bjuːti] [ænd; ənd]['poʊət] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) .
From the French (" Ægle , beauty and poet , " etc .) .
从 这 法语 (" - , 美丽 和 诗人 , " ETC .) .

源自法语（"Ægle，美丽和诗人"等）。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [ðə; ði] ['lɪbərəl] , - , [noʊ] . [iː] .
First published , The Liberal , 1823 , No . II .
第一的 已发布 , 这 自由派 , - , 不 . 二 .

首次发表于《自由报》，1823 年，第 II 期。

[piː] . - . -
p . 396 . 76
p . - . -

第396.76页

[tuː; tə]['mɪstər] . ['mɜːrri] (" [fɔːr; fər] ['ɔrfɝd] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) .
To **Mr** **.** **Murray** **(** **"** **For** **Orford** **,** **"** **etc** **.** **)** **.**
到 先生 . 默里 (" 为了 奥福德 , " ETC .) .

致默里先生（"致奥福德"等）。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['letərz] [ænd; ənd]['dʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First **published** **,** **Letters** **and** **Journals** **,** **1830** **,** **ii** **.** **517** **.** **76**
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，卷二，517.76

[[nəˈpoʊliːənz] [snʌf] - [bɑːks] .]
[**Napoleon's** **Snuff** **-** **box** **.** **]**
[拿破仑的 鼻烟 - 盒子 .]

[拿破仑的鼻烟盒。]

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [ˌkɔnvəˈseiʃənz] [ʌv; əv][lɔːrd]['baɪrən] , - , [piː] . - . -
First **published** **,** **Conversations** **of** **Lord** **Byron** **,** **1824** **,** **p** **.** **235** **.** **77**
第一的 已发布 , 对话 的 主 拜伦 , - , p . - . -

首次发表于《拜伦勋爵谈话录》，1824年，第235.77页。

[ðə; ði] [nuː] ['vɪkər][ʌv; əv] [breɪ] .
The **New** **Vicar** **of** **Bray** **.**
这 新的 牧师 的 嘶叫 .

布雷的新牧师。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [wɜːrks] (-) , - , [piː] . - . -
First **published** **,** **Works** **(** **Galignani** **)** **,** **1831** **,** **p** **.** **116** **.** **78**
第一的 已发布 , 作品 (-) , - , p . - . -

首次出版于《作品集》（加利尼亚尼），1831年，第116.78页。

- .
Lucietta **.**
- .

露西埃塔。

[ə; eɪ] ['frægmənt] .
A **Fragment** **.**
一个 分段 .

片段。

[ˌem 'es] . [em] . -
MS **.** **M** **.** **81**
多发性硬化症 . M . -

MS.M. 81

['epɪˌgræmz] .
Epigrams **.**
警句 .

警句。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [ðə; ði] ['lɪbərəl] , [noʊ] . [aɪ] . [ɑːkˈtoʊbər] - , - , [piː] . - . -
First **published** **,** **The** **Liberal** **,** **No** **.** **I** **.** **October** **18** **,** **1822** **,** **p** **.** **164** **.** **81**
第一的 已发布 , 这 自由派 , 不 . 我 . 十月 - , - , p . - . -

首次发表于《自由报》，第1期，1822年10月18日，第164.81页。

[ðə; ði]['kɑːŋkwest] .
The **Conquest** **.**
这 征服 .

征服。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , [lɔːrd] ['baɪrənz] [wɜːrks] , - , [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] . - . -
First **published** **,** **Lord** **Byron's** **Works** **,** **1833** **,** **xvii** **.** **246** **.** **82**
第一的 已发布 , 主 拜伦的 作品 , - , 十七 . - . -

首次出版于拜伦勋爵作品集，1833年，第十七卷，第246.82页。

[ɪmˈprɑːmptuː] (" [bɪˈniːθ] - [aɪz] ") .
Impromptu (" Beneath Blessington's eyes ") .
即兴 (" 下面 - 眼睛 ") .

即兴曲（《在布莱辛顿的注视下》）。

[fɜːrst] [ˈpʌblɪʃt] , [ˈletərz] [ænd; ənd][ˈdʒɝːnəlz] , - , [iː] . - . -
First published , Letters and Journals , 1830 , ii . 635 . 82
第一的 已发布 , 信件 和 期刊 , - , 二、 . - . -

首次发表于《书信与日记》，1830年，第二卷，第635.82页。

[ˈdʒɜːrn(ə)l][ɪn] [ˌsefəˈloʊniə] .
Journal in Cephalonia .
杂志 在 凯法利尼亚岛 .

凯法利尼亚岛期刊。

[fɜːrst] [ˈpʌblɪʃt] , [ˈletərz] , - , [ˈvaɪ, ˈviː] . - . -
First published , Letters , 1901 , vi . 238 . 83
第一的 已发布 , 信件 , - , 六 . - . -

首次发表于《书信集》，1901年，第六卷，第238.83页。

[sɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði][suːliːoʊts] .
Song to the Suliotes .
歌曲 到 这 苏利奥特斯 .

献给苏利奥特人的歌。

[ˌem ˈes] . [em] . -
MS . M . 83
多发性硬化症 . M . -

MS.M. 83

[[lʌv] [ænd; ənd] [deθ] .]
[Love and Death .]
[爱 和 死亡 .]

【爱与死】

[fɜːrst] [ˈpʌblɪʃt] , [ˈmɝːiːz] [ˈmægəziːn] , [ˈfebrueri] , - , [ˈvɑːl] .
First published , Murray's Magazine , February , 1887 , vol .
第一的 已发布 , 默里的 杂志 , 二月 , - , 卷 .

首次发表于《默里杂志》，1887 年 2 月，第 1 卷。

[aɪ] . [piːˈpiː] . - , - . -
i . pp . 145 , 146 . 84
我 . pp . - , - . -

i. 第145、146.84页

[læst] [wɜːrdz] [ɑːn] [griːs] .
Last Words on Greece .
最后的 字 在 希腊 .

关于希腊的最后感想。

[fɜːrst] [ˈpʌblɪʃt] , [ˈmɝːiːz] [ˈmægəziːn] , [ˈfebrueri] , - , [ˈvɑːl] .
First published , Murray's Magazine , February , 1887 , vol .
第一的 已发布 , 默里的 杂志 , 二月 , - , 卷 .

首次发表于《默里杂志》，1887 年 2 月，第 1 卷。

[aɪ] . [piː] . - . -
i . p . 146 . 85
我 . p . - . -

IP地址146.85

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] [aɪ] [kəmˈpliːt] [maɪ] [ˈθɜːrti] - [sɪksθ] [jɪr] .
On this Day I complete my Thirty - sixth Year .
在 这 天 我 完全的 我的 三十 - 第六 年 .

今天是我三十六岁生日。

[fɜːrst] ['pʌblɪʃt] , ['mɔːrnɪŋ] ['krɑːnɪk(ə)l] , [ɑːk'toʊbər] - , - . -
First published , Morning Chronicle , October 29 , 1824 . 86
第一的 已发布 , 早晨 编年史 , 十月 - , - . -

首次发表于《晨报》，1824年10月29日。86

[ə; eɪ] [ˌbɪbli'ɑːgrəfi] [ʌv; əv][ðə; ði] [sək'sesɪv] [ɪ'dɪʃnz] [ænd; ənd][trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz][ʌv; əv][lɔːrd]
A Bibliography Of The Successive Editions And Translations Of Lord
一个 参考书目 的 这 连续 版本 和 翻译 的 主
['baɪrənz] [poʊ'etɪkl] [wɜːrks] . -
Byron's poetical Works . 89
拜伦的 诗意的 作品 . -

拜伦勋爵诗歌作品历次版本及译本书目。89

[noʊts] —
Notes —
笔记 —

笔记-

[noʊt] ([wʌn]) . — [ɑːn]['dʒenjuɪn][ænd; ənd] ['spjʊriəs] ['ɪʃuːz] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [bɑːdz] , [ænd; ənd]
Note (1) . — On Genuine and Spurious Issues of English Bards , and
笔记 (1) . — 在 真的 和 虚假的 问题 的 英语 吟游诗人 , 和
[skɑːtʃ] [rɪv'juːəz] . -
Scotch Reviewers . 305
苏格兰威士忌 评论员 . -

注（1）——论英国吟游诗人和苏格兰评论家的真伪问题。305

[noʊt] ([ˌtuː'tuː]) . — [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][fɜːrst] [ɪ'dɪʃn] [æz; əz] ['nʌmbərd] [ænd; ənd]
Note (2) . — Correspondence between the First Edition as numbered and
笔记 (2) . — 一致 之间 这 第一的 版 作为 编号 和
[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['ɪʃuː] [æz; əz] ['nʌmbərd] . -
the Present Issue as numbered . 307
这 展示 问题 作为 编号 . -

注（2）——第一版编号与本期编号的对应关系。307

[[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]]
[xvii]
[十七]

[xvii]

[noʊt] ([θriː]) . — [ðə; ði] ['ænəteɪtɪd] ['kɑːpiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv] - -
Note (3) . — The Annotated Copies of the Fourth Edition of 1811 310
笔记 (3) . — 这 带注释的 副本 的 这 第四 版 的 - -

注（3）——1811年第四版注释本 310

[ə'pendɪks] [tuː; tə] [ˌbɪbli'ɑːgrəfi] -
Appendix to Bibliography 314
附录 到 参考书目 -

参考书目附录 314

['kɑːntents][ʌv; əv] [ˌbɪbli'ɑːgrəfi] -
Contents of Bibliography 317
内容 的 参考书目 -

参考书目目录 317

['sʌməri] [ʌv; əv] [ˌbɪbli'ɑːgrəfi] -
Summary of Bibliography 319
概括 的 参考书目 -

参考文献摘要 319

['ɪndeks] -
Index 349
指数 -

索引 349

['ɪndeks][tuː; tə][fɜːrst] [laɪnz] -
Index **to** **First** **Lines** **449**
指数 到 第一的 线条 -

第一行索引 449

[lɪst] [ʌv; əv] ILLUSTRATIONS1 .
LIST **OF** **ILLUSTRATIONS1** **.**
列表 的 ILLUSTRATIONS1 .

插图列表1.

['mɪsɪz] . - [haʊs] , Southwell22 .
Mrs **.** **Birdmere's** **House** **,** **Southwell22** **.**
太太 . - 房子 , Southwell22 .

伯德米尔夫人故居，南韦尔22。

['ænzliː] Hall383 .
Annesley **Hall383** **.**
安妮斯利 Hall383 .

安妮斯利·霍尔383。

['daɪədem] [hɪl] (['ænzliː] [pɑːrk]) , [wer] [lɔːrd]['baɪrən]['pɑːrtɪd][frʌm; frəm]['meri] Chaworth3044 .
Diadem **Hill** **(** **Annesley** **Park** **)** **,** **where** **Lord** **Byron** **parted** **from** **Mary** **Chaworth3044** **.**
冠冕 爬坡道 (安妮斯利 公园) , 在哪里 主 拜伦 分手了 从 玛丽 Chaworth3044 .

迪亚德姆山（安斯利公园），拜伦勋爵与玛丽·查沃斯在此分手3044。

[ðə; ði] ['prɪzn] [kɔːld] - [sel] , [ɪn][ðə; ði]['hɑːspɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˌsɑːnt'ænə] , [æt; ət] Ferrara348
The **Prison** **Called** **Tasso's** **Cell** **,** **in** **the** **Hospital** **of** **Sant'Anna** **,** **at** **Ferrara348**
这 监狱 称为 - 细胞 , 在 这 医院 的 圣安娜 , 在 Ferrara348

位于费拉拉圣安娜医院的监狱，名为塔索牢房348

['baɪrənz] ['letər] [ænd; ənd] ['dʒɝːnəlz] , ['vɑːljəm] [wʌn] ([ʌv; əv][ˌtuː'tuː])
BYRON'S **LETTER** **AND** **JOURNALS** **,** **VOLUME** **1** **(** **of** **2** **)**
拜伦的 信 和 期刊 , 体积 1 (的 2)

拜伦书信与日记，第一卷（共两卷）

['edɪtɪd] [baɪ] ['rəulənd] [iː] . ['prɑːðɝˌoʊ]
Edited **by** **Rowland** **E** **.** **Prothero**
编辑 经过 罗兰 E . 普罗瑟罗

由罗兰·E·普罗瑟罗编辑

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑːntents]
TABLE **OF** **CONTENTS**
桌子 的 内容

目录

['prefəs]
Preface
前言

前言

[lɪst] [ʌv; əv] ['letərz]
List **of** **Letters**
列表 的 信件

信件列表

['tʃæptər] [aɪ] ['tʃaɪldhʊd] [ænd; ənd] [skuːl]
Chapter **I** **Childhood** **and** **School**
章 我 童年 和 学校

第一章 童年与学校

['tʃæptər] [iː] ['keɪmbrɪdʒ] [ænd; ənd]['dʒuvənəl; 'dʒuːvənaɪl]['poʊəmz]
Chapter **II** **Cambridge** **and** **Juvenile** **Poems**
章 二 剑桥 和 少年 诗歌

第二章 剑桥和青少年诗歌

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] ['ɪŋglɪʃ] [bɑ:dz] [ænd; ənd] [skɑ:tʃ] [rɪv'ju:əz]

Chapter	III	English	Bards	and	Scotch	Reviewers
章	三、	英语	吟游诗人	和	苏格兰威士忌	评论员

第三章 英国吟游诗人和苏格兰评论家

['tʃæptər] [ˌaɪ 'vi:] ['trævlz] [ɪn][æl'beɪnɪə] , [gri:s] [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Chapter	IV	Travels	in	Albania	,	Greece	etc	.
章	第四	旅行	在	阿尔巴尼亚	,	希腊	ETC	.

第四章 阿尔巴尼亚、希腊等地的旅行

[deθ] [ʌv; əv]['mɪsɪz] . ['baɪrən]

Death	of	Mrs	.	Byron
死亡	的	太太	.	拜伦

拜伦夫人去世

[ə'pendɪks] [aɪ] [rɪ'vju:] [ʌv; əv] ['wɜrdzˌwɜrθs] ['poʊəmz]

Appendix	I	Review	of	Wordsworth's	Poems
附录	我	审查	的	华兹华斯的	诗歌

附录一：华兹华斯诗歌评述

[ə'pendɪks] [i:]['ɑ:rtɪk(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] ['edɪnbərə] [rɪ'vju:] , [fɔ:r; fər]['dʒænjueri] , -

Appendix	II	Article	from	the	Edinburgh	Review	,	For	January	,	1808
附录	二	文章	从	这	爱丁堡	审查	,	为了	一月	,	-

附录二：摘自《爱丁堡评论》1808年1月刊的文章

[ə'pendɪks] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] [rɪ'vju:] [ʌv; əv] - [dʒi'ɑ:grəfi] [ʌv; əv] ['ɪθəkə] , [ænd; ənd][aɪ'tɪnəreri][ʌv; əv] [gri:s]

Appendix	III	Review	of	Gell's	Geography	of	Ithaca	,	and	Itinerary	Of	Greece
附录	三、	审查	的	-	地理	的	伊萨卡	,	和	行程	的	希腊

附录三：对盖尔《伊萨卡地理志》和《希腊游记》的评论

['kɑ:ntents]

CONTENTS
内容

内容

[lɪst] [ʌv; əv] ['letərz]

List	of	Letters
列表	的	信件

信件列表

['nʌmbər] [deɪt] address1798

number	date	address1798
数字	日期	address1798

编号 日期 地址 1798

[wʌn]['noʊv] . [eɪt][tu:; tə]['mɪsɪz] . Parker1799

1	Nov	.	8	To	Mrs	.	Parker1799
1	十一月	.	8	到	太太	.	Parker1799

1799年11月8日 致帕克夫人

[ˌtu:'tu:] [mɑ:rtʃ] - [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]

2	March	13	To	his	Mother
2	行进	-	到	他的	母亲

2013年3月2日 致他的母亲

[θri:] [ˌʌn'deɪtɪd] [tu:; tə][dʒɑ:n] Hanson1803

3	undated	To	John	Hanson1803
3	未注明日期	到	约翰	Hanson1803

未注明日期 致约翰·汉森 1803年

[fɔ:r] [meɪ] [wʌn][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]

4	May	1	To	his	Mother
4	可能	1	到	他的	母亲

5月4日 致他的母亲

[faɪv][dʒuːn] -
5 **June** **23**
5 六月 -

2023年6月5日

[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]
To **his** **Mother**
到 他的 母亲

致他的母亲

[sɪks][sept] .
6 **Sept** **.**
6 九月 .

9月6日

[tuː; tə][hɪz; ɪz] Mother1804
To **his** **Mother1804**
到 他的 Mother1804

致他的母亲1804

['sɛvən][mɑːrtʃ] - [tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] ['baɪrən]
7 **March** **22** **To** **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
7 行进 - 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

2022年3月7日 致尊敬的奥古斯塔·拜伦女士

[eɪt][mɑːrtʃ] - [tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] ['baɪrən]
8 **March** **26** **To** **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
8 行进 - 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

2026年3月8日 致尊敬的奥古斯塔·拜伦女士

[naɪn]['eɪprəl][ˌtuː'tuː][tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] ['baɪrən]
9 **April** **2** **To** **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
9 四月 2 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

2020年4月9日 致尊敬的奥古斯塔·拜伦

- ['eɪprəl][naɪn]
10 **April** **9**
- 四月 9

4月9日

[tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] ['baɪrən]
To **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

致尊敬的奥古斯塔·拜伦

- ['eɪprəl] - [tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] ['baɪrən]
11 **April** **18** **To** **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
- 四月 - 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

2018年4月11日 致尊敬的奥古斯塔·拜伦女士

- ['ɔːgəst] - [tuː; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] ['brɪdʒɪt] ['pɪgət]
12 **August** **29** **To** **Elizabeth** **Bridget** **Pigot**
- 八月 - 到 伊丽莎白 布里奇特 皮戈特

2029年8月12日 致伊丽莎白·布里奇特·皮戈特

- [ɑːk'toʊbər] -
13 **October** **25**
- 十月 -

13 10月25日

[tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] ['baɪrən]
To **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

致尊敬的奥古斯塔·拜伦

- [ˈnoʊv] . [ˌtuːˈtuː]
14 **Nov** **.** **2**
- 十一月 . 2

11月14日

[tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔːˈgʌstə] [ˈbaɪrən]
To **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

致尊敬的奥古斯塔·拜伦

- [ˈnoʊv] . - [tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔːˈgʌstə] [ˈbaɪrən]
15 **Nov** **.** **11** **To** **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
- 十一月 . - 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

2011年11月15日 致尊敬的奥古斯塔·拜伦女士

- [ˈnoʊv] . - [tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔːˈgʌstə] [ˈbaɪrən]
16 **Nov** **.** **17** **To** **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
- 十一月 . - 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

2017年11月16日 致尊敬的奥古斯塔·拜伦女士

- [ˈnoʊv] . -
17 **Nov** **.** **21**
- 十一月 . -

2021年11月17日

[tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔːˈgʌstə] [ˈbaɪrən]
To **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

致尊敬的奥古斯塔·拜伦

- [ˈdɛk] . [wʌn]
18 **Dec** **.** **1**
- 12月 . 1

12月18日

[tuː; tə][dʒɑːn] Hanson1805
To **John** **Hanson1805**
到 约翰 Hanson1805

致约翰·汉森，1805年

- [dʒæn] . - [tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔːˈgʌstə] [ˈbaɪrən]
19 **Jan** **.** **30** **To** **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
- 一月 . - 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

19 1月30日 致尊敬的奥古斯塔·拜伦

- [ˈeɪprəl][fɔːr][tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔːˈgʌstə] [ˈbaɪrən]
20 **April** **4** **To** **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
- 四月 4 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

4月20日 致尊敬的奥古斯塔·拜伦

- [ˈeɪprəl] - [tuː; tə] [ˈhɑːrˌgriːvz] [ˈhænsən]
21 **April** **15** **To** **Hargreaves** **Hanson**
- 四月 - 到 哈格里夫斯 汉森

2015年4月21日 致哈格里夫斯·汉森

- [ˈeɪprəl] - [tuː; tə] [ˈhɑːrˌgriːvz] [ˈhænsən]
22 **April** **20** **To** **Hargreaves** **Hanson**
- 四月 - 到 哈格里夫斯 汉森

2020年4月22日 致哈格里夫斯·汉森

- [ˈeɪprəl] -
23 **April** **23**
- 四月 -

2023年4月23日

[tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] ['baɪrən]
To **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

致尊敬的奥古斯塔·拜伦

- ['eɪprəl] -
24 **April** **25**
- 四月 -

24日 4月25日

[tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] ['baɪrən]
To **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

致尊敬的奥古斯塔·拜伦

- [meɪ] - [tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]
25 **May** **11** **To** **John** **Hanson**
- 可能 - 到 约翰 汉森

2011年5月25日 致约翰·汉森

- [dʒuːn][faɪv]
26 **June** **5**
- 六月 5

6月26日

[tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] ['baɪrən]
To **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

致尊敬的奥古斯塔·拜伦

- [dʒuːn] -
27 **June** **27**
- 六月 -

2027年6月27日

[tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]
To **John** **Hanson**
到 约翰 汉森

致约翰·汉森

- [dʒʊ'laɪ][ˌtuː'tuː]
28 **July** **2**
- 七月 2

7月28日

[tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] ['baɪrən]
To **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

致尊敬的奥古斯塔·拜伦

- [dʒʊ'laɪ][eɪt][tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]
29 **July** **8** **To** **John** **Hanson**
- 七月 8 到 约翰 汉森

7月29日 致约翰·汉森

- ['ɔːgəst] [fɔːr][tuː; tə] [tʃɑːrlz] [oʊ] . ['gɔːrdn]
30 **August** **4** **To** **Charles** **O** **.** **Gordon**
- 八月 4 到 查尔斯 哦 . 戈登

8月30日 致查尔斯·O·戈登

- ['ɔːgəst] [sɪks]
31 **August** **6**
- 八月 6

8月31日 6

[tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] ['baɪrən]
To **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

致尊敬的奥古斯塔·拜伦

- ['ɔːgəst] - [tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] ['baɪrən]
32 **August** **10** **To** **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
- 八月 - 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

2010年8月32日 致尊敬的奥古斯塔·拜伦

- ['ɔːgəst] - [tuː; tə] [tʃɑːrlz] [oʊ] . ['gɔːrdn]
33 **August** **14** **To** **Charles** **O** **.** **Gordon**
- 八月 - 到 查尔斯 哦 . 戈登

2014年8月33日 致查尔斯·O·戈登

- ['ɔːgəst] - [tuː; tə] ['hɑːrˌgriːvz] ['hænsən]
34 **August** **19** **To** **Hargreaves** **Hanson**
- 八月 - 到 哈格里夫斯 汉森

2019年8月34日 致哈格里夫斯·汉森

- [ˌʌn'deɪtɪd][tuː; tə] ['hɑːrˌgriːvz] ['hænsən]
35 **undated** **To** **Hargreaves** **Hanson**
- 未注明日期 到 哈格里夫斯 汉森

35 未注明日期 致哈格里夫斯·汉森

- ['ɔkt] . - [tuː; tə] ['hɑːrˌgriːvz] ['hænsən]
36 **Oct** **.** **25** **To** **Hargreaves** **Hanson**
- 十月 . - 到 哈格里夫斯 汉森

36 10月25日 致哈格里夫斯·汉森

- ['ɔkt] . - [tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]
37 **Oct** **.** **26** **To** **John** **Hanson**
- 十月 . - 到 约翰 汉森

37 10月26日 致约翰·汉森

- ['noʊv] . [sɪks]
38 **Nov** **.** **6**
- 十一月 . 6

38 11月6日

[tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] ['baɪrən]
To **the** **Hon** **.** **Augusta** **Byron**
到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 拜伦

致尊敬的奥古斯塔·拜伦

- ['noʊv] . - [tuː; tə] ['hɑːrˌgriːvz] ['hænsən]
39 **Nov** **.** **12** **To** **Hargreaves** **Hanson**
- 十一月 . - 到 哈格里夫斯 汉森

39 11月12日 致哈格里夫斯·汉森

- ['noʊv] . -
40 **Nov** **.** **23**
- 十一月 . -

40 11月23日

[tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]
To **John** **Hanson**
到 约翰 汉森

致约翰·汉森

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]
41 **Nov** **.** **30** **To** **John** **Hanson**
- 十一月 . - 到 约翰 汉森

41 11月30日 致约翰·汉森

- ['dɛk] . [fɔːr][tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]

42	Dec	.	4	To	John	Hanson
-	12月	.	4	到	约翰	汉森

42 12月4日 致约翰·汉森

- ['dɛk] . - [tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]

43	Dec	.	13	To	John	Hanson
-	12月	.	-	到	约翰	汉森

43 12月13日 致约翰·汉森

- ['dɛk] . -

44	Dec	.	26
-	12月	.	-

44 12月26日

[tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] ['baɪrən]

To	the	Hon	.	Augusta	Byron
到	这	尊敬的	.	奥古斯塔	拜伦

致尊敬的奥古斯塔·拜伦

- ['dɛk] . -

45	Dec	.	27
-	12月	.	-

45 12月27日

[tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] Byron1806

To	the	Hon	.	Augusta	Byron1806
到	这	尊敬的	.	奥古斯塔	Byron1806

致尊敬的奥古斯塔·拜伦女士，1806年

- [dʒæn] . ['sɛvən]

46	Jan	.	7
-	一月	.	7

46 1月7日

[tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] ['baɪrən]

To	the	Hon	.	Augusta	Byron
到	这	尊敬的	.	奥古斯塔	拜伦

致尊敬的奥古斯塔·拜伦

- ['fɛbjəˌwɛri] . - [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]

47	Feb	.	26	To	his	Mother
-	二月	.	-	到	他的	母亲

47 2月26日 致他的母亲

- [mɑːrtʃ] [θriː][tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]

48	March	3	To	John	Hanson
-	行进	3	到	约翰	汉森

48 3月3日 致约翰·汉森

- [mɑːrtʃ] - [tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]

49	March	10	To	John	Hanson
-	行进	-	到	约翰	汉森

49 3月10日 致约翰·汉森

- [mɑːrtʃ] - [tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]

50	March	25	To	John	Hanson
-	行进	-	到	约翰	汉森

50 3月25日 致约翰·汉森

- [meɪ] - [tuː; tə] ['henri] ['ændʒiləu]

51	May	16	To	Henry	Angelo
-	可能	-	到	亨利	安杰洛

51 5月16日 致亨利·安杰洛

- ['ɔ:gəst] [naɪn][tu:; tə][dʒɑ:n][em] . [bi:] . ['pɪgət]
52 August 9 To John M . B . Pigot
- 八月 9 到 约翰 M . B . 皮戈特

52 8月9日 致约翰·MB·皮戈特

- ['ɔ:gəst] - [tu:; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] ['brɪdʒɪt] ['pɪgət]
53 August 10 To Elizabeth Bridget Pigot
- 八月 - 到 伊丽莎白 布里奇特 皮戈特

53 8月10日 致伊丽莎白·布里奇特·皮戈特

- ['ɔ:gəst] - [tu:; tə][dʒɑ:n][em] . [bi:] . ['pɪgət]
54 August 10 To John M . B . Pigot
- 八月 - 到 约翰 M . B . 皮戈特

54 8月10日 致约翰·MB·皮戈特

- ['ɔ:gəst] - [tu:; tə][dʒɑ:n][em] . [bi:] . ['pɪgət]
55 August 16 To John M . B . Pigot
- 八月 - 到 约翰 M . B . 皮戈特

55 8月16日 致约翰·MB·皮戈特

- ['ɔ:gəst] - [tu:; tə][dʒɑ:n][em] . [bi:] . ['pɪgət]
56 August 18 To John M . B . Pigot
- 八月 - 到 约翰 M . B . 皮戈特

56 8月18日 致约翰·MB·皮戈特

- ['ɔ:gəst] -
57 August 26
- 八月 -

57 8月26日

[tu:; tə][dʒɑ:n][em] . [bi:] . ['pɪgət]
To John M . B . Pigot
到 约翰 M . B . 皮戈特

致约翰·MB·皮戈特

- [ˌʌn'deɪtɪd][tu:; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] ['brɪdʒɪt] ['pɪgət]
58 undated To Elizabeth Bridget Pigot
- 未注明日期 到 伊丽莎白 布里奇特 皮戈特

58 未注明日期 致伊丽莎白·布里奇特·皮戈特

- ['dɛk] . ['sɛvən][tu:; tə][dʒɑ:n] Hanson1807
59 Dec . 7 To John Hanson1807
- 12月 . 7 到 约翰 Hanson1807

59 1807年12月7日 致约翰·汉森

- [dʒæn] . - [tu:; tə][dʒeɪ] . [rɪdʒ]
60 Jan . 12 To J . Ridge
- 一月 . - 到 J . 岭

60 1月12日 致 J. Ridge

- [dʒæn] . - [tu:; tə][dʒɑ:n][em] . [bi:] . ['pɪgət]
61 Jan . 13 To John M . B . Pigot
- 一月 . - 到 约翰 M . B . 皮戈特

61 1月13日 致约翰·MB·皮戈特

- [dʒæn] . - [tu:; tə] ['kæptɪn] [dʒɑ:n] -
62 Jan . 31 To Captain John Leacroft
- 一月 . - 到 队长 约翰 -

62 1月31日 致约翰·利克罗夫特上尉

- ['fɛbjəˌwɛri] . [fɔ:r][tu:; tə] ['kæptɪn] [dʒɑ:n] -
63 Feb . 4 To Captain John Leacroft
- 二月 . 4 到 队长 约翰 -

63年2月4日 致约翰·利克罗夫特上尉

- ['fɛbjəˌwɛri] . [fɔːr][tuː; tə] ['kæptɪn] [dʒɑːn] -

64	Feb	.	4	To	Captain	John	Leacroft
-	二月	.	4	到	队长	约翰	-

64年2月4日 致约翰·利克罗夫特上尉

- ['fɛbjəˌwɛri] . [sɪks][tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrl] [ʌv; əv] [kler]

65	Feb	.	6	To	the	Earl	of	Clare
-	二月	.	6	到	这	伯爵	的	克莱尔

65 2月6日 致克莱尔伯爵

- ['fɛbjəˌwɛri] . [eɪt][tuː; tə]['mɪsɪz] . ['hænsən]

66	Feb	.	8	To	Mrs	.	Hanson
-	二月	.	8	到	太太	.	汉森

66 2月8日 致汉森夫人

- [mɑːrtʃ] [sɪks][tuː; tə] ['wɪljəm] ['bæŋks]

67	March	6	To	William	Bankes
-	行进	6	到	威廉	班克斯

67 3月6日 致威廉·班克斯

- [ˌʌn'deɪtɪd][tuː; tə] ['wɪljəm] ['bæŋks]

68	undated	To	William	Bankes
-	未注明日期	到	威廉	班克斯

68 未注明日期 致威廉·班克斯

- [ˌʌn'deɪtɪd][tuː; tə] — — ['fɔːknə]

69	undated	To	—	—	Falkner
-	未注明日期	到	—	—	福克纳

69 未注明日期 致 — — 福克纳

- ['eɪprəl][ˌtuː'tuː][tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]

70	April	2	To	John	Hanson
-	四月	2	到	约翰	汉森

70 4月2日 致约翰·汉森

- ['eɪprəl][tuː; tə][dʒɑːn][em] . [biː] . ['pɪgət]

71	April	To	John	M	.	B	.	Pigot
-	四月	到	约翰	M	.	B	.	皮戈特

71年4月致约翰·MB·皮戈特

- ['eɪprəl] - [tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]

72	April	19	To	John	Hanson
-	四月	-	到	约翰	汉森

72 4月19日 致约翰·汉森

- [dʒuːn] - [tuː; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] ['brɪdʒɪt] ['pɪgət]

73	June	11	To	Elizabeth	Bridget	Pigot
-	六月	-	到	伊丽莎白	布里奇特	皮戈特

73 6月11日 致伊丽莎白·布里奇特·皮戈特

- [dʒuːn] - [tuː; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] ['brɪdʒɪt] ['pɪgət]

74	June	30	To	Elizabeth	Bridget	Pigot
-	六月	-	到	伊丽莎白	布里奇特	皮戈特

74 6月30日 致伊丽莎白·布里奇特·皮戈特

- [dʒʊ'laɪ][faɪv][tuː; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] ['brɪdʒɪt] ['pɪgət]

75	July	5	To	Elizabeth	Bridget	Pigot
-	七月	5	到	伊丽莎白	布里奇特	皮戈特

75 7月5日 致伊丽莎白·布里奇特·皮戈特

- [dʒʊ'laɪ] - [tuː; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] ['brɪdʒɪt] ['pɪgət]

76	July	13	To	Elizabeth	Bridget	Pigot
-	七月	-	到	伊丽莎白	布里奇特	皮戈特

76 7月13日 致伊丽莎白·布里奇特·皮戈特

- [dʒʊ'laɪ] - [tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]
77 July 20 To John Hanson
- 七月 - 到 约翰 汉森

77 7月20日 致约翰·汉森

- [ɔːg] . [ˌtuː'tuː][tuː; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] ['brɪdʒɪt] ['pɪgət]
78 Aug . 2 To Elizabeth Bridget Pigot
- 八月 . 2 到 伊丽莎白 布里奇特 皮戈特

78 8月2日 致伊丽莎白·布里奇特·皮戈特

- [ɔːg] . - [tuː; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] ['brɪdʒɪt] ['pɪgət]
79 Aug . 11 To Elizabeth Bridget Pigot
- 八月 . - 到 伊丽莎白 布里奇特 皮戈特

79 8月11日 致伊丽莎白·布里奇特·皮戈特

- ['ɔkt] . - [tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]
80 Oct . 19 To John Hanson
- 十月 . - 到 约翰 汉森

80 10月19日 致约翰·汉森

- ['ɔkt] . - [tuː; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] ['brɪdʒɪt] ['pɪgət]
81 Oct . 26 To Elizabeth Bridget Pigot
- 十月 . - 到 伊丽莎白 布里奇特 皮戈特

81 10月26日 致伊丽莎白·布里奇特·皮戈特

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒeɪ] . [rɪdʒ]
82 Nov . 20 To J . Ridge
- 十一月 . - 到 J . 岭

82 11月20日 致 J. Ridge

- ['dɛk] . [ˌtuː'tuː]
83 Dec . 2
- 12月 . 2

83 12月2日

[tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]
To John Hanson
到 约翰 汉森

致约翰·汉森

- ['noʊv] . [naɪn] (-)
84 Nov . 9 (1820)
- 十一月 . 9 (-)

84 11月9日（1820年）

[tuː; tə][dʒɑːn] Murray1808
To John Murray1808
到 约翰 Murray1808

致约翰·默里，1808年

- [dʒæn] . - [tuː; tə] ['henri] ['drjəri]
85 Jan . 13 To Henry Drury
- 一月 . - 到 亨利 德鲁里

85 1月13日 致亨利·德鲁里

- [dʒæn] . -
86 Jan . 16
- 一月 . -

86 1月16日

[tuː; tə][dʒɑːn][kæm] ['hɑːbˌhaʊs]
To John Cam Hobhouse
到 约翰 摄像头 霍布豪斯

致约翰·卡姆·霍布豪斯

- [dʒæn] . - [tuː; tə]['rɑːbərt] [tʃɑːrlz] ['dæləs]
87 Jan . 20 To Robert Charles Dallas
- 一月 . - 到 罗伯特 查尔斯 达拉斯

87 1月20日 致罗伯特·查尔斯·达拉斯

- [dʒæn] . -
88 Jan . 21
- 一月 . -

88 1月21日

[tuː; tə]['rɑːbərt] [tʃɑːrlz] ['dæləs]
To Robert Charles Dallas
到 罗伯特 查尔斯 达拉斯

致罗伯特·查尔斯·达拉斯

- [dʒæn] . - [tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]
89 Jan . 25 To John Hanson
- 一月 . - 到 约翰 汉森

89年1月25日致约翰·汉森

- [dʒæn] . -
90 Jan . 25
- 一月 . -

90 1月25日

[tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]
To John Hanson
到 约翰 汉森

致约翰·汉森

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

拜伦勋爵古腾堡计划作品(Index of the Project Gutenberg Works of Lord)
第3/4页

- ['fɛbjəˌwɛri] . [ˌtuːˈtuː][tuː; tə][dʒeɪmz][diː] [beɪð]
91 **Feb** **.** **2** **To** **James** **De** **Bathe**
- 二月 . 2 到 詹姆斯 德 洗澡

91年2月2日致詹姆斯·德·巴特

- ['fɛbjəˌwɛri] . - [tuː; tə] ['wɪljəm] ['hɑːrnɪs]
92 **Feb** **.** **11** **To** **William** **Harness**
- 二月 . - 到 威廉 马具

92年2月11日 致威廉·哈内斯

- ['fɛbjəˌwɛri] . -
93 **Feb** **.** **21**
- 二月 . -

93 2月21日

[tuː; tə][dʒeɪ] . [rɪdʒ]
To **J** **.** **Ridge**
到 J . 岭

致 J. Ridge

- ['fɛbjəˌwɛri] . -
94 **Feb** **.** **26**
- 二月 . -

94 2月26日

[tuː; tə][ðə; ðiː] [rev] . [dʒɑːn] ['biːtʃə]
To **the** **Rev** **.** **John** **Becher**
到 这 牧师 . 约翰 贝歇

致约翰·贝彻牧师

- [mɑːrtʃ] - [tuː; tə][ðə; ðiː] [rev] . [dʒɑːn] ['biːtʃə]
95 **March** **28** **To** **the** **Rev** **.** **John** **Becher**
- 行进 - 到 这 牧师 . 约翰 贝歇

95 3月28日 致约翰·贝彻牧师

- ['eɪprəl] -
96 **April** **26**
- 四月 -

96 4月26日

[tuː; tə][ðə; ðiː] [ɑːn] . [ɔːˈgʌstə] [liː]
To **the** **Hon** **.** **Augusta** **Leigh**
到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 莉

致尊敬的奥古斯塔·利

- [sept] . -
97 **Sept** **.** **14**
- 九月 . -

97 9月14日

[tuː; tə][ðə; ðiː] [rev] . [dʒɑːn] ['biːtʃə]
To **the** **Rev** **.** **John** **Becher**
到 这 牧师 . 约翰 贝歇

致约翰·贝彻牧师

- [sept] . - [tu:; tə][dʒɑ:n]['dʒæksən]

98	Sept	.	18	To	John	Jackson
-	九月	.	-	到	约翰	杰克逊

98年9月18日 致约翰·杰克逊

- ['ɔkt] . [fɔ:r][tu:; tə][dʒɑ:n]['dʒæksən]

99	Oct	.	4	To	John	Jackson
-	十月	.	4	到	约翰	杰克逊

99年10月4日 致约翰·杰克逊

- ['ɔkt] . ['sɛvən][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]

100	Oct	.	7	To	his	Mother
-	十月	.	7	到	他的	母亲

100 10月7日 致他的母亲

- ['noʊv] . [ˌtu:'tu:][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]

101	Nov	.	2	To	his	Mother
-	十一月	.	2	到	他的	母亲

101 11月2日 致他的母亲

- ['noʊv] . [θri:][tu:; tə]['frænsɪs] [ˌhɑ:dʒsn]

102	Nov	.	3	To	Francis	Hodgson
-	十一月	.	3	到	弗朗西斯	霍奇森

102 11月3日 致弗朗西斯·霍奇森

- ['noʊv] . - [tu:; tə][dʒɑ:n]['hænsən]

103	Nov	.	18	To	John	Hanson
-	十一月	.	-	到	约翰	汉森

103 11月18日 致约翰·汉森

- ['noʊv] . - [tu:; tə]['frænsɪs] [ˌhɑ:dʒsn]

104	Nov	.	27	To	Francis	Hodgson
-	十一月	.	-	到	弗朗西斯	霍奇森

104 11月27日 致弗朗西斯·霍奇森

- ['noʊv] . - [tu:; tə][ðə; ði] [ɑ:n] . [ɔ:'gʌstə] [li:]

105	Nov	.	30	To	the	Hon	.	Augusta	Leigh
-	十一月	.	-	到	这	尊敬的	.	奥古斯塔	莉

105 11月30日 致尊敬的奥古斯塔·利

- ['dɛk] . - [tu:; tə][ðə; ði] [ɑ:n] . [ɔ:'gʌstə] [li:]

106	Dec	.	14	To	the	Hon	.	Augusta	Leigh
-	12月	.	-	到	这	尊敬的	.	奥古斯塔	莉

106 12月14日 致尊敬的奥古斯塔·利

- ['dɛk] . - [tu:; tə][dʒɑ:n]['hænsən]

107	Dec	.	17	To	John	Hanson
-	12月	.	-	到	约翰	汉森

107 12月17日 致约翰·汉森

- ['dɛk] . - [tu:; tə]['frænsɪs] Hodgson1809

108	Dec	.	17	To	Francis	Hodgson1809
-	12月	.	-	到	弗朗西斯	Hodgson1809

108 12月17日 致弗朗西斯·霍奇森 1809年

- [dʒæn] . - [tu:; tə][dʒɑ:n]['hænsən]

109	Jan	.	15	To	John	Hanson
-	一月	.	-	到	约翰	汉森

109 1月15日 致约翰·汉森

- [dʒæn] . - [tu:; tə][ɑ:r] . [si:] . ['dæləs]

110	Jan	.	25	To	R	.	C	.	Dallas
-	一月	.	-	到	拉	.	C	.	达拉斯

110 1月25日 致 RC 达拉斯

- ['fɛbjəˌwɛri] . ['sɛvən][tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

111	Feb	.	7	To	R	.	C	.	Dallas
-	二月	.	7	到	拉	.	C	.	达拉斯

111 2月7日 致 RC Dallas

- ['fɛbjəˌwɛri] . -

112	Feb	.	11
-	二月	.	-

112 2月11日

[tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

To	R	.	C	.	Dallas
到	拉	.	C	.	达拉斯

致 RC 达拉斯

- ['fɛbjəˌwɛri] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

113	Feb	.	12	To	R	.	C	.	Dallas
-	二月	.	-	到	拉	.	C	.	达拉斯

113 2月12日 致 RC Dallas

- ['fɛbjəˌwɛri] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

114	Feb	.	16	To	R	.	C	.	Dallas
-	二月	.	-	到	拉	.	C	.	达拉斯

114 2月16日 致 RC Dallas

- ['fɛbjəˌwɛri] . -

115	Feb	.	19
-	二月	.	-

115 2月19日

[tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

To	R	.	C	.	Dallas
到	拉	.	C	.	达拉斯

致 RC 达拉斯

- ['fɛbjəˌwɛri] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

116	Feb	.	22	To	R	.	C	.	Dallas
-	二月	.	-	到	拉	.	C	.	达拉斯

116 2月22日 致 RC Dallas

- [mɑːrtʃ] [sɪks][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]

117	March	6	To	his	Mother
-	行进	6	到	他的	母亲

117 3月6日 致他的母亲

- [mɑːrtʃ] - [tuː; tə] ['wɪljəm] ['hɑːrnɪs]

118	March	18	To	William	Harness
-	行进	-	到	威廉	马具

118 3月18日 致威廉·哈内斯

- [ˌʌn'deɪtɪd][tuː; tə] ['wɪljəm] ['bæŋks]

119	undated	To	William	Bankes
-	未注明日期	到	威廉	班克斯

119 未注明日期 致威廉·班克斯

- ['eɪprəl] - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

120	April	25	To	R	.	C	.	Dallas
-	四月	-	到	拉	.	C	.	达拉斯

120 4月25日 致 RC 达拉斯

- ['eɪprəl] - [tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]

121	April	26	To	John	Hanson
-	四月	-	到	约翰	汉森

121 4月26日 致约翰·汉森

- [meɪ] - [tuː; tə][ðə; ði] [rev] . [ɑːr] . ['loʊ]
122 May 15 To the Rev . R . Lowe
- 可能 - 到 这 牧师 . 拉 . 洛

122 5月15日 致R. Lowe牧师

- [dʒuːn] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]
123 June 22 To his Mother
- 六月 - 到 他的 母亲

123 6月22日 致他的母亲

- [dʒuːn] -
124 June 28
- 六月 -

124 6月28日

[tuː; tə][ðə; ði] [rev] . ['henri] ['drjəri]
To the Rev . Henry Drury
到 这 牧师 . 亨利 德鲁里

致亨利·德鲁里牧师

- [dʒuːn] - - - [tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]
125 June 25 - 30 To Francis Hodgson
- 六月 - - - 到 弗朗西斯 霍奇森

125 6月25日至30日 致弗朗西斯·霍奇森

- [dʒʊ'laɪ] - [tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]
126 July 16 To Francis Hodgson
- 七月 - 到 弗朗西斯 霍奇森

126 7月16日 致弗朗西斯·霍奇森

- ['ɔːgəst] [sɪks][tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]
127 August 6 To Francis Hodgson
- 八月 6 到 弗朗西斯 霍奇森

127 8月6日 致弗朗西斯·霍奇森

- ['ɔːgəst] -
128 August 11
- 八月 -

128 8月11日

[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]
To his Mother
到 他的 母亲

致他的母亲

- ['ɔːgəst] - [tuː; tə]['mɪstər] . ['rʌʃtən]
129 August 15 To Mr . Rushton
- 八月 - 到 先生 . 拉什顿

129 8月15日 致拉什顿先生

- [sept] . - [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]
130 Sept . 15 To his Mother
- 九月 . - 到 他的 母亲

130 9月15日 致他的母亲

- ['noʊv] . - [tuː; tə][hɪz; ɪz] Mother1810
131 Nov . 12 To his Mother1810
- 十一月 . - 到 他的 Mother1810

131 1810年11月12日 致其母

- [mɑːrtʃ] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]
132 March 19 To his Mother
- 行进 - 到 他的 母亲

132 3月19日 致他的母亲

- ['eɪprəl][naɪn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]

133	April	9	To	his	Mother
-	四月	9	到	他的	母亲

133 4月9日 致他的母亲

- ['eɪprəl] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]

134	April	10	To	his	Mother
-	四月	-	到	他的	母亲

134 4月10日 致他的母亲

- ['eɪprəl] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]

135	April	17	To	his	Mother
-	四月	-	到	他的	母亲

135 4月17日 致他的母亲

- [meɪ] [θriː][tuː; tə] ['henri] ['drjəri]

136	May	3	To	Henry	Drury
-	可能	3	到	亨利	德鲁里

136 5月3日 致亨利·德鲁里

- [meɪ] [faɪv][tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]

137	May	5	To	Francis	Hodgson
-	可能	5	到	弗朗西斯	霍奇森

137 5月5日 致弗朗西斯·霍奇森

- [meɪ] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]

138	May	18	To	his	Mother
-	可能	-	到	他的	母亲

138 5月18日 致他的母亲

- [meɪ] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]

139	May	24	To	his	Mother
-	可能	-	到	他的	母亲

139 5月24日 致他的母亲

- [dʒuːn] - [tuː; tə] ['henri] ['drjəri]

140	June	17	To	Henry	Drury
-	六月	-	到	亨利	德鲁里

140 6月17日 致亨利·德鲁里

- [dʒuːn] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]

141	June	28	To	his	Mother
-	六月	-	到	他的	母亲

141 6月28日 致他的母亲

- [dʒʊ'laɪ][wʌn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]

142	July	1	To	his	Mother
-	七月	1	到	他的	母亲

142 7月1日 致他的母亲

- [dʒʊ'laɪ][fɔːr][tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]

143	July	4	To	Francis	Hodgson
-	七月	4	到	弗朗西斯	霍奇森

143 7月4日 致弗朗西斯·霍奇森

- [dʒʊ'laɪ] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]

144	July	25	To	his	Mother
-	七月	-	到	他的	母亲

144 7月25日 致他的母亲

- [dʒʊ'laɪ] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]

145	July	27	To	his	Mother
-	七月	-	到	他的	母亲

145 7月27日 致他的母亲

- [dʒʊˈlaɪ] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər]
146 July 30 To his Mother
- 七月 - 到 他的 母亲

146 7月30日 致他的母亲

- [ˈɔkt] . [ˌtuːˈtuː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər]
147 Oct . 2 To his Mother
- 十月 . 2 到 他的 母亲

147 十月 2 日 致他的母亲

- [ˈɔkt] . [θriː][tuː; tə][ˈfrænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]
148 Oct . 3 To Francis Hodgson
- 十月 . 3 到 弗朗西斯 霍奇森

148 10月3日 致弗朗西斯·霍奇森

- [ˈɔkt] . [fɔːr][tuː; tə][dʒɑːn][kæm] [ˈhɑːbˌhaʊs]
149 Oct . 4 To John Cam Hobhouse
- 十月 . 4 到 约翰 摄像头 霍布豪斯

149 10月4日 致约翰·卡姆·霍布豪斯

- [ˈnoʊv] . - [tuː; tə][ˈfrænsɪs] Hodgson1811
150 Nov . 14 To Francis Hodgson1811
- 十一月 . - 到 弗朗西斯 Hodgson1811

150 1811年11月14日 致弗朗西斯·霍奇森

- [dʒæn] . - [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər]
151 Jan . 14 To his Mother
- 一月 . - 到 他的 母亲

151 1月14日 致他的母亲

- [ˈfɛbjəˌwɛri] . - [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər]
152 Feb . 28 To his Mother
- 二月 . - 到 他的 母亲

152 2月28日 致他的母亲

- [dʒuːn] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər]
153 June 25 To his Mother
- 六月 - 到 他的 母亲

153 6月25日 致他的母亲

- [dʒuːn] -
154 June 28
- 六月 -

154 6月28日

[tuː; tə][ɑːr] . [siː] . [ˈdæləs]
To R . C . Dallas
到 拉 . C . 达拉斯

致 RC 达拉斯

- [dʒuːn] - [tuː; tə][ˈfrænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]
155 June 29 To Francis Hodgson
- 六月 - 到 弗朗西斯 霍奇森

155 6月29日 致弗朗西斯·霍奇森

- [dʒʊˈlaɪ] - [tuː; tə] [ˈhenri] [ˈdrjəri]
156 July 17 To Henry Drury
- 七月 - 到 亨利 德鲁里

156 7月17日 致亨利·德鲁里

- [dʒʊˈlaɪ] -
157 July 23
- 七月 -

157 7月23日

[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər]
To **his** **Mother**
到 他的 母亲

致他的母亲

- [dʒʊ'laɪ] - [tuː; tə] ['wɪljəm] ['mɪlər]
158 **July** **30** **To** **William** **Miller**
- 七月 - 到 威廉 磨坊主

158 7月30日 致威廉·米勒

- [ɔːg] . [ˌtuː'tuː][tuː; tə][dʒɑːn][em] . [biː] . ['pɪgət]
159 **Aug** **.** **2** **To** **John** **M** **.** **B** **.** **Pigot**
- 八月 . 2 到 约翰 M . B . 皮戈特

159 8月2日 致约翰·MB·皮戈特

- [ɔːg] . [fɔːr][tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]
160 **Aug** **.** **4** **To** **John** **Hanson**
- 八月 . 4 到 约翰 汉森

160 8月4日 致约翰·汉森

- [ɔːg] . ['sɛvən][tuː; tə] [skroʊp] - ['deɪviːz]
161 **Aug** **.** **7** **To** **Scrope** **Berdmore** **Davies**
- 八月 . 7 到 斯克罗普 - 戴维斯

161 8月7日 致 Scrope Berdmore Davies

- [ɔːg] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]
162 **Aug** **.** **12** **To** **R** **.** **C** **.** **Dallas**
- 八月 . - 到 拉 . C . 达拉斯

162 8月12日 致 RC 达拉斯

- [ɔːg] . -
163 **Aug** **.** **12**
- 八月 . -

163 8月12日

[tuː; tə] — — ['boʊltən]
To **—** **—** **Bolton**
到 — — 博尔顿

致——博尔顿

- [ɔːg] . -
164 **Aug** **.** **16**
- 八月 . -

164 8月16日

[tuː; tə] — — ['boʊltən]
To **—** **—** **Bolton**
到 — — 博尔顿

致——博尔顿

- [ɔːg] . -
165 **Aug** **.** **20**
- 八月 . -

165 8月20日

[tuː; tə] — — ['boʊltən]
To **—** **—** **Bolton**
到 — — 博尔顿

致——博尔顿

- [ɔːg] . -
166 **Aug** **.** **21**
- 八月 . -

166 8月21日

[tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] [liː]
To the Hon . Augusta Leigh
到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 莉

致尊敬的奥古斯塔·利

- [ɔːg] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]
167 Aug . 21 To R . C . Dallas
- 八月 . - 到 拉 . C . 达拉斯

167 8月21日 致 RC 达拉斯

- [ɔːg] . - [tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]
168 Aug . 22 To Francis Hodgson
- 八月 . - 到 弗朗西斯 霍奇森

168 8月22日 致弗朗西斯·霍奇森

['baɪrənz] ['letərz] [ænd; ənd] ['dʒɝːnəlz] , ['vɑːljəm] [ˌtuː'tuː]
BYRON'S LETTERS AND JOURNALS , Volume 2
拜伦的 信件 和 期刊 , 体积 2

拜伦书信与日记，第二卷

(['ɔːgəst] - - ['eɪprəl] -)
(August 1811 - April 1814)
(八月 - - 四月 -)

（1811年8月至1814年4月）

['edɪtɪd] [baɪ] ['rəulənd] [iː] . ['prɑːðɝˌoʊ]
Edited by Rowland E . Prothero
编辑 经过 罗兰 E . 普罗瑟罗

由罗兰·E·普罗瑟罗编辑

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑːntents]
TABLE OF CONTENTS
桌子 的 内容

目录

['prefəs]
Preface
前言

前言

[lɪst] [ʌv; əv] ['letərz]
List of Letters
列表 的 信件

信件列表

[lɪst] [ʌv; əv]['dʒɜːrn(ə)l] ['entriz]
List of Journal Entries
列表 的 杂志 条目

日记账分录列表

['diːteɪld; dɪ'teɪld]['kɑːntents][ʌv; əv] [ə'pendəˌsiz]
Detailed Contents of Appendices
详细的 内容 的 附录

附录详细内容

['tʃæptər] [viː] — [tʃaɪld] ['hærəld] , ['kæntoʊz][aɪ] , [iː]
Chapter V — Childe Harold , Cantos I , II
章 V — 查尔德 哈罗德 , 诗章 我 , 二

第五章——《恰尔德·哈罗德游记》第一、二章

['tʃæptər] ['vaɪ, 'vi:] — [ðə; ði]['aɪdl][ʌv; əv][sə'saɪəti] — [ðə; ði]['drjəri] [leɪn] [ə'dres] — ['sekənd] [spi:tʃ] [ɪn]

Chapter	**VI**	**—**	**The**	**Idol**	**of**	**Society**	**—**	**The**	**Drury**	**Lane**	**Address**	**—**	**Second**	**Speech**	**in**
章	六年级	—	这	偶像	的	社会	—	这	德鲁里	车道	地址	—	第二	演讲	在

['pɑ:rləmənt]

Parliament
议会

第六章——社会偶像——德鲁里巷演讲——第二次议会演讲

['tʃæptər] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] — [ðə; ði] ['dʒauə] [ænd; ənd] [braɪd] [ʌv; əv][ə'baidɔs]

Chapter	**VII**	**—**	**The**	**Giaour**	**and**	**Bride**	**of**	**Abydos**
章	七	—	这	giaour	和	新娘	的	阿拜多斯

第七章——阿拜多斯的吉奥尔和新娘

['tʃæptər] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ] — ['dʒɜ:rn(ə)l] : [noʊ'vembər] - , - - ['eɪprəl] - , -

Chapter	**VIII**	**—**	**Journal**	**:**	**November**	**14**	**,**	**1813**	**-**	**April**	**19**	**,**	**1814**
章	八	—	杂志	:	十一月	-	,	-	-	四月	-	,	-

第八章——日记：1813年11月14日至1814年4月19日

[ə'pendɪks] [aɪ] — ['ɑ:rtɪk(ə)lz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['mʌnθli] [rɪ'vju:]

Appendix	**I**	**—**	**Articles**	**from**	**The**	**Monthly**	**Review**
附录	我	—	文章	从	这	月度	审查

附录一——摘自《每月评论》的文章

[ə'pendɪks] [i:] — [ˌpɑ:rlə'mentri] ['spi:tʃɪz]

Appendix	**II**	**—**	**Parliamentary**	**Speeches**
附录	二	—	议会	演讲

附录二——议会演讲

[ə'pendɪks] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] — ['leɪdi] ['kærəlɪn] [læm] [ænd; ənd]['baɪrən]

Appendix	**III**	**—**	**Lady**	**Caroline**	**Lamb**	**and**	**Byron**
附录	三、	—	女士	卡罗琳	羊肉	和	拜伦

附录三——卡罗琳·兰姆夫人和拜伦

[ə'pendɪks] [ˌaɪ 'vi:] — ['letərz] [ʌv; əv]['bə:nəd; bə'nɑ:d] ['bɑ:rtn]

Appendix	**IV**	**—**	**Letters**	**of**	**Bernard**	**Barton**
附录	第四	—	信件	的	伯纳德	巴顿

附录四——伯纳德·巴顿的信件

[ə'pendɪks] [vi:] — [ˌkɔ:rə'spɑ:ndəns] [wɪð; wɪθ]['wɔ:ltər] [skɔt]

Appendix	**V**	**—**	**Correspondence**	**with**	**Walter**	**Scott**
附录	V	—	一致	和	沃尔特	斯科特

附录五——与沃尔特·斯科特的通信

[ə'pendɪks] ['vaɪ, 'vi:] — " [ðə; ði]['dʒaɪənt][ænd; ənd][ðə; ði][dwɔ:rf]

Appendix	**VI**	**—**	**"**	**The**	**Giant**	**and**	**the**	**Dwarf**
附录	六年级	—	"	这	巨大的	和	这	矮人

附录六——"巨人与矮人"

" [ə'pendɪks] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] — [ə'tæks] [ə'pɑ:n]['baɪrən][ɪn][ðə; ði] ['nju:zˌpeɪpəz] [fɔ:r; fər] ['februeri] [ænd; ənd]

"	**Appendix**	**VII**	**—**	**Attacks**	**upon**	**Byron**	**in**	**the**	**Newspapers**	**for**	**February**	**and**
"	附录	七	—	攻击	之上	拜伦	在	这	报纸	为了	二月	和

[mɑ:rtʃ] , -

March	**,**	**1814**
行进	,	-

附录七——1814年2月和3月报纸上对拜伦的攻击

['kɑ:ntents]

CONTENTS
内容

内容

[lɪst] [ʌv; əv] ['letərz]
List **of** **Letters**
列表 的 信件

信件列表

['nʌmbər] [deɪt] address1811
number **date** **address1811**
数字 日期 address1811

编号 日期 地址1811

- [ɔːg] . -
169 **Aug** **.** **23**
- 八月 . -

169 8月23日

[tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
To **John** **Murray**
到 约翰 默里

致约翰·默里

- [ɔːg] . - [tuː; tə][dʒeɪmz] ['wɛdərˌbɜːrn] ['webstər]
170 **Aug** **.** **24** **To** **James** **Wedderburn** **Webster**
- 八月 . - 到 詹姆斯 韦德伯恩 韦伯斯特

170 8月24日 致詹姆斯·韦德伯恩·韦伯斯特

- [ɔːg] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]
171 **Aug** **.** **25** **To** **R** **.** **C** **.** **Dallas**
- 八月 . - 到 拉 . C . 达拉斯

171 8月25日 致 RC 达拉斯

- [ɔːg] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]
172 **Aug** **.** **27** **To** **R** **.** **C** **.** **Dallas**
- 八月 . - 到 拉 . C . 达拉斯

172 8月27日 致 RC Dallas

- [ɔːg] . - [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] [liː]
173 **Aug** **.** **30** **To** **the** **Hon** **.** **Augusta** **Leigh**
- 八月 . - 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 莉

173 8月30日 致尊敬的奥古斯塔·利

- [ɔːg] . - [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] [liː]
174 **Aug** **.** **30** **To** **the** **Hon** **.** **Augusta** **Leigh**
- 八月 . - 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 莉

174 8月30日 致尊敬的奥古斯塔·利

- [ɔːg] . - [tuː; tə][dʒeɪmz] ['wɛdərˌbɜːrn] ['webstər]
175 **Aug** **.** **31** **To** **James** **Wedderburn** **Webster**
- 八月 . - 到 詹姆斯 韦德伯恩 韦伯斯特

175 8月31日 致詹姆斯·韦德伯恩·韦伯斯特

- [sept] . [ˌtuː'tuː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] [liː]
176 **Sept** **.** **2** **To** **the** **Hon** **.** **Augusta** **Leigh**
- 九月 . 2 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 莉

176 9月2日 致尊敬的奥古斯塔·利

- [sept] . [θriː][tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]
177 **Sept** **.** **3** **To** **Francis** **Hodgson**
- 九月 . 3 到 弗朗西斯 霍奇森

177 9月3日 致弗朗西斯·霍奇森

- [sept] . [fɔːr][tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]
178 **Sept** **.** **4** **To** **R** **.** **C** **.** **Dallas**
- 九月 . 4 到 拉 . C . 达拉斯

178 9月4日 致 RC 达拉斯

- [sept] . [faɪv][tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
179 Sept . 5 To John Murray
- 九月 . 5 到 约翰 默里

179年9月5日致约翰·默里

- [sept] . ['sɛvən][tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]
180 Sept . 7 To R . C . Dallas
- 九月 . 7 到 拉 . C . 达拉斯

180 9月7日 致 RC 达拉斯

- [sept] . [naɪn][tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] [liː]
181 Sept . 9 To the Hon . Augusta Leigh
- 九月 . 9 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 莉

181 9月9日 致尊敬的奥古斯塔·利

- [sept] . [naɪn][tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]
182 Sept . 9 To Francis Hodgson
- 九月 . 9 到 弗朗西斯 霍奇森

182 9月9日 致弗朗西斯·霍奇森

- [sept] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]
183 Sept . 10 To R . C . Dallas
- 九月 . - 到 拉 . C . 达拉斯

183 9月10日 致 RC 达拉斯

- [sept] . - [tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]
184 Sept . 13 To Francis Hodgson
- 九月 . - 到 弗朗西斯 霍奇森

184 9月13日 致弗朗西斯·霍奇森

- [sept] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
185 Sept . 14 To John Murray
- 九月 . - 到 约翰 默里

185 9月14日 致约翰·默里

- [sept] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]
186 Sept . 15 To R . C . Dallas
- 九月 . - 到 拉 . C . 达拉斯

186 9月15日 致 RC 达拉斯

- [sept] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
187 Sept . 16 To John Murray
- 九月 . - 到 约翰 默里

187 9月16日 致约翰·默里

- [sept] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]
188 Sept . 16 To R . C . Dallas
- 九月 . - 到 拉 . C . 达拉斯

188 9月16日 致 RC 达拉斯

- [sept] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]
189 Sept . 17 To R . C . Dallas
- 九月 . - 到 拉 . C . 达拉斯

189 9月17日 致 RC Dallas

- [sept] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]
190 Sept . 17 To R . C . Dallas
- 九月 . - 到 拉 . C . 达拉斯

190 9月17日 致 RC 达拉斯

- [sept] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]
191 Sept . 21 To R . C . Dallas
- 九月 . - 到 拉 . C . 达拉斯

191 9月21日 致 RC 达拉斯

- [sept] . -

192	Sept	.	23
-	九月	.	-

192 9月23日

[tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

To	R	.	C	.	Dallas
到	拉	.	C	.	达拉斯

致 RC 达拉斯

- [sept] . - [tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]

193	Sept	.	25	To	Francis	Hodgson
-	九月	.	-	到	弗朗西斯	霍奇森

193 9月25日 致弗朗西斯·霍奇森

- [sept] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

194	Sept	.	26	To	R	.	C	.	Dallas
-	九月	.	-	到	拉	.	C	.	达拉斯

194 9月26日 致 RC 达拉斯

- ['ɔkt] . - [tuː; tə][dʒeɪmz] ['wɛdərˌbɜːrn] ['webstər]

195	Oct	.	10	To	James	Wedderburn	Webster
-	十月	.	-	到	詹姆斯	韦德伯恩	韦伯斯特

195 10月10日 致詹姆斯·韦德伯恩·韦伯斯特

- ['ɔkt] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

196	Oct	.	10	To	R	.	C	.	Dallas
-	十月	.	-	到	拉	.	C	.	达拉斯

196 10月10日 致 RC 达拉斯

- ['ɔkt] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

197	Oct	.	11	To	R	.	C	.	Dallas
-	十月	.	-	到	拉	.	C	.	达拉斯

197 10月11日 致 RC 达拉斯

- ['ɔkt] . - [tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]

198	Oct	.	13	To	Francis	Hodgson
-	十月	.	-	到	弗朗西斯	霍奇森

198 10月13日 致弗朗西斯·霍奇森

- ['ɔkt] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

199	Oct	.	14	To	R	.	C	.	Dallas
-	十月	.	-	到	拉	.	C	.	达拉斯

199 10月14日 致 RC Dallas

- ['ɔkt] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

200	Oct	.	16	To	R	.	C	.	Dallas
-	十月	.	-	到	拉	.	C	.	达拉斯

200 10月16日 致 RC 达拉斯

- ['ɔkt] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

201	Oct	.	25	To	R	.	C	.	Dallas
-	十月	.	-	到	拉	.	C	.	达拉斯

201 10月25日 致 RC Dallas

- ['ɔkt] . - [tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]

202	Oct	.	27	To	Thomas	Moore
-	十月	.	-	到	托马斯	摩尔

202 10月27日 致托马斯·摩尔

- ['ɔkt] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

203	Oct	.	29	To	R	.	C	.	Dallas
-	十月	.	-	到	拉	.	C	.	达拉斯

203 10月29日 致 RC Dallas

- ['ɔkt] . - [tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]

204	Oct	.	29	To	Thomas	Moore
-	十月	.	-	到	托马斯	摩尔

204 10月29日 致托马斯·摩尔

- ['ɔkt] . - [tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]

205	Oct	.	30	To	Thomas	Moore
-	十月	.	-	到	托马斯	摩尔

205 10月30日 致托马斯·摩尔

- ['ɔkt] . - [tuː; tə][ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

206	Oct	.	31	To	R	.	C	.	Dallas
-	十月	.	-	到	拉	.	C	.	达拉斯

206 10月31日 致 RC Dallas

- ['noʊv] . [wʌn][tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]

207	Nov	.	1	To	Thomas	Moore
-	十一月	.	1	到	托马斯	摩尔

207 11月1日 致托马斯·摩尔

- ['noʊv] . - [tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]

208	Nov	.	17	To	Francis	Hodgson
-	十一月	.	-	到	弗朗西斯	霍奇森

208 11月17日 致弗朗西斯·霍奇森

- ['dɛk] . [fɔːr][tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]

209	Dec	.	4	To	Francis	Hodgson
-	12月	.	4	到	弗朗西斯	霍奇森

209 12月4日 致弗朗西斯·霍奇森

- ['dɛk] . [sɪks][tuː; tə] ['wɪljəm] ['hɑːrnɪs]

210	Dec	.	6	To	William	Harness
-	12月	.	6	到	威廉	马具

210 12月6日 致威廉·哈内斯

- ['dɛk] . ['sɛvən][tuː; tə][dʒeɪmz] ['wɛdərˌbɜːrn] ['webstər]

211	Dec	.	7	To	James	Wedderburn	Webster
-	12月	.	7	到	詹姆斯	韦德伯恩	韦伯斯特

211 12月7日 致詹姆斯·韦德伯恩·韦伯斯特

- ['dɛk] . [eɪt][tuː; tə] ['wɪljəm] ['hɑːrnɪs]

212	Dec	.	8	To	William	Harness
-	12月	.	8	到	威廉	马具

212 12月8日 致威廉·哈内斯

- ['dɛk] . [eɪt][tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]

213	Dec	.	8	To	Francis	Hodgson
-	12月	.	8	到	弗朗西斯	霍奇森

213 12月8日 致弗朗西斯·霍奇森

- ['dɛk] . -

214	Dec	.	11
-	12月	.	-

214 12月11日

[tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]

To	Thomas	Moore
到	托马斯	摩尔

致托马斯·摩尔

- ['dɛk] . - [tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]

215	Dec	.	12	To	Francis	Hodgson
-	12月	.	-	到	弗朗西斯	霍奇森

215 12月12日 致弗朗西斯·霍奇森

- [ˌʌn'deɪtɪd] [ɑːr] . [siː] . ['dæləs]

216	undated	R	.	C	.	Dallas
-	未注明日期	拉	.	C	.	达拉斯

216 未注明日期 RC 达拉斯

- ['dɛk] . - [tuː; tə] ['wɪljəm] Harness1812

217	Dec	.	15	To	William	Harness1812
-	12月	.	-	到	威廉	Harness1812

217 1812年12月15日 致威廉·哈内斯

- [dʒæn] . - [tuː; tə] ['rɑːbərt] ['rʌʃtən]

218	Jan	.	21	To	Robert	Rushton
-	一月	.	-	到	罗伯特	拉什顿

218 1月21日 致罗伯特·拉什顿

- [dʒæn] . - [tuː; tə] ['rɑːbərt] ['rʌʃtən]

219	Jan	.	25	To	Robert	Rushton
-	一月	.	-	到	罗伯特	拉什顿

219 1月25日 致罗伯特·拉什顿

- [dʒæn] . - [tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]

220	Jan	.	29	To	Thomas	Moore
-	一月	.	-	到	托马斯	摩尔

220 1月29日 致托马斯·摩尔

- ['fɛbjəˌwɛri] . [wʌn] [tuː; tə] ['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]

221	Feb	.	1	To	Francis	Hodgson
-	二月	.	1	到	弗朗西斯	霍奇森

221 2月1日 致弗朗西斯·霍奇森

- ['fɛbjəˌwɛri] . [fɔːr] [tuː; tə] ['sæmjuəl] ['rɔdʒəz]

222	Feb	.	4	To	Samuel	Rogers
-	二月	.	4	到	塞缪尔	罗杰斯

222 2月4日 致塞缪尔·罗杰斯

- ['fɛbjəˌwɛri] . - [tuː; tə] ['mæstər] [dʒɑːn] ['kɑːwɛl]

223	Feb	.	12	To	Master	John	Cowell
-	二月	.	-	到	掌握	约翰	科威尔

223 2月12日 致约翰·考威尔大师

- ['fɛbjəˌwɛri] . - [tuː; tə] ['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]

224	Feb	.	16	To	Francis	Hodgson
-	二月	.	-	到	弗朗西斯	霍奇森

224 2月16日 致弗朗西斯·霍奇森

- ['fɛbjəˌwɛri] . - [tuː; tə] ['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]

225	Feb	.	21	To	Francis	Hodgson
-	二月	.	-	到	弗朗西斯	霍奇森

225 2月21日 致弗朗西斯·霍奇森

- ['fɛbjəˌwɛri] . - [tuː; tə] [lɔːrd] ['hɑːlənd]

226	Feb	.	25	To	Lord	Holland
-	二月	.	-	到	主	荷兰

226 2月25日 致霍兰德勋爵

- [mɑːrtʃ] [faɪv] [tuː; tə] ['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]

227	March	5	To	Francis	Hodgson
-	行进	5	到	弗朗西斯	霍奇森

227 3月5日 致弗朗西斯·霍奇森

- [mɑːrtʃ] [faɪv] [tuː; tə] [lɔːrd] ['hɑːlənd]

228	March	5	To	Lord	Holland
-	行进	5	到	主	荷兰

228 3月5日 致霍兰德勋爵

- [ˌʌn'deɪtɪd][tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]

229	undated	To	Thomas	Moore
-	未注明日期	到	托马斯	摩尔

229 未注明日期 致托马斯·摩尔

- [ˌʌn'deɪtɪd][tuː; tə] ['wɪljəm] ['bæŋks]

230	undated	To	William	Bankes
-	未注明日期	到	威廉	班克斯

230 未注明日期 致威廉·班克斯

- [mɑːrtʃ] - [tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]

231	March	25	To	Thomas	Moore
-	行进	-	到	托马斯	摩尔

231 3月25日 致托马斯·摩尔

- [ˌʌn'deɪtɪd][tuː; tə]['leɪdi] ['kærəlɪn] [læm]

232	undated	To	Lady	Caroline	Lamb
-	未注明日期	到	女士	卡罗琳	羊肉

232 未注明日期 致卡罗琳·兰姆夫人

- ['eɪprəl] - [tuː; tə] ['wɪljəm] ['bæŋks]

233	April	20	To	William	Bankes
-	四月	-	到	威廉	班克斯

233 4月20日 致威廉·班克斯

- [ˌʌn'deɪtɪd][tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]

234	undated	To	Thomas	Moore
-	未注明日期	到	托马斯	摩尔

234 未注明日期 致托马斯·摩尔

- [meɪ] [wʌn][tuː; tə]['leɪdi] ['kærəlɪn] [læm]

235	May	1	To	Lady	Caroline	Lamb
-	可能	1	到	女士	卡罗琳	羊肉

235 5月1日 致卡罗琳·兰姆夫人

- [meɪ] [eɪt][tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]

236	May	8	To	Thomas	Moore
-	可能	8	到	托马斯	摩尔

236 5月8日 致托马斯·摩尔

- [meɪ] - [tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]

237	May	20	To	Thomas	Moore
-	可能	-	到	托马斯	摩尔

237 2020年5月 致托马斯·摩尔

- [dʒuːn][wʌn]

238	June	1
-	六月	1

238 6月1日

[tuː; tə]['bəːnəd; bə'nɑːd] ['bɑːrtn]

To	Bernard	Barton
到	伯纳德	巴顿

致伯纳德·巴顿

- [dʒuːn] -

239	June	25
-	六月	-

239 6月25日

[tuː; tə] [lɔːrd] ['hɑːlənd]

To	Lord	Holland
到	主	荷兰

致霍兰德勋爵

- [dʒuːn] - [tuː; tə] [prəˈfesər] ['klɑːrk]
240 June 26 To Professor Clarke
- 六月 - 到 教授 克拉克

240 6月26日 致克拉克教授

- [dʒʊˈlaɪ][sɪks][tuː; tə]['wɔːltər] [skɔt]
241 July 6 To Walter Scott
- 七月 6 到 沃尔特 斯科特

241 7月6日 致沃尔特·斯科特

- [ˌʌnˈdeɪtɪd][tuː; tə]['leɪdi] ['kærəlɪn] [læmt]
242 undated To Lady Caroline Lambt
- 未注明日期 到 女士 卡罗琳 羔羊

242 未注明日期 致卡罗琳·兰姆特夫人

- [sept] . [faɪv][tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
243 Sept . 5 To John Murray
- 九月 . 5 到 约翰 默里

243 9月5日 致约翰·默里

- [sept] . - [tuː; tə][lɔːrd] ['hɑːlənd]
244 Sept . 10 To Lord Holland
- 九月 . - 到 主 荷兰

244 9月10日 致霍兰德勋爵

- [sept] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
245 Sept . 14 To John Murray
- 九月 . - 到 约翰 默里

245 9月14日 致约翰·默里

- [sept] . - [tuː; tə][lɔːrd] ['hɑːlənd]
246 Sept . 22 To Lord Holland
- 九月 . - 到 主 荷兰

246 9月22日 致霍兰德勋爵

- [sept] . -
247 Sept . 23
- 九月 . -

247 9月23日

[tuː; tə][lɔːrd] ['hɑːlənd]
To Lord Holland
到 主 荷兰

致霍兰德勋爵

- [sept] . - [tuː; tə][lɔːrd] ['hɑːlənd]
248 Sept . 24 To Lord Holland
- 九月 . - 到 主 荷兰

248 9月24日 致霍兰德勋爵

- [sept] . - [tuː; tə][lɔːrd] ['hɑːlənd]
249 Sept . 25 To Lord Holland
- 九月 . - 到 主 荷兰

249 9月25日 致霍兰德勋爵

- [sept] . - [tuː; tə][lɔːrd] ['hɑːlənd]
250 Sept . 26 To Lord Holland
- 九月 . - 到 主 荷兰

250 9月26日 致霍兰德勋爵

- [sept] . - [tuː; tə][lɔːrd] ['hɑːlənd]
251 Sept . 27 To Lord Holland
- 九月 . - 到 主 荷兰

251 9月27日 致霍兰勋爵

- [sept] . - [tu:; tə] [lɔ:rd] ['hɑ:lənd]
252 Sept . 27 To Lord Holland
- 九月 . - 到 主 荷兰

252 9月27日 致霍兰勋爵

- [sept] . - [tu:; tə] [dʒɑ:n] ['mɜ:rri]
253 Sept . 27 To John Murray
- 九月 . - 到 约翰 默里

253 9月27日 致约翰·默里

- [sept] . - [tu:; tə] [lɔ:rd] ['hɑ:lənd]
254 Sept . 28 To Lord Holland
- 九月 . - 到 主 荷兰

254 9月28日 致霍兰勋爵

- [sept] . - [tu:; tə] [lɔ:rd] ['hɑ:lənd]
255 Sept . 28 To Lord Holland
- 九月 . - 到 主 荷兰

255 9月28日 致霍兰德勋爵

- [sept] . - [tu:; tə] ['wɪljəm] ['bæŋks]
256 Sept . 28 To William Bankes
- 九月 . - 到 威廉 班克斯

256 9月28日 致威廉·班克斯

- [sept] . - [tu:; tə] [lɔ:rd] ['hɑ:lənd]
257 Sept . 29 To Lord Holland
- 九月 . - 到 主 荷兰

257 9月29日 致霍兰德勋爵

- [sept] . - [tu:; tə] [lɔ:rd] ['hɑ:lənd]
258 Sept . 30 To Lord Holland
- 九月 . - 到 主 荷兰

258 9月30日 致霍兰德勋爵

- [sept] . - [tu:; tə] [lɔ:rd] ['hɑ:lənd]
259 Sept . 30 To Lord Holland
- 九月 . - 到 主 荷兰

259 9月30日 致霍兰德勋爵

- ['ɔkt] . [ˌtu:'tu:] [tu:; tə] [lɔ:rd] ['hɑ:lənd]
260 Oct . 2 To Lord Holland
- 十月 . 2 到 主 荷兰

260 十月 2 日 致霍兰德勋爵

- ['ɔkt] . - [tu:; tə] [dʒɑ:n] ['mɜ:rri]
261 Oct . 12 To John Murray
- 十月 . - 到 约翰 默里

261 10月12日 致约翰·默里

- ['ɔkt] . - [tu:; tə] [lɔ:rd] ['hɑ:lənd]
262 Oct . 14 To Lord Holland
- 十月 . - 到 主 荷兰

262 10月14日 致霍兰德勋爵

- ['ɔkt] . - [tu:; tə] [dʒɑ:n] ['hænsən]
263 Oct . 18 To John Hanson
- 十月 . - 到 约翰 汉森

263 10月18日 致约翰·汉森

- ['ɔkt] . - [tu:; tə] [dʒɑ:n] ['mɜ:rri]
264 Oct . 18 To John Murray
- 十月 . - 到 约翰 默里

264 10月18日 致约翰·默里

- ['ɔkt] . - [tu:; tə]['rɑ:bərt] ['rʌʃtən]

265	Oct	.	18	To	Robert	Rushton
-	十月	.	-	到	罗伯特	拉什顿

265 10月18日 致罗伯特·拉什顿

- ['ɔkt] . - [tu:; tə][dʒɑ:n] ['mɜ:rri]

266	Oct	.	19	To	John	Murray
-	十月	.	-	到	约翰	默里

266 10月19日 致约翰·默里

- ['ɔkt] . - [tu:; tə][dʒɑ:n]['hænsən]

267	Oct	.	22	To	John	Hanson
-	十月	.	-	到	约翰	汉森

267 10月22日 致约翰·汉森

- ['ɔkt] . - [tu:; tə][dʒɑ:n] ['mɜ:rri]

268	Oct	.	23	To	John	Murray
-	十月	.	-	到	约翰	默里

268 10月23日 致约翰·默里

- ['ɔkt] . - [tu:; tə][dʒɑ:n]['hænsən]

269	Oct	.	31	To	John	Hanson
-	十月	.	-	到	约翰	汉森

269 10月31日 致约翰·汉森

- ['noʊv] . [eɪt][tu:; tə][dʒɑ:n]['hænsən]

270	Nov	.	8	To	John	Hanson
-	十一月	.	8	到	约翰	汉森

270 11月8日 致约翰·汉森

- ['noʊv] . - [tu:; tə][dʒɑ:n]['hænsən]

271	Nov	.	16	To	John	Hanson
-	十一月	.	-	到	约翰	汉森

271 11月16日 致约翰·汉森

- ['noʊv] . - [tu:; tə][dʒɑ:n] ['mɜ:rri]

272	Nov	.	22	To	John	Murray
-	十一月	.	-	到	约翰	默里

272 11月22日 致约翰·默里

- ['dɛk] . - [tu:; tə] ['wɪljəm] Bankes1813

273	Dec	.	26	To	William	Bankes1813
-	12月	.	-	到	威廉	Bankes1813

273 1813年12月26日 致威廉·班克斯

- [dʒæn] . [eɪt][tu:; tə][dʒɑ:n] ['mɜ:rri]

274	Jan	.	8	To	John	Murray
-	一月	.	8	到	约翰	默里

274 1月8日 致约翰·默里

- ['fɛbjəˌwɛri] . [θri:][tu:; tə]['frænsɪs] [ˌhɑ:dʒsn]

275	Feb	.	3	To	Francis	Hodgson
-	二月	.	3	到	弗朗西斯	霍奇森

275 2月3日 致弗朗西斯·霍奇森

- ['fɛbjəˌwɛri] . [θri:][tu:; tə][dʒɑ:n]['hænsən]

276	Feb	.	3	To	John	Hanson
-	二月	.	3	到	约翰	汉森

276 2月3日 致约翰·汉森

- ['fɛbjəˌwɛri] . - [tu:; tə][dʒɑ:n] ['mɜ:rri]

277	Feb	.	20	To	John	Murray
-	二月	.	-	到	约翰	默里

277 2020年2月 致约翰·默里

- ['fɛbjəˌwɛri] . - [tuː; tə]['rɑːbərt] ['rʌʃtən]

278	Feb	.	24	To	Robert	Rushton
-	二月	.	-	到	罗伯特	拉什顿

278 2月24日 致罗伯特·拉什顿

- ['fɛbjəˌwɛri] . - [tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]

279	Feb	.	27	To	John	Hanson
-	二月	.	-	到	约翰	汉森

279 2月27日 致约翰·汉森

- [mɑːrtʃ] [wʌn][tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]

280	March	1	To	John	Hanson
-	行进	1	到	约翰	汉森

280 3月1日 致约翰·汉森

- [mɑːrtʃ] [faɪv][tuː; tə] — — ['kɔrbɪt]

281	March	5	To	—	—	Corbet
-	行进	5	到	—	—	科尔贝特

281 3月5日 致——科尔贝特

- [mɑːrtʃ] [sɪks][tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]

282	March	6	To	John	Hanson
-	行进	6	到	约翰	汉森

282 3月6日 致约翰·汉森

- [mɑːrtʃ] - [tuː; tə] [tʃɑːrlz] ['hænsən]

283	March	24	To	Charles	Hanson
-	行进	-	到	查尔斯	汉森

283 3月24日 致查尔斯·汉森

- [mɑːrtʃ] - [tuː; tə]['sæmjuəl]['rɔdʒəz]

284	March	25	To	Samuel	Rogers
-	行进	-	到	塞缪尔	罗杰斯

284 3月25日 致塞缪尔·罗杰斯

- [mɑːrtʃ] - [tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] [liː]

285	March	26	To	the	Hon	.	Augusta	Leigh
-	行进	-	到	这	尊敬的	.	奥古斯塔	莉

285 3月26日 致尊敬的奥古斯塔·利

- [mɑːrtʃ] - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]

286	March	29	To	John	Murray
-	行进	-	到	约翰	默里

286 3月29日 致约翰·默里

- ['eɪprəl] - [tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]

287	April	15	To	John	Hanson
-	四月	-	到	约翰	汉森

287 4月15日 致约翰·汉森

- ['eɪprəl] - [tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]

288	April	17	To	John	Hanson
-	四月	-	到	约翰	汉森

288 4月17日 致约翰·汉森

- ['eɪprəl] - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]

289	April	21	To	John	Murray
-	四月	-	到	约翰	默里

289 4月21日 致约翰·默里

- [meɪ] - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]

290	May	13	To	John	Murray
-	可能	-	到	约翰	默里

290 5月13日 致约翰·默里

- [meɪ] - [tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]

291	May	19	To	Thomas	Moore
-	可能	-	到	托马斯	摩尔

291 2019年5月 致托马斯·摩尔

- [meɪ] - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]

292	May	22	To	John	Murray
-	可能	-	到	约翰	默里

292 5月22日 致约翰·默里

- [meɪ] - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]

293	May	23	To	John	Murray
-	可能	-	到	约翰	默里

293 5月23日 致约翰·默里

- [dʒuːn][ˌtuː'tuː][tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]

294	June	2	To	John	Murray
-	六月	2	到	约翰	默里

294 六月 2 日 致约翰·默里

- [ˌʌn'deɪtɪd][tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]

295	undated	To	Thomas	Moore
-	未注明日期	到	托马斯	摩尔

295 未注明日期 致托马斯·摩尔

- [dʒuːn][θriː][tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]

296	June	3	To	John	Hanson
-	六月	3	到	约翰	汉森

296 6月3日 致约翰·汉森

- [dʒuːn][sɪks][tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]

297	June	6	To	Francis	Hodgson
-	六月	6	到	弗朗西斯	霍奇森

297 6月6日 致弗朗西斯·霍奇森

- [dʒuːn][eɪt][tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]

298	June	8	To	Francis	Hodgson
-	六月	8	到	弗朗西斯	霍奇森

298 6月8日 致弗朗西斯·霍奇森

- [dʒuːn][naɪn][tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]

299	June	9	To	John	Murray
-	六月	9	到	约翰	默里

299 6月9日 致约翰·默里

- [dʒuːn] - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]

300	June	12	To	John	Murray
-	六月	-	到	约翰	默里

300 6月12日 致约翰·默里

- [dʒuːn] - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]

301	June	13	To	John	Murray
-	六月	-	到	约翰	默里

301 6月13日 致约翰·默里

- [dʒuːn] - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]

302	June	18	To	John	Murray
-	六月	-	到	约翰	默里

302 6月18日 致约翰·默里

- [dʒuːn] - [tuː; tə]['dʌbljuː] . ['^ifəd,'dʒifəd]

303	June	18	To	W	.	Gifford
-	六月	-	到	W	.	吉福德

303 6月18日 致 W. 吉福德

- [dʒuːn] -
304 **June** **22**
- 六月 -

304 6月22日

[tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
To **John** **Murray**
到 约翰 默里

致约翰·默里

- [dʒuːn] -
305 **June** **22**
- 六月 -

305 6月22日

[tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]
To **Thomas** **Moore**
到 托马斯 摩尔

致托马斯·摩尔

- [dʒuːn] -
306 **June** **26**
- 六月 -

306 6月26日

[tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] [liː]
To **the** **Hon** **.** **Augusta** **Leigh**
到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 莉

致尊敬的奥古斯塔·利

- [ˌʌn'deɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] [liː]
307 **undated** **To** **the** **Hon** **.** **Augusta** **Leigh**
- 未注明日期 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 莉

307 未注明日期 致尊敬的奥古斯塔·利

- [dʒuːn] -
308 **June** **27**
- 六月 -

308 6月27日

[tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] [liː]
To **the** **Hon** **.** **Augusta** **Leigh**
到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 莉

致尊敬的奥古斯塔·利

- [dʒʊ'laɪ][wʌn][tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
309 **July** **1** **To** **John** **Murray**
- 七月 1 到 约翰 默里

309 7月1日 致约翰·默里

- [dʒʊ'laɪ][eɪt][tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]
310 **July** **8** **To** **Thomas** **Moore**
- 七月 8 到 托马斯 摩尔

310 7月8日 致托马斯·摩尔

- [dʒʊ'laɪ] - [tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]
311 **July** **13** **To** **Thomas** **Moore**
- 七月 - 到 托马斯 摩尔

311 7月13日 致托马斯·摩尔

- [dʒʊ'laɪ] - [tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]
312 **July** **18** **To** **John** **Hanson**
- 七月 - 到 约翰 汉森

312 7月18日 致约翰·汉森

- [dʒʊ'laɪ] -
313 **July** **22**
- 七月 -

313 7月22日

[tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
To **John** **Murray**
到 约翰 默里

致约翰·默里

- [dʒʊ'laɪ] - [tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]
314 **July** **25** **To** **Thomas** **Moore**
- 七月 - 到 托马斯 摩尔

314 7月25日 致托马斯·摩尔

- [dʒʊ'laɪ] - [tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]
315 **July** **27** **To** **Thomas** **Moore**
- 七月 - 到 托马斯 摩尔

315 7月27日 致托马斯·摩尔

- [dʒʊ'laɪ] - [tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]
316 **July** **28** **To** **Thomas** **Moore**
- 七月 - 到 托马斯 摩尔

316 7月28日 致托马斯·摩尔

- [dʒʊ'laɪ] -
317 **July** **31**
- 七月 -

317 7月31日

[tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
To **John** **Murray**
到 约翰 默里

致约翰·默里

- [ɔːg] . [ˌtuː'tuː][tuː; tə][dʒɑːn] ['wɪlsn] ['kroʊkər]
318 **Aug** **.** **2** **To** **John** **Wilson** **Croker**
- 八月 . 2 到 约翰 威尔逊 克罗克

318 8月2日 致约翰·威尔逊·克罗克

- [ˌʌn'deɪtɪd][tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
319 **undated** **To** **John** **Murray**
- 未注明日期 到 约翰 默里

319 未注明日期 致约翰·默里

- [ɔːg] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
320 **Aug** **.** **10** **To** **John** **Murray**
- 八月 . - 到 约翰 默里

320 8月10日 致约翰·默里

- [ɔːg] . - [tuː; tə][dʒeɪmz] ['wɛdərˌbɜːrn] ['webstər]
321 **Aug** **.** **12** **To** **James** **Wedderburn** **Webster**
- 八月 . - 到 詹姆斯 韦德伯恩 韦伯斯特

321 8月12日 致詹姆斯·韦德伯恩·韦伯斯特

- [ɔːg] . - [tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]
322 **Aug** **.** **22** **To** **Thomas** **Moore**
- 八月 . - 到 托马斯 摩尔

322 8月22日 致托马斯·摩尔

- [ɔːg] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
323 **Aug** **.** **26** **To** **John** **Murray**
- 八月 . - 到 约翰 默里

323 8月26日 致约翰·默里

- [ɔːg] . - [tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]
324 Aug . 28 To Thomas Moore
- 八月 . - 到 托马斯 摩尔

324 8月28日 致托马斯·摩尔

- [sept] . [wʌn][tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]
325 Sept . 1 To Thomas Moore
- 九月 . 1 到 托马斯 摩尔

325 9月1日 致托马斯·摩尔

- [sept] . [ˌtuːˈtuː][tuː; tə][dʒeɪmz] ['wɛdərˌbɜːrn] ['webstər]
326 Sept . 2 To James Wedderburn Webster
- 九月 . 2 到 詹姆斯 韦德伯恩 韦伯斯特

326 9月2日 致詹姆斯·韦德伯恩·韦伯斯特

- [sept] . [faɪv][tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]
327 Sept . 5 To Thomas Moore
- 九月 . 5 到 托马斯 摩尔

327 9月5日 致托马斯·摩尔

- [sept] . [eɪt][tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]
328 Sept . 8 To Thomas Moore
- 九月 . 8 到 托马斯 摩尔

328 9月8日 致托马斯·摩尔

- [sept] . [naɪn][tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]
329 Sept . 9 To Thomas Moore
- 九月 . 9 到 托马斯 摩尔

329 9月9日 致托马斯·摩尔

- [sept] . - [tuː; tə][dʒeɪmz] ['wɛdərˌbɜːrn] ['webstər]
330 Sept . 15 To James Wedderburn Webster
- 九月 . - 到 詹姆斯 韦德伯恩 韦伯斯特

330 9月15日 致詹姆斯·韦德伯恩·韦伯斯特

- [sept] . - [tuː; tə][ðə; ðiˑ] [ɑːn] . [ɔːˈgʌstə] [liː]
331 Sept . 15 To the Hon . Augusta Leigh
- 九月 . - 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 莉

331 9月15日 致尊敬的奥古斯塔·利

- [sept] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
332 Sept . 15 To John Murray
- 九月 . - 到 约翰 默里

332 9月15日 致约翰·默里

- [sept] . - [tuː; tə] — — ['boʊltən]
333 Sept . 25 To — — Bolton
- 九月 . - 到 — — 博尔顿

333 9月25日 致——博尔顿

- [sept] . - [tuː; tə][sɜːr][dʒeɪmz] ['mækɪntɑːʃ]
334 Sept . 27 To Sir James Mackintosh
- 九月 . - 到 先生 詹姆斯 雨衣

334 9月27日 致詹姆斯·麦金托什爵士

- [sept] . - [tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]
335 Sept . 27 To Thomas Moore
- 九月 . - 到 托马斯 摩尔

335 9月27日 致托马斯·摩尔

- [sept] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
336 Sept . 29 To John Murray
- 九月 . - 到 约翰 默里

336 9月29日 致约翰·默里

- [sept] . - [tuː; tə][dʒeɪmz] ['wɛdərˌbɜːrn] ['webstər]
337 Sept . 30 To James Wedderburn Webster
- 九月 . - 到 詹姆斯 韦德伯恩 韦伯斯特

337 9月30日 致詹姆斯·韦德伯恩·韦伯斯特

- ['ɔkt] . [wʌn][tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]
338 Oct . 1 To Francis Hodgson
- 十月 . 1 到 弗朗西斯 霍奇森

338 10月1日 致弗朗西斯·霍奇森

- ['ɔkt] . [ˌtuː'tuː][tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]
339 Oct . 2 To Thomas Moore
- 十月 . 2 到 托马斯 摩尔

339 10月2日 致托马斯·摩尔

- ['ɔkt] . [θriː][tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
340 Oct . 3 To John Murray
- 十月 . 3 到 约翰 默里

340 10月3日 致约翰·默里

- ['ɔkt] . - [tuː; tə][dʒɑːn]['hænsən]
341 Oct . 10 To John Hanson
- 十月 . - 到 约翰 汉森

341 10月10日 致约翰·汉森

- ['ɔkt] . - [tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] [liː]
342 Oct . 10 To the Hon . Augusta Leigh
- 十月 . - 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 莉

342 10月10日 致尊敬的奥古斯塔·利

- ['ɔkt] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
343 Oct . 12 To John Murray
- 十月 . - 到 约翰 默里

343 10月12日 致约翰·默里

- ['noʊv] . [eɪt][tuː; tə][ðə; ði] [ɑːn] . [ɔː'gʌstə] [liː]
344 Nov . 8 To the Hon . Augusta Leigh
- 十一月 . 8 到 这 尊敬的 . 奥古斯塔 莉

344 11月8日 致尊敬的奥古斯塔·利

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
345 Nov . 12 To John Murray
- 十一月 . - 到 约翰 默里

345 11月12日 致约翰·默里

- ['noʊv] . - [tuː; tə] ['wɪljəm] ['^ifəd,'dʒifəd]
346 Nov . 12 To William Gifford
- 十一月 . - 到 威廉 吉福德

346 11月12日 致威廉·吉福德

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
347 Nov . 12 To John Murray
- 十一月 . - 到 约翰 默里

347 11月12日 致约翰·默里

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
348 Nov . 13 To John Murray
- 十一月 . - 到 约翰 默里

348 11月13日 致约翰·默里

- [ˌʌn'deɪtɪd][tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
349 undated To John Murray
- 未注明日期 到 约翰 默里

349 未注明日期 致约翰·默里

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
350 Nov . 13 To John Murray
- 十一月 . - 到 约翰 默里

350 11月13日 致约翰·默里

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
351 Nov . 14 To John Murray
- 十一月 . - 到 约翰 默里

351 11月14日 致约翰·默里

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
352 Nov . 15 To John Murray
- 十一月 . - 到 约翰 默里

352 11月15日 致约翰·默里

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
353 Nov . 17 To John Murray
- 十一月 . - 到 约翰 默里

353 11月17日 致约翰·默里

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
354 Nov . 20 To John Murray
- 十一月 . - 到 约翰 默里

354 11月20日 致约翰·默里

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
355 Nov . 22 To John Murray
- 十一月 . - 到 约翰 默里

355 11月22日 致约翰·默里

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
356 Nov . 23 To John Murray
- 十一月 . - 到 约翰 默里

356 11月23日 致约翰·默里

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
357 Nov . 24 To John Murray
- 十一月 . - 到 约翰 默里

357 11月24日 致约翰·默里

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
358 Nov . 27 To John Murray
- 十一月 . - 到 约翰 默里

358 11月27日 致约翰·默里

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
359 Nov . 28 To John Murray
- 十一月 . - 到 约翰 默里

359 11月28日 致约翰·默里

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
360 Nov . 29 To John Murray
- 十一月 . - 到 约翰 默里

360 11月29日 致约翰·默里

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
361 Nov . 29 To John Murray
- 十一月 . - 到 约翰 默里

361 11月29日 致约翰·默里

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
362 Nov . 29 To John Murray
- 十一月 . - 到 约翰 默里

362 11月29日 致约翰·默里

- ['noʊv] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]

363	Nov	.	30	To	John	Murray
-	十一月	.	-	到	约翰	默里

363 11月30日 致约翰·默里

- ['dɛk] . [wʌn]

364	Dec	.	1
-	12月	.	1

364 12月1日

[tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]

To	Thomas	Moore
到	托马斯	摩尔

致托马斯·摩尔

- ['dɛk] . [wʌn]

365	Dec	.	1
-	12月	.	1

365 十二月 1

[tuː; tə]['frænsɪs] [ˌhɑːdʒsn]

To	Francis	Hodgson
到	弗朗西斯	霍奇森

致弗朗西斯·霍奇森

- ['dɛk] . [ˌtuːˈtuː]

366	Dec	.	2
-	12月	.	2

366 12月2日

[tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]

To	John	Murray
到	约翰	默里

致约翰·默里

- ['dɛk] . [ˌtuːˈtuː][tuː; tə] [liː] [hʌnt]

367	Dec	.	2	To	Leigh	Hunt
-	12月	.	2	到	莉	打猎

367 12月2日 致利·亨特

- ['dɛk] . [θriː]

368	Dec	.	3
-	12月	.	3

368 12月3日

[tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]

To	John	Murray
到	约翰	默里

致约翰·默里

- ['dɛk] . [θriː]

369	Dec	.	3
-	12月	.	3

369 12月3日

[tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]

To	John	Murray
到	约翰	默里

致约翰·默里

- [ˌʌnˈdeɪtɪd][tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]

370	undated	To	John	Murray
-	未注明日期	到	约翰	默里

370 未注明日期 致约翰·默里

- ['dɛk] . [fɔːr][tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
371 Dec . 4 To John Murray
- 12月 . 4 到 约翰 默里

371 12月4日 致约翰·默里

- ['dɛk] . [sɪks][tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
372 Dec . 6 To John Murray
- 12月 . 6 到 约翰 默里

372 12月6日 致约翰·默里

- ['dɛk] . [eɪt][tuː; tə] ['tɔməs] [muə; mɔː]
373 Dec . 8 To Thomas Moore
- 12月 . 8 到 托马斯 摩尔

373 12月8日 致托马斯·摩尔

- ['dɛk] . -
374 Dec . 11
- 12月 . -

374 12月11日

[tuː; tə][dʒɑːn][^ɔːlt]
To John Galt
到 约翰 高尔特

致约翰·高尔特

- ['dɛk] . - [tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
375 Dec . 14 To John Murray
- 12月 . - 到 约翰 默里

375 12月14日 致约翰·默里

- ['dɛk] . - [tuː; tə] ['tɔməs] [æʃ]
376 Dec . 14 To Thomas Ashe
- 12月 . - 到 托马斯 阿什

376 12月14日 致托马斯·阿什

- ['dɛk] . - [tuː; tə] [prəˈfesər] ['klɑːrk]
377 Dec . 15 To Professor Clarke
- 12月 . - 到 教授 克拉克

377 12月15日 致克拉克教授

- ['dɛk] . - [tuː; tə] [liː] [hʌnt]
378 Dec . 22 To Leigh Hunt
- 12月 . - 到 莉 打猎

378 12月22日 致利·亨特

- ['dɛk] . -
379 Dec . 27
- 12月 . -

379 12月27日

[tuː; tə][dʒɑːn] ['mɜːrri]
To John Murray
到 约翰 默里

致约翰·默里

[lɪst] [ʌv; əv] ['dʒɜːrn(ə)l] ['entriz]
LIST OF JOURNAL ENTRIES
列表 的 杂志 条目

日记账分录清单

[noʊˈvembər] 16th , -
November 16th , 1813
十一月 16th , -

1813年11月16日

[nov'vembər] 17th , -
November 17th , 1813
十一月 17th , -

1813年11月17日

[nov'vembər] 22nd , -
November 22nd , 1813
十一月 22nd , -

1813年11月22日

[nov'vembər] 23rd , -
November 23rd , 1813
十一月 23rd , -

1813年11月23日

[nov'vembər] 24th , -
November 24th , 1813
十一月 24th , -

1813年11月24日

- ['mɛtsə] ['nɑ:t] -
' Mezza Notte '
- 中间 诺特 -

《半夜》

[nov'vembər] 26th , -
November 26th , 1813
十一月 26th , -

1813年11月26日

[nov'vembər] 27th , -
November 27th , 1813
十一月 27th , -

1813年11月27日

[nov'vembər] 30th , -
November 30th , 1813
十一月 30th , -

1813年11月30日

[dɪ'sembər] 1st , -
December 1st , 1813
十二月 1st , -

1813年12月1日

[dɪ'sembər] 5th , -
December 5th , 1813
十二月 5th , -

1813年12月5日

[dɪ'sembər] 6th , -
December 6th , 1813
十二月 6th , -

1813年12月6日

[dɪ'sembər] 7th , -
December 7th , 1813
十二月 7th , -

1813年12月7日

[dɪ'sembər] 10th , -
December 10th , 1813
十二月 10th , -

1813年12月10日

[dɪ'sembər] 12th , -
December 12th , 1813
十二月 12th , -

1813年12月12日

[dɪ'sembər] 13th , -
December 13th , 1813
十二月 13th , -

1813年12月13日

[dɪ'sembər] 14th , 15th , 16th , -
December 14th , 15th , 16th , 1813
十二月 14th , 15th , 16th , -

1813年12月14日、15日、16日

[dɪ'sembər] 17th , 18th , -
December 17th , 18th , 1813
十二月 17th , 18th , -

1813年12月17日、18日

['dʒænjueri] 16th , -
January 16th , 1814
一月 16th , -

1814年1月16日

['februeri] 18th , -
February 18th , 1814
二月 18th , -

1814年2月18日

['februeri] 19th , -
February 19th , 1814
二月 19th , -

1814年2月19日

['februeri] 20th , -
February 20th , 1814
二月 20th , -

1814年2月20日

['februeri] 27th , -
February 27th , 1814
二月 27th , -

1814年2月27日

[mɑːrtʃ] 6th , -
March 6th , 1814
行进 6th , -

1814年3月6日

[mɑːrtʃ] 7th , -
March 7th , 1814
行进 7th , -

1814年3月7日

[mɑːrtʃ] 10th , -
March 10th , 1814
行进 10th , -

1814年3月10日

[mɑːrtʃ] 15th , -
March 15th , 1814
行进 15th , -

1814年3月15日

[mɑːrtʃ] 17th , -
March 17th , 1814
行进 17th , -

1814年3月17日

[mɑːrtʃ] 20th , -
March 20th , 1814
行进 20th , -

1814年3月20日

[mɑːrtʃ] 22nd , -
March 22nd , 1814
行进 22nd , -

1814年3月22日

[mɑːrtʃ] 28th , -
March 28th , 1814
行进 28th , -

1814年3月28日

['eɪprəl] 8th , -
April 8th , 1814
四月 8th , -

1814年4月8日

['eɪprəl] 9th , -
April 9th , 1814
四月 9th , -

1814年4月9日

['eɪprəl] 10th , -
April 10th , 1814
四月 10th , -

1814年4月10日

['eɪprəl] 19th , -
April 19th , 1814
四月 19th , -

1814年4月19日

['diːteɪld; dɪ'teɪld] ['kɑːntents] [ʌv; əv] [ə'pendəˌsiz]
DETAILED CONTENTS OF APPENDICES
详细的 内容 的 附录

附录详细内容

[ə'pendɪks] [aɪ] — ['ɑːrtɪk(ə)lz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['mʌnθli] [rɪ'vjuː]
Appendix I — Articles from The Monthly Review
附录 我 — 文章 从 这 月度 审查

附录一——摘自《每月评论》的文章

['poʊəmz] , [baɪ]['dʌbljuː] . [ɑːr] . ['spensər]
Poems , by W . R . Spencer
诗歌 , 经过 W . 拉 . 斯宾塞

诗集，作者：W·R·斯宾塞

[nɪ'glektɪd] ['dʒiːniəs] , [baɪ]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . ['aɪərlənd]
Neglected Genius , by W . H . Ireland
被忽视的 天才 , 经过 W . H . 爱尔兰

《被忽视的天才》，作者：W·H·爱尔兰

[ə'pendɪks] [iː] — [ˌpɑːrlə'mentri] ['spiːtʃɪz]
Appendix II — Parliamentary Speeches
附录 二 — 议会 演讲

附录二——议会演讲

[dɪˈbeɪt] [ɑːn][ðə; ði] [freɪm] - [wɜːrk] [bɪl]
Debate **on** **the** **Frame** **-** **Work** **Bill**
辩论 在 这 框架 - 工作 账单

关于框架法案的辩论

[dɪˈbeɪt] [ˌɑːr ˈiː] .
Debate **re** **.**
辩论 关于 .

关于……的辩论

[ðə; ði][ˈroʊmən] [ˈkæθlɪk] [kleɪmz]
the **Roman** **Catholic** **Claims**
这 罗马 天主教 索赔

罗马天主教的主张

[dɪˈbeɪt] [ɑːn][ˈmeɪdʒər] [ˈkɑːrtˌraɪts] [pəˈtɪʃ(ə)n]
Debate **on** **Major** **Cartwright's** **Petition**
辩论 在 主要的 卡特赖特 请愿

关于卡特赖特少校请愿书的辩论

[əˈpendɪks] [ˌaɪˈaɪˈaɪ] — [ˈleɪdi] [ˈkærəlɪn] [læm] [ænd; ənd][ˈbaɪrən]
Appendix **III** **—** **Lady** **Caroline** **Lamb** **and** **Byron**
附录 三、 — 女士 卡罗琳 羊肉 和 拜伦

附录三——卡罗琳·兰姆夫人和拜伦

[ˈɜːrli] [ˈletər] [frʌm; frəm] [ˈleɪdi] [ˈkærəlɪn] [læm] [tuː; tə][ˈbaɪrən]
Early **Letter** **from** **Lady** **Caroline** **Lamb** **to** **Byron**
早期的 信 从 女士 卡罗琳 羊肉 到 拜伦

卡罗琳·兰姆夫人写给拜伦的早期信件

[laɪnz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ˈleɪdi] [ˈkærəlɪn] , [ˈspoʊkən] [waɪl] [ˈbɜːrnɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] [ˈefɪdʒi]
Lines **Written** **by** **Lady** **Caroline** **,** **Spoken** **while** **Burning** **him** **in** **Effigy**
线条 书面 经过 女士 卡罗琳 , 说 尽管 燃烧 他 在 人偶

卡罗琳夫人写下的诗句，在焚烧他的肖像时诵读。

[ˈletər] [frʌm; frəm] [ˈleɪdi] [ˈkærəlɪn] [tuː; tə][ˈbaɪrən] , [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [hɪm; ɪm] [əˈgen]
Letter **from** **Lady** **Caroline** **to** **Byron** **,** **Written** **on** **Meeting** **him** **Again**
信 从 女士 卡罗琳 到 拜伦 , 书面 在 会议 他 再次

卡罗琳夫人写给拜伦的信，写于再次与他相遇之时

[ˈletər] [frʌm; frəm] [ˈleɪdi] [ˈkærəlɪn] [tuː; tə][ˈbaɪrən] , [ˈrɪt(ə)n] [æt; ət] [ˈruːmər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmærɪt(ə)l] [ˌsepəˈreɪʃn]
Letter **from** **Lady** **Caroline** **to** **Byron** **,** **Written** **at** **Rumours** **of** **the** **Marital** **Separation**
信 从 女士 卡罗琳 到 拜伦 , 书面 在 谣言 的 这 婚姻 分离

卡罗琳夫人写给拜伦的信，写于婚姻分居传闻甚嚣尘上之时

[ˈletər] [frʌm; frəm] [ˈleɪdi] [ˈkærəlɪn] [tuː; tə][ˈbaɪrən] , [ˈrɪt(ə)n] [æt; ət][ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] " [fer] [ðiː] [wel]
Letter **from** **Lady** **Caroline** **to** **Byron** **,** **Written** **at** **Publication** **of** **"** **Fare** **Thee** **Well**
信 从 女士 卡罗琳 到 拜伦 , 书面 在 发布 的 " 票价 汝 出色地

卡罗琳夫人致拜伦的信，写于《再见》出版之际

" [tuː] [ˈletərz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ˈleɪdi] [ˈkærəlɪn] [ˈæftər] [ˈbaɪrənz] [deθ]
" **Two** **Letters** **Written** **by** **Lady** **Caroline** **after** **Byron's** **Death**
" 二 信件 书面 经过 女士 卡罗琳 后 拜伦的 死亡

拜伦去世后卡罗琳夫人写的两封信

[əˈpendɪks] [ˌaɪ ˈviː] — [ˈletərz] [ʌv; əv][ˈbəːnəd; bəˈnɑːd] [ˈbɑːrtn]
Appendix **IV** **—** **Letters** **of** **Bernard** **Barton**
附录 第四 — 信件 的 伯纳德 巴顿

附录四——伯纳德·巴顿的信件

['eɪprəl] 14th , -
April 14th , 1814
四月 14th , -

1814年4月14日

['eɪprəl] 15th , -
April 15th , 1814
四月 15th , -

1814年4月15日

[pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ][dræft][ʌv; əv]['baɪrənz] [rɪ'plaɪ]
Part of a Draft of Byron's Reply
部分 的 一个 草稿 的 拜伦的 回复

拜伦答复草稿节选

[ə'pendɪks] [vi:] — [ˌkɔ:rə'spɑ:ndəns] [wɪð; wɪθ]['wɔ:ltər] [skɔt]
Appendix V — Correspondence with Walter Scott
附录 V — 一致 和 沃尔特 斯科特

附录五——与沃尔特·斯科特的通信

['skɑ:ts] [rɪ'plaɪ][tu:; tə]['baɪrənz] ['letər] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ][sɪks] , -
Scott's Reply to Byron's Letter of July 6 , 1812
斯科特的 回复 到 拜伦的 信 的 七月 6 , -

斯科特对拜伦1812年7月6日来信的回复

[ə'pendɪks] ['vaɪ, 'vi:] — " [ðə; ði]['dʒaɪənt][ænd; ənd][ðə; ði][dwɔ:rf]
Appendix VI — " The Giant and the Dwarf
附录 六年级 — " 这 巨大的 和 这 矮人

附录六——"巨人与矮人"

" [ðə; ði]['poʊəm] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [li:] ['hʌnts] [frendz] [ɪn][rɪ'plaɪ][tu:; tə][muə; mɔ:]
" the Poem written by Leigh Hunt's Friends in Reply to Moore
" 这 诗 书面 经过 莉 亨特的 朋友们 在 回复 到 摩尔

《利·亨特的朋友们为回应摩尔而作的诗》

[ə'pendɪks] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] — [ə'tæks] [ə'pɑ:n]['baɪrən][ɪn][ðə; ði] ['nju:zˌpeɪpəz] [fɔ:r; fər] ['februeri] [ænd; ənd] [mɑ:rtʃ]
Appendix VII — Attacks upon Byron in the Newspapers for February and March
附录 七 — 攻击 之上 拜伦 在 这 报纸 为了 二月 和 行进
, -
, 1814
, -

附录七——1814年2月和3月报纸上对拜伦的攻击

[ðə; ði] ['kəriər]
The Courier
这 导游

《信使报》

[lɔ:rd]['baɪrən] : ['februeri] [wʌn] , -
Lord Byron : February 1 , 1814
主 拜伦 : 二月 1 , -

拜伦勋爵：1814年2月1日

['februeri] [ˌtu:'tu:] , -
February 2 , 1814
二月 2 , -

1814年2月2日

['februeri] [θri:] , -
February 3 , 1814
二月 3 , -

1814年2月3日

[baɪroʊˈniːənə][noʊ] . [wʌn] : ['februeri] [faɪv] , -

Byroniana	No	.	1	:	February	5	,	1814
拜伦时代	不	.	1	:	二月	5	,	-

拜伦研究资料集第1期：1814年2月5日

[baɪroʊˈniːənə][noʊ] . [ˌtuːˈtuː] : ['februeri] [eɪt] , -

Byroniana	No	.	2	:	February	8	,	1814
拜伦时代	不	.	2	:	二月	8	,	-

拜伦研究第2号：1814年2月8日

[baɪroʊˈniːənə][noʊ] . [θriː] : ['februeri] - , -

Byroniana	No	.	3	:	February	12	,	1814
拜伦时代	不	.	3	:	二月	-	,	-

拜伦研究第3号：1814年2月12日

[baɪroʊˈniːənə][noʊ] . [fɔːr] : ['februeri] - , -

Byroniana	No	.	4	:	February	17	,	1814
拜伦时代	不	.	4	:	二月	-	,	-

拜伦研究第4号：1814年2月17日

[baɪroʊˈniːənə][noʊ] . [faɪv] : ['februeri] - , -

Byroniana	No	.	5	:	February	19	,	1814
拜伦时代	不	.	5	:	二月	-	,	-

拜伦研究第5号：1814年2月19日

[mɑːrtʃ] - , -

March	15	,	1814
行进	-	,	-

1814年3月15日

[ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [poʊst]

The	Morning	Post
这	早晨	邮政

《晨邮报》

[vəːsiz] : ['februeri] [faɪv] , -

Verses	:	February	5	,	1814
诗句	:	二月	5	,	-

诗句：1814年2月5日

[tuː; tə] [lɔːrd] ['baɪrən] : ['februeri] ['sɛvən] , -

To	Lord	Byron	:	February	7	,	1814
到	主	拜伦	:	二月	7	,	-

致拜伦勋爵：1814年2月7日

[lɔːrd] ['baɪrən] : ['februeri] [eɪt] , -

Lord	Byron	:	February	8	,	1814
主	拜伦	:	二月	8	,	-

拜伦勋爵：1814年2月8日

[laɪnz] : ['februeri] [eɪt] , -

Lines	:	February	8	,	1814
线条	:	二月	8	,	-

日期：1814年2月8日

[laɪnz] : ['februeri] - , -

Lines	:	February	11	,	1814
线条	:	二月	-	,	-

日期：1814年2月11日

[tuː; tə] [lɔːrd] ['baɪrən] : ['februeri] - , -

To	Lord	Byron	:	February	15	,	1814
到	主	拜伦	:	二月	-	,	-

致拜伦勋爵：1814年2月15日

[tuː; tə] [lɔːrd] ['baɪrən] : ['februeri] - , -
To Lord Byron : February 16 , 1814
到 主 拜伦 : 二月 - , -

致拜伦勋爵：1814年2月16日

[vəːsiz] [ə'drest] [tuː; tə] [lɔːrd] ['baɪrən] : ['februeri] - , -
Verses Addressed To Lord Byron : February 16 , 1814
诗句 已解决 到 主 拜伦 : 二月 - , -

致拜伦勋爵的诗：1814年2月16日

['peɪtrənɪdʒ] [ɪk'strɔːrdəneri] : ['februeri] - , -
Patronage Extraordinary : February 17 , 1814
赞助 非凡的 : 二月 - , -

特别赞助：1814年2月17日

[lɔːrd] ['baɪrən] : ['februeri] - , -
Lord Byron : February 18 , 1814
主 拜伦 : 二月 - , -

拜伦勋爵：1814年2月18日

[ðə; ði] [sʌn]
The Sun
这 太阳

《太阳报》

['februeri] [fɔːr] , -
February 4 , 1814
二月 4 , -

1814年2月4日

['epɪgræm] : ['februeri] [eɪt] , -
Epigram : February 8 , 1814
警句 : 二月 8 , -

警句：1814年2月8日

[lɔːrd] ['baɪrən] : ['februeri] - , -
Lord Byron : February 11 , 1814
主 拜伦 : 二月 - , -

拜伦勋爵：1814年2月11日

['pærədi] : ['februeri] - , -
Parody : February 16 , 1814
戏仿 : 二月 - , -

戏仿：1814年2月16日

['fjuːdʒətɪv] ['piːsɪz]
FUGITIVE PIECES
逃犯 件

逃逸碎片

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] ['gɔːrdn] [noʊ'ɛl] ['baɪrən]
By George Gordon Noël Byron
经过 乔治 戈登 诺埃尔 拜伦

乔治·戈登·诺埃尔·拜伦

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑːntents]
TABLE OF CONTENTS
桌子 的 内容

目录

[ˌbɪbliə'græfɪkl] [noʊt] [aɪ]
Bibliographical Note i
书目 笔记 我

参考文献注释 i

[ɑːn] ['liːvɪŋ] [en] - - [ˌes 'tiː] - - [diː] . [wʌn]
ON LEAVING N - - ST - - D . 1
在 离开 N - - 英石 - - D . 1

离开 N--ST--D. 1

[tuː; tə][iː] - - - - . [θriː]
TO E - - - - . 3
到 E - - - - . 3

至 E----.3

[ɑːn][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] , ['kʌz(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːθər] [ænd; ənd] ['veri] [dɪr]
ON THE DEATH OF A YOUNG LADY , COUSIN TO THE AUTHOR AND VERY DEAR
在 这 死亡 的 一个 年轻的 女士 , 表哥 到 这 作者 和 非常 亲爱的
[tuː; tə][hɪm; ɪm] . [fɔːr]
TO HIM . 4
到 他 . 4

悼念作者的表妹，也是他非常亲爱的一位年轻女士。4

[tuː; tə][diː] . - - - - [faɪv]
TO D . - - - - 5
到 D . - - - - 5

致D. ---- 5

[tuː; tə] - - - - [sɪks]
TO - - - - 6
到 - - - - 6

至---- 6

[tuː; tə] ['kærəlɪn] . ['sɛvən]
TO CAROLINE . 7
到 卡罗琳 . 7

致卡罗琳。7

[tuː; tə] [mə'riːə] - - - - -
TO MARIA - - - - 10
到 玛丽亚 - - - - -

致玛丽亚 ---- 10

['frægmənts] [ʌv; əv] [skuːl] ['eksərsaɪzɪz] , [frʌm; frəm][ðə; ði][prəu'miːθjuːs; -θiəs] - [ʌv; əv]
FRAGMENTS OF SCHOOL EXERCISES , FROM THE PROMETHEUS VINCTUS OF
片段 的 学校 练习 , 从 这 普罗米修斯 - 的
. -
ÆSCHYLUS . 11
埃斯库罗斯 . -

埃斯库罗斯《被征服的普罗米修斯》中的学校练习片段。11

[laɪnz] [ɪn] " ['letərz] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'tæliən] [nʌn] [ænd; ənd][æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['dʒent(ə)lmən] , " [baɪ]
LINES in " LETTERS OF AN ITALIAN NUN AND AN ENGLISH GENTLEMAN , " by
线条 在 " 信件 的 一个 意大利语 尼姑 和 一个 英语 绅士 , " 经过
[dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ruːsəu] ,
J . J . ROUSSEAU ,
J . J . 卢梭 ,

JJ·卢梭所著《一位意大利修女和一位英国绅士的来信》中的几行文字

['faʊndɪd] [ɑːn][fækts] . -
founded on facts . 12
创立 在 事实 . -

基于事实。12

[ɑːn][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['mæstərz] , [æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] ['pʌblɪk] [skuːl] . -
ON A CHANGE OF MASTERS , AT A GREAT PUBLIC SCHOOL . 14
在 一个 改变 的 大师 , 在 一个 伟大的 民众 学校 . -

在一所优秀的公立学校里，经历换帅之后.....14

['epɪtæf] [ɑ:n][ə; eɪ] [bɪ'lʌvɪd] [frend] . -
EPITAPH ON A BELOVED FRIEND . 15
墓志铭 在 一个 心爱 朋友 . -

悼念挚友的墓志铭。15

['eɪdriənz] [ə'dres] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [soʊl] , [wen] ['daɪɪŋ] . -
ADRIAN'S ADDRESS TO HIS SOUL , WHEN DYING . 16
阿德里安的 地址 到 他的 灵魂 , 什么时候 垂死 . -

阿德里安临终前对灵魂的告别。16

[tu:; tə] ['meri] . -
TO MARY . 17
到 玛丽 . -

致玛丽。17

" [wen] [tu:; tə][ðer; ðər] ['eri] [hɔ:l] , . . . " -
" When to their airy hall , . . . " 19
" 什么时候 到 他们的 轻盈的 大厅 , . . . " -

“当他们来到他们宽敞明亮的大厅时.....”19

[tu:; tə] - - - - -
TO - - - - 20
到 - - - - -

至---- 20

" [wen] [aɪ] [hɪr] [ju:; jʊ] [ɪk'spres] [æn; ən] [ə'fekʃ(ə)n] [soʊ][wɔ:rm] , . . . " -
" When I hear you express an affection so warm , . . . " 21
" 什么时候 我 听到 你 表达 一个 感情 所以 温暖的 , . . . " -

“当我听到你表达如此热烈的爱意时.....”21

[ɑ:n][ə; eɪ] ['dɪstənt] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [sku:l] [ʌv; əv] ['hæroʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [hɪl] .
ON A DISTANT VIEW OF THE VILLAGE AND SCHOOL OF HARROW ON THE HILL .
在 一个 遥远 看法 的 这 村庄 和 学校 的 耙 在 这 爬坡道 .
- . -
1806 . 23
- . -

从远处眺望山顶上的哈罗村庄和学校。1806年。23

[θɔ:ts] [sə'dʒestɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['kɑ:lɪdʒ] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] . -
THOUGHTS SUGGESTED BY A COLLEGE EXAMINATION . 25
想法 建议 经过 一个 大学 考试 . -

大学考试引发的思考。25

[tu:; tə] ['meri] , [ɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [hɜ:r; hər] ['pɪktʃər] . -
TO MARY , ON RECEIVING HER PICTURE . 28
到 玛丽 , 在 接收 她 图片 . -

致玛丽，收到她的照片后。28

[ɑ:n][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]['mɪstər] . [fɑ:ks] , [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [ɪ'lɪbərəl] [ɪm'prɑ:mptu:] [ə'pɪrd] [ɪn]
ON THE DEATH OF Mr . FOX , THE FOLLOWING ILLIBERAL IMPROMPTU APPEARED IN
在 这 死亡 的 先生 . 狐狸 , 这 下列的 非自由主义 即兴 出现 在
[ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [poʊst] . -
THE MORNING POST . 30
这 早晨 邮政 . -

福克斯先生去世后，《晨邮报》刊登了以下这篇反自由主义的即兴文章。30

[tu:; tə][ə; eɪ] ['leɪdi] , [hu:] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['ɔ:θər] [ə; eɪ] [lɑ:k] [ʌv; əv] [her] , ['breɪdɪd] [wɪð; wɪθ]
TO A LADY , WHO PRESENTED THE AUTHOR A LOCK OF HAIR , BRAIDED WITH
到 一个 女士 , WHO 呈现 这 作者 一个 锁 的 头发 , 编织 和
[hɪz; ɪz] [oʊn] ,
HIS OWN ,
他的 自己的 ,

一位女士送给作者一缕头发，这缕头发与作者自己的头发编成辫子。

[ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [naɪt] [ɪn] [dɪ'sembər] , [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːrdn] . -

AND	APPOINTED	A	NIGHT	IN	DECEMBER	,	TO	MEET	HIM	IN	THE	GARDEN	.	31
和	任命	一个	夜晚	在	十二月	,	到	见面	他	在	这	花园	.	-

于是，她约好十二月的一个晚上，在花园里与他见面。31

[tuː; tə][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kweɪkər] . -

TO	A	BEAUTIFUL	QUAKER	.	33
到	一个	美丽的	贵格会	.	-

致一位美丽的贵格会教徒。33

[tuː; tə]['dʒuːliə] ! -

TO	JULIA	!	36
到	朱莉娅	!	-

致朱莉娅！36

[tuː; tə] ['wʊmən] . -

TO	WOMAN	.	38
到	女士	.	-

致女性.38

[æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] ['proʊlɔːg] [dɪ'lɪvərd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] , ['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði]

AN	OCCASIONAL	PROLOGUE	DELIVERED	BY	THE	AUTHOR	,	PREVIOUS	TO	THE
一个	偶然	序幕	发表	经过	这	作者	,	以前的	到	这

[pər'fɔːrməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [wiːl] [ʌv; əv] ['fɔːrtʃən] ,

PERFORMANCE	OF	THE	WHEEL	OF	FORTUNE	,
表现	的	这	车轮	的	财富	,

作者偶尔会在"命运之轮"表演之前发表序言。

[æt; ət][ə; eɪ] ['praɪvət] ['θiːətər] . -

AT	A	PRIVATE	THEATRE	.	39
在	一个	私人的	剧院	.	-

在一家私人剧院。39

[tuː; tə] [mɪs] [iː] . [piː] . -

TO	MISS	E	.	P	.	41
到	错过	E	.	P	.	-

错过第41集

[ðə; ði][ter; tɪ(ə)r] . -

The	TEAR	.	43
这	撕	.	-

TEAR.43

[rɪ'plaɪ] [tuː; tə][sʌm; səm] [vəːsiz] [ʌv; əv][dʒeɪ] . [em] . [biː] . ['pɪgət] , [ɛs'kwɑɪər] .

REPLY	TO	SOME	VERSES	OF	J	.	M	.	B	.	PIGOT	,	Esq	.
回复	到	一些	诗句	的	J	.	M	.	B	.	小猪	,	先生	.

回复 JMB PIGOT 先生的部分诗句

[ɑːn][ðə; ði] ['kruːəlti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] . -

ON	THE	CRUELTY	OF	HIS	MISTRESS	.	46
在	这	残酷	的	他的	情妇	.	-

论其情妇的残忍。46

['græntə] , [ə; eɪ] ['medli] . -

GRANTA	,	A	MEDLEY	.	49
格兰塔	,	一个	混合曲	.	-

格兰塔，一首混合曲。49

[tuː; tə][ðə; ði] ['saɪɪŋ] ['strefɔn] . -

TO	THE	SIGHING	STREPHON	.	54
到	这	叹息	斯特雷芬	.	-

致叹息的斯特雷丰。54

[ðə; ði] [kɔːrˈniːliən] . -
THE CORNELIAN . 57
这 红景天 . -

康乃馨.57

[tuː; tə][ə; eɪ] . - - - - -
TO A . - - - - 59
到 一个 . - - - - -

致 A. ---- 59

[æz; əz][ðə; ði] [ˈɔːθər] [wʌz; wəz] [dis'tʃaːdʒiŋ] [hɪz; ɪz] ['pistlz] [ɪn][ə; eɪ] ['gɑːrdn] , . . . -
AS THE AUTHOR WAS DISCHARGING HIS PISTOLS IN A GARDEN , . . . 61
作为 这 作者 曾是 出院 他的 手枪 在 一个 花园 , . . . -

当作者在花园里鸣枪时，.....61

[trænzˈleɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [kəˈtʌləs] .
TRANSLATION FROM CATULLUS .
翻译 从 卡图卢斯 .

译自卡图卢斯。

[æd] - . -
AD LESBIAM . 63
广告 - . -

AD LESBIAM.63

[trænzˈleɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['epɪtæf] [ɑːn]['vəːdʒil][ænd; ənd] [tɪˈbʌləs] , [baɪ] [dəˈmɪʃiəs] - . -
TRANSLATION OF THE EPITAPH ON VIRGIL AND TIBULLUS , by DOMITIUS MARSUS . 64
翻译 的 这 墓志铭 在 维吉尔 和 tibullus , 经过 多米提乌斯 - . -

维吉尔和提布勒斯墓志铭的翻译，作者：多米蒂乌斯·马苏斯 (Domitius Marsu).64

[ˌɪmɪˈteɪʃn] [ʌv; əv] [tɪˈbʌləs] " - [æd] - .
IMITATION OF TIBULLUS " SULPICIA AD CERINTUM .
模仿 的 tibullus " - 广告 - .

仿 Tibullus“SULPICIA AD CERINTUM”。

" [lɪb] .
" LIB .
" 图书馆 .

“图书馆。

[kwɔːrt] . -
QUART . 64
夸脱 . -

第64季度

[trænzˈleɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [kəˈtʌləs] .
TRANSLATION FROM CATULLUS .
翻译 从 卡图卢斯 .

译自卡图卢斯。

['lʌktəs] [diː] ['nɔːtei] - . -
LUCTUS DE NORTE PASSERIS . 65
卢克图斯 德语 北部 - . -

LUCTUS DE NORTE PASSERIS.65

['ɪmɪˌteɪtɪd] [frʌm; frəm] [kəˈtʌləs] .
IMITATED FROM CATULLUS .
模仿 从 卡图卢斯 .

仿自卡图卢斯。

[tuː; tə] ['ʌnə] . -
TO ANNA . 66
到 安娜 . -

致安娜。66

[tʃaɪld] ['hɛrəldz] ['pɪlgrɪmɪdʒ]
CHILDE **HAROLD'S** **PILGRIMAGE**
孩子 哈罗德的 朝圣

《恰尔德·哈罗德游记》

[baɪ] [lɔːrd] ['baɪrən]
By **Lord** **Byron**
经过 主 拜伦

拜伦勋爵

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[tuː; tə] [aɪ'ænθi] .
TO **IANTHE** **.**
到 伊安瑟 .

致伊安忒。

['kæntoʊ] [ðə; ði] [fɜːrst] .
CANTO **THE** **FIRST** **.**
坎托 这 第一的 .

第一章。

['kæntoʊ] [ðə; ði] ['sekənd] .
CANTO **THE** **SECOND** **.**
坎托 这 第二 .

第二章。

['kæntoʊ] [ðə; ði] [θɜːrd] .
CANTO **THE** **THIRD** **.**
坎托 这 第三 .

第三章。

['kæntoʊ] [ðə; ði] [fɔːrθ] .
CANTO **THE** **FOURTH** **.**
坎托 这 第四 .

第四章

[dɑːn] [wɑːn; hwɑːn]
DON **JUAN**
大学教师 胡安

唐璜

[baɪ] [lɔːrd] ['baɪrən]
By **Lord** **Byron**
经过 主 拜伦

拜伦勋爵

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n]
DEDICATION
奉献

奉献

['kæntoʊ]
CANTO
坎托

坎托

[ðə; ði] [fɜːrst]
THE **FIRST**
这 第一的

第一部

['kæntoʊ][ðə; ði] ['sekənd] .
CANTO **THE** **SECOND** **.**
坎托 这 第二 .

第二章。

['kæntoʊ][ðə; ði] [θɜːrd] .
CANTO **THE** **THIRD** **.**
坎托 这 第三 .

第三章。

['kæntoʊ][ðə; ði] [fɔːrθ] .
CANTO **THE** **FOURTH** **.**
坎托 这 第四 .

第四章

['kæntoʊ][ðə; ði] [fɪfθ] .
CANTO **THE** **FIFTH** **.**
坎托 这 第五 .

第五章。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

拜伦勋爵古腾堡计划作品(Index of the Project Gutenberg Works of Lord)
第4/4页

['kæntoʊ][ðə; ði] [sɪksθ] .
CANTO **THE** **SIXTH** **.**
坎托 这 第六 .

第六章

['kæntoʊ][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] .
CANTO **THE** **SEVENTH** **.**
坎托 这 第七 .

第七章

['kæntoʊ][ðə; ði] [eɪtθ] .
CANTO **THE** **EIGHTH** **.**
坎托 这 第八 .

第八章

['kæntoʊ][ðə; ði] [naɪnθ] .
CANTO **THE** **NINTH** **.**
坎托 这 第九 .

第九章。

['kæntoʊ][ðə; ði] [tenθ] .
CANTO **THE** **TENTH** **.**
坎托 这 第十 .

第十章

['kæntoʊ][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] .
CANTO **THE** **ELEVENTH** **.**
坎托 这 第十一 .

第十一章。

['kæntoʊ][ðə; ði] [twɛlθ] .
CANTO **THE** **TWELTH** **.**
坎托 这 第十二 .

第十二章。

['kæntoʊ][ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːnθ] .
CANTO **THE** **THIRTEENTH** **.**
坎托 这 第十三 .

第十三章

['kæntoʊ][ðə; ði] [ˌfɔːr'tiːnθ] .
CANTO **THE** **FOURTEENTH** **.**
坎托 这 第十四 .

第十四章。

['kæntoʊ][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] .
CANTO **THE** **FIFTEENTH** **.**
坎托 这 第十五 .

第十五章。

['kæntoʊ][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] .
CANTO **THE** **SIXTEENTH** **.**
坎托 这 第十六 .

第十六章。

['kæntoʊ][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] .

CANTO	**THE**	**SEVENTEENTH**	**.**
坎托	这	第十七	.

第十七章。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神